中華民國僑委會登記證台報新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印人：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫 新聞紙第一五零零六號（外埠版精裝一大張）

工商日報 中華民國五十八年十二月三日 星期三 農曆己酉年十月二十四日 第一張 第一頁

本港大西洋光輝號輪發生海上喋血案
船長等二人被殺
疑兇行兇後先傳跳海另說仍藏匿船上

【高雄二日中央社電】在航行途中發生兇殺案的「大西洋光輝號」輪機長，今天下午打電報給高雄港務局警察所說：殺死船長的兇嫌三管輪，沒有跳海，仍躲藏在船上。他要求高雄港警所，採取安全措施，當船到達高雄時，嚴密搜查兇嫌。中國航運公司代理的「大西洋光輝號」，是一艘散裝貨船，預定明天下午七時可到高雄港。被殺死亡的船長爲英國籍的安德役，被殺死亡的服務生及兇嫌均爲寄籍香港的華人，大副則爲家住台灣的中國人，但姓名仍待查。

【高雄二日中央社電】距高雄港東南方約三百八十海里的太平洋水域，一艘由菲駛赴日本千葉的英籍貨輪屬於香港金山航業公司的「大西洋光輝」號，于昨天深夜發生海上喋血兇案，造成二人死亡，一人重傷及兇嫌跳海自殺的慘劇。高雄港務局港務組今天上午連續收到該輪發出的求援電報說，船上于一日深夜十一時三十分左右發生兇案，香港籍三管輪殺死英籍船長和一名香港籍服務生，大副（中國籍，家住台灣）受重傷，口吐鮮血不止，情況危急。兇案發生後，兇嫌即跳海自殺。電報中並請求急派直升機前往援救。高雄港務局港務組于收到電報後，立即通知國軍救難中心轉請空軍派機前往馳救。據悉，中國空軍救難大隊已于上午十時從南部某基地派出直升機兩架及水陸兩用救難機一架前往偵察，并設法進行搜救。「大西洋光輝號」是中國航業鉅子董浩雲旗下香港金山航業公司的貨輪，懸英國旗，總噸位爲一萬二千七百二十點七三噸，該船在高雄港的船務代理是中國航運公司，船長是L·W·ANDREW，英國人。「大西洋光輝號」輪并向高雄港申請緊急進港，依航程計算，預定于三日下午七時可駛抵高雄港。高雄港務局對該輪的申請緊急進港，已轉報交通部核示中。

【台北二日美聯社電】據代理商說，香港貨輪「大西洋光輝」號的大副，經於星期二日下午在海上斃命，使到該輪上狂怒的四車於跳海自殺前殺害了的人數，增爲三人。曾經設法把醫生及時送到該輪去的中華民國空軍直升機，聞訊後經已折回高雄港。該輪的代理商說：輪上的事務員和四車以及船長，都是來自香港的。該輪的大副來自台灣，至於現正指揮該輪的二副，則未悉其家居何處。

【台北二日合衆國際社電】高雄港務局於星期二日報導，英國輪船「大西洋光輝」號上的一名憤怒的華籍三車，於星期一日晚因索取食物而遭拒絕之後，狂性大發，並且殺害了該船上的英籍船主、一名高級船員和一名管事。港務局的一位發言人說，從一萬二千七百多噸的「大西洋光輝」號發出的第二封電報報告，並無其他船員參加這宗其始似是一項叛變的事件。該船說，其船主名爲安德魯，是英國人，而並未提及其家庭住址。該船亦未說明其他兩遇害者的國籍。「大西洋光輝」號的總代理中國航運公司說，這艘船從未駛來台灣任何港口，同時此間亦未能獲得該船船員的名單。該船的電報說，這名華籍三車輪值守夜，並覺得肚餓，他到廚房索取食物，而遭一名管事所拒絕。他們隨即開始劇烈爭吵，同時該名管事把船長找來相助。該三車拿起附近的一把斧頭，把管事砍斃，其後該船船長到廚房企圖制止他行兇，亦被砍殺。該船的另一高級船員到廚房後，也成了第三名被害人。該對電報說，當時其他船員從他們的床位起身，並且追逐這名三車，他迅即從船跳下海中，此後即告失蹤。該船代理公司的一位發言人對合衆國際社說：「顯然這名華籍三車狂性大發，並且這是一宗與別人無關的獨立暴動事件。」由於距離過遠的關係，救援中心派出一架C一一九型運輸機與該船聯絡，該船盤旋於台灣南岸東南二百六十哩的海面上。該船曾報導安定在恢復內，但由於大雨關係，未能發現該船的位置。該機於星期二日下午三時四十分返回台灣中部的基地。救援中心計劃於星期三日派出另一架飛機與該船聯絡。該中心說，它已準備一架軍艦，在必要時趕往援應「光輝」號。

【台北二日法新社電】據報：英國運油輪「大西洋光輝」號在船上發生叛變之後，今日正在駛往日本途中。冲繩島美軍當局報導：一艘不知名的船隻曾駛近這艘油輪，接濟糧物。

北約準備與蘇討論改善東西方間關係
建議裁減北約與華沙公約軍隊

【比利時布魯塞爾二日合衆國際社電】外交界人士於星期二日說，北大西洋公約組織盟國準備與蘇俄展開商討，企圖改善東西方關係的會議中，盟國的設計者已訂下一份有二十五個項目的待議事項名單。該名單上的第一個項目，就是建議北大西洋公約組織和華沙公約組織之間作平衡的裁減軍隊。這些人士說：另一個在計劃中的主要項目，就是與蘇俄和它的集團附庸國舉行會議，來解決柏林危機。這項北大西洋公約組織的待議事項名單，將於本星期內在布魯塞爾的盟國部長級會議中，作出最後決定。這項行動，是用以對付華沙公約集團組織一方促使全歐洲安全會議所施的壓力的，華沙公約集團提出於明年四月在赫爾辛基（芬蘭）舉行的一項會議中，建議應商討一項廣泛使用武力的宣言，以及經濟，技術和科學合作上的問題等。

【布魯塞爾二日合衆國際社電】共方建議舉行的歐洲安全會議，使北大西洋公約組織十五國意見分歧。該等十五國常駐代表們，曾於上星期六，星期日及昨日（星期一）舉行會議，企圖解決彼此歧見。公約國外長們將於本星期四，五在此間公約組織總部舉行會議，謀解決歧見。華沙公約國家料將于本日（星期二）在莫斯科舉行高峯會議。共方在該會議若作出任何宣佈，北大西洋公約組織須立即反應。因此，北大西洋公約國家外長們雖定星期五共進午餐，結束會議，然仍計劃是日下午繼續開會，如果華沙公約方面有何行動需要商討的話。

【東柏林二日路透社電】初步會談將於今晚舉行。

【莫斯科二日法新社電】此間東德人士今日說：即將在莫斯科舉行的華沙公約高峯會議，可能決定東德應否接納西德所提出舉行直接會談的建議。據這些人士說：該項可能於明日舉行的會議所討論的主題，將是與勃蘭特總理的西德新政府進行雙邊或集體談判。一般相信，羅馬尼亞、匈牙利和波蘭贊成與波昂政府進行雙邊談判，而蘇聯亦支持分別訂立條約，尤其是在裁軍事宜上。據悉：最受西德所直接關切的東德，與及捷克，却反對雙邊條約。它們希望盟國在歐洲安全會議的基礎下，一致行動。

蘇以最新武器裝備古巴部隊

【莫斯科二日路透社電】蘇聯軍方「紅星報」今日說：蘇聯正在以最新式武器和軍事設備，協助古巴裝備它的武裝部隊。該報在慶祝古巴軍人節的一篇文章裏說：古巴的軍事人員，正在努力學習如何使用「難於操縱的現代化武器和軍事設備」。

英國黃金外幣儲備上月增加九百萬鎊

【倫敦二日美聯社電】英財政部於星期二日報導說：英國的黃金和支持英鎊實力的外幣儲備，經於十一月份作連續第三個月的增加。據它說：上月份的儲備增加了九百萬鎊，總值達十億四千三百萬鎊。這些數字，是除去了在該月份內所償還的一億一千四百萬鎊之後，才算出來的。該等償款，是在一九六七年十一月英鎊貶值前，爲維護英鎊而借入。

菲外長謂不容美國在其領土裝核武器

【馬尼剌二日法新社電】菲律賓外長羅慕洛今天在一項記者招待會上宣佈：菲律賓將不會容許美國在它的領土內裝置核子武器。羅慕洛被要求對最近由佐藤和尼克遜就沖繩事件發表的公報，提出菲律賓對該事件可能作出的反應時，發表上述談話。該公報使美國於一九七二年把沖繩島主權歸還日本政府後，仍有權在島上設置美國核子武器的權利。羅慕洛曾於最近指出，沖繩島歸還日本後，將增加亞洲區美國防衛系統中菲律賓境內的美國基地的重要性。菲律賓與美國正準備重新談判他們現時訂下的軍事條約，包括軍事基地協定，雙方防衛和軍事援助公約，在這些協定中，菲律賓並不准許美國在此間的基地上裝置核子武器。

以謂經常向埃空襲 旨在阻止對方挑釁

【特拉維夫二日合衆國際社電】一位以色列高級軍官星期一說：以色列最近經常空襲沿蘇彝士運河埃及陣地，目的有二：一、懲罰埃及違反停火，使他們知道襲擊以色列，會招致強烈的報復。二、警告埃及，以色列在控制天空，埃及絕無機會全面出擊成功。這位官員在記者招待會上說：「我們的空襲，是阻止他們展開戰爭的行動。」軍方發言人說：星期一較早時間，以色列空軍噴射機飛入約但，加利利海以南，空襲用小型武器襲擊以色列內部以軍巡邏車的阿剌伯人，使他們停止行動。他又說：以色列飛機同時襲擊埃及軍事目標十分鐘，地點在蘇彝士運河南段。

【特拉維夫二日路透社電】安曼軍方發言人說：以色列昨天以大砲及地對空飛彈襲擊北約但谷區。約但軍還火，沒有人受傷。發言人在較早時間說：以色列向胡辛王橋北部的約但軍以機關槍開火，沒有造成傷亡。

【開羅二日合衆國際社電】埃及指揮官星期二說，在星期六夜間，有一百卅名埃及士兵，趁黑衝入以色列在蘇彝士運河東岸的陣地，打死和打傷七十到八十名以色列兵。該名未透露身份的埃及指揮官對金字塔報說：「黑夜和沉寂使埃及軍隊乘坐橡皮艇，偷襲到運河東岸，完成他們的任務。」

印尼又一銀行被政府令停業

【耶加達二日美聯社電】據星期二日的宣佈說：印尼政府經勒令此間另一間私營銀行停業，因該銀行未能應付存戶的提款。這是過去三個多月來，第八間被勒令停業的私營銀行。銀行界人士說：短期內將另有一間或兩間私營銀行停閉，印尼國家銀行經保證設立特別的基金，讓小型銀行在必要時提款，來防止有更多銀行被下令停業。

美十餘青年以手鍊自鎖蘇使館前抗議虐待猶人

【華盛頓一日美聯社電】十八名青年星期一日以鋃鐺鎖於蘇聯大使館前門，以抗議蘇聯虐待猶太人。其後未幾警察剪斷其鍊鏈，將之拘捕及押上巡邏車。青年中有女子三名，均係馬利蘭大學的學生。該十八人手持標語，上書十八戶猶太人家的名字。他們說，這十八家向聯合國呼籲爲他們干涉之後，即在蘇失蹤。

圖示警察用巨剪把其中一個的鎖鍊剪斷的情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

韓共中全會星期一閉幕

【東京二日時事社電】據北韓中央通訊社平壤一日報導：北韓勞動黨（共黨）中央委員會大會，於當日揭幕。大會由中央委員會總書記金日成總理主持，大會議題爲加強社會主義勞動青年同盟的活動，以及加強黨對教育事業的指導。

今年八月間乘直升機誤入北韓三美軍可望今日獲釋放

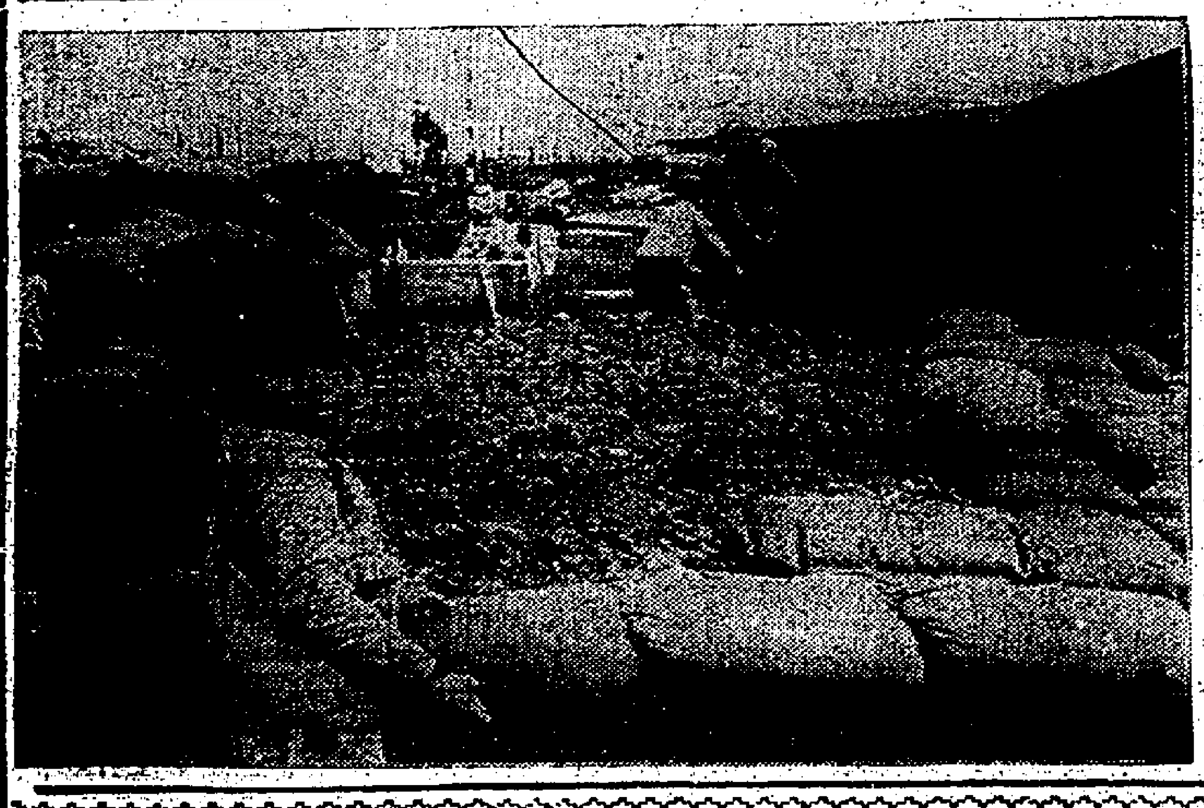
【漢城二日合衆國際社電】消息靈通人士於星期二日說：於本年八月十七日，乘直升機在北韓領空被擊落的三名美國陸軍人員，可望於星期三日獲釋。一般預料，這些人員將於上午十一時開始在板門店休戰村內舉行的聯合國與北韓談判代表之間的會議席上，進行移交。該三名美人，是於他們的座機誤入北韓領空之後，在漢城以北的漢江河口附近被擊落的。一說：美國方面答允接受北韓的要求，以書面爲該事件道歉。

預測甘地夫人將被免總理職 錫蘭一星相家

【可倫坡二日合衆國際社電】錫蘭的一流星相學家星期一預測：印度國大黨保守派將免去總理甘地夫人職位。

傳菲已採取行動準備與大馬復交 拉曼昨日表示歡迎

【吉隆坡二日美聯社電】馬來西亞總理拉曼於星期二日對所傳菲律賓總統馬可斯已採取行動，來恢復馬、菲兩國之間的正常外交關係這事，表示歡迎。拉曼對由馬尼剌傳來，馬可斯經下令菲國駐馬來西亞大使與馬國政府進行接觸的報導，表示反應時說：「我對這項消息所說：馬可斯總統爲恢復兩國外交關係起見，已發出一項進行直接接觸的命令，並且我們的老朋友布蘇哥大使將是建立這項接觸的人選這事，表示歡迎。」布蘇哥爲菲律賓駐馬來西亞大使。



南越兒童助盟軍裝沙包

南越蒙塔納族兒童們，於上月十九日在布朗的美軍特種部隊營地內，協助被圍攻的部隊們裝沙包。自從十月底以來，這個位於柬埔寨邊境的哨站，一直都受着敵人砲火轟擊。（合衆國際社無綫電傳眞）

四十年老牌 白羅仙止咳療肺露 一年一度 奉贈日曆 香港中華大藥房出品

香港 上海 天然藥廠 六神丸
（壹百粒庄）（壹十粒庄）（橡形新裝）
經向政府註册化驗立案，原方公開。
天然藥廠 香港大道西一〇五號三樓 電話：四四七〇三八

官塘瑞寧街 英漢街大坪邊
瑞寧樓
·向南面海 對正公園
·二房一廳
·分期付款 月供百餘
·外型壯麗
舊成本 舊地價 抵買！
華聯置業有限公司 中環雪廠街九號314室 電話：H224578 H232803

DOUBLE TENTH 十十 商標
工展期內 暫不漲價
更有九折 欲購從速
工展攤位及門市部同時特價出售
總行：皇后大道中一一二號 分行：九龍彌敦道三二八號
梁新記牙刷

香港法文專科商業管理學校
九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：六七九三五六
教署批准開設劍橋大學英文文憑班 英國教師教授F5及F6英文專科
專任英國教師：諾克斯先生，牛津大學文學碩士；鐸德女士，倫敦大學榮譽文學士；伊利奧女士，萊斯特商學院畢業生；萊拉加先生，加拿大大學畢業生。
音樂專科 商業全科 電腦專科 打字全科
中英法日名師·自置寬敞校舍 十二月份日夜校新班招生·星期日例假照常辦公
日文專科·日婦會話 英文專科·英婦會話 法文專科 航空地勤·國語珠算·德文西文
本校顧問：胡鴻烈大律師 張有興議員 李耀波議員 校長：孔壽年博士

·一流校舍·一流設備·一流師資·冷氣設備
香港第一商科外文學校

聯和置業有限公司股東年會通告
本公司訂於一九六九年十二月十六日（星期二）上午十一時正在本公司註冊寫字樓舉行第二十一次股東年會暨年結選舉下屆董事聘請會計師各事宜敬希各股東依時出席爲盼。
一九六九年十二月一日 總經理 李卓南 謹啓

Esso
標準石油（香港）有限公司
招請蒸氣鍋爐技工
本公司荃灣牙鷹洲油庫招請有牌蒸氣爐鍋火技工三名，申請者須具下列條件：
男性。年齡：廿五至卅五歲。
資歷：須領有勞工處發給蒸氣爐當理員執照，並曾經擔任此工作一年以上，對機械常識熟練者優先取錄，投考者需懂基本英語。
待遇優厚，包括週年有薪休假及下列福利：
（一）長俸終老退休金
（二）儲貯儲蓄福利基金
（三）醫藥及手術治療保健方案
（四）病假及意外殘廢利益金
（五）永久性之全部殘廢利益金
有意者具函寄香港郵箱一五三六九號
標準石油（香港）有限公司 人事部經理啟：函面請寫明密件，投考申請書。

三洋 帶匣式錄音機
倫要睨睥，裁心出別
M-138
SANYO
三洋T形桿控制系統
無論開動，停止，前轉，快轉等一切操作均由一根T形移動桿控制。方便快捷。
達誠三洋電器有限公司 TATT SING SANYO ELECTRIC CO., LTD.
請到香港中區三洋陳列室參觀

共同市場高峯會續開會 法國贊成接納新會員

對定期談判入會問題却有歧見

【海牙二日美聯社電】法國總統龐畢度於星期二日，提出一項歐洲共同市場的六點計劃。並說，法國「贊成」共同市場接納新的會員國。但龐畢度總統仍在抗拒來自出席歐洲高峯會議的其他國家，要他對法國指定一個開始談判的日期施加壓力。龐畢度說：「我認爲與英國、愛爾蘭、丹麥和挪威的談判的準備工作，應該在可能的最短期間內完成。」同時西德總理勃蘭特、荷蘭外交部長倫斯、義大利和盧森堡的代表團，卻不斷堅持，該會議應決定一個確實的舉行日期這點。

【海牙二日路透社電】共同市場高峯會議今日表示：關於英國和其他三個歐洲國家加入該市場的談判，沒有早日舉行的希望。經過三小時的開會，荷蘭外交部長倫斯告記者說：這爲期兩日會議的第一次集會「不是十分令人鼓舞的」。這次會議由法國和其五個夥伴對於談判應怎樣處理的以往歧見。支持這觀點時，西德發言人阿赫勒斯說：他不以爲這會議將會成功地決定關於討論英國、丹麥、挪威及瑞典等四國申請加入之談判的開始日期。

美國務院宣佈 在下兩年度內不撤駐歐美軍

【華盛頓一日美聯社電】美國國務院於星期一日宣佈，在一九七零至一九七一年財政年度內，美國無意撤退其駐歐軍隊。

【華盛頓一日路透社電】美國國防部長賴德今日稱：他沒有建議減少歐洲美國兵力的計劃，而且這問題也不是星期三在布魯塞爾舉行的北約部長會議討論事項之一。先是參議院民主黨領袖曼斯菲爾重新提議減少美國在歐洲的常駐部隊。賴德其後在臨時記者招待會中發表如上談話。他說：在一九七一年六月三十日結束的一九七零年至七一年會計年度的預算案內，並無減少歐洲美國駐軍的計劃。

【華盛頓一日法新社電】參議員曼斯菲爾今日再度提議美國駐歐部隊要予以實質的減少。他在參議院說：美國自歐洲駐軍三十一萬五千人，這是美國貢獻的「一種浪費和危險的使用」。他計劃提出一項動議，即是「歐洲的永久美國駐軍可以實質上減少，而不致影響美國在北大西洋公約下履行其們的承諾之決心和能力」。按：這動議在兩年前已由曼斯菲爾和他的幾位同僚提出，但華沙公約軍隊於一九六八年八月二十日進侵捷克之後，這動議擱置起來。曼斯菲爾說：美國正「開始思索賦賦」來找尋所需要的資源，以應付各緊急的國家問題。

他說：「其他國家早已理解，如果要完成國內的重要工作，則在國外的工作，必須選擇其最重要者而去做。以我所見，我們老早就該面對我們環境的事實，並達至同一的結論了。」一幾位民主黨參議員已經表示，他們支持曼斯菲爾的動議。

就塔殺順化平民事件 南越佛教徒譴責北越

【西貢二日路透社電】南越的急激派佛教徒，已就廿二個月前順化市的屠殺平民事件，首次向河內提出指摘，並要求釋放去年新年攻勢期間內被俘去的僧人。越南統一佛教會昨晚在爲期三天的佛教徒家弟子大會結束時，發表一份有十項要點的宣言，提出上述的指摘。

美向北越非軍事區進行月來首次砲轟

【西貢二日合衆國際社電】美國軍事發言人於星期二日說：自從美軍於十三個月前停炸北越以來，美軍砲兵對非軍事地帶的北越區，作了第十七次的轟擊。

該發言人說：美軍曾於星期一日，轟擊在四十哩長的非軍事地帶的南越區內，亦即在濱海河以南前進中的北越軍。紀錄上顯示，這是六個星期以來，在該廣濶區域內爆發的首次戰鬥，亦即是自從一九六八年十一月一日美軍停炸北越後第二百一十七宗「重要」戰事。

美軍發言人說：這是自從本年九月三十日以來，美軍砲兵對濱海以北的首次砲轟，亦是自從十月廿三日以來，在該六哩濶的緩衝區內的首宗重要戰鬥。

【西貢二日合衆國際社電】盟國軍方人士說：北越正規軍，於星期一將二百發火箭和迫擊砲彈轟入布朗特別軍營地裡面，並將一架在該哨站西北作掃射飛行的F四「幽靈」式噴射戰鬥機擊落。

關於該架轟炸機兩位飛行員是否經已跳傘安全降落，未有直接報告。但合衆國際社記者納茲普通報導那架飛機，於下午七時左右被人看見在空中爆炸。

美軍指揮部於星期二報導說：美軍B五二式轟炸機，於星期一曾在該哨站附近森林上空出擊兩次。一次襲擊，是在該營地以東兩哩，另一次則在該營地東北三哩。

據軍方人士較早說：共黨在布朗縣時五週的軍事行動，經已使到北越軍約有一千三百人死亡。

該盟軍發言人說：布朗於星期一晚祇受到零星的砲轟。

南越政府下令新年禁放爆竹

【西貢二日路透社電】內政部今日禁止燃放爆竹，來慶賀一九七零年二月開始之越南人農曆新年。越南人與華人傳統是以爆竹來慶賀新年的，爆竹之聲很似越共AK四七式步槍的鎗聲。按：越共於一九六八年發動農曆新年攻勢時，爆竹仍准燃放，但一九七零年二月五日至八日的農曆新年期禁止。

法蘭仙納杜拉 幾乎成爲逃犯

【新澤西州紐華克二日合衆國際社電】法蘭仙納杜拉於星期一日的數小時內，一度成爲新澤西州的逃犯。但於星期二日，這位歌星由費城的聯邦法院獲得一份禁制令，使他不致被捕。

法蘭仙納杜拉與他本州當局發生糾紛，是於本年夏季開始的，當時他不理會一項命令，未有出席州調查委員會，來對有組織犯罪行爲作證。

法流行性感冒 百萬計人病倒

【巴黎二日法新社電】數以百萬計的法國人，今天因患上「流行性感冒」，無法下床。這種傳染病在法國南部開始，而且迅速蔓延到北部。醫生們和衞生當局警告：這種傳染病是危險的，有時甚至會致命。而且已力促人民接受注射，作爲唯一的預防措施。

南韓外長宣稱 美軍不會撤出

【漢城二日路透社電】南韓外長崔圭夏今日稱：在尼克遜總統的亞洲區「非美國化」政策之下，美國不會把軍隊撤出南韓。

他告訴那些研究其部門經費預算的議員說：南韓經被編爲特區，而且不會受到尼克遜總統的「非美國化」政策所影響。

據外交部發言人報導說：當那些議員詢問美國駐韓的五萬名軍隊，是否會於一九七一年後逐步撤退這事時，崔圭夏作出上述的表示。

研究月球岩石科學家 手套穿破恐受污染 十一人要入檢疫室

【休斯頓太空中心二日合衆國際社電】一隻膠手套的指頭上穿了一個洞，頓使七名科學家不能工作，這七名科學家幾乎佔了精選用來檢驗「太陽神十二號」月球岩石小組成員的三分之一。

這宗手套穿洞事件，並使實驗室工作停頓了三十六小時。在實驗室內，科學家們正在研究帶返地球的最大塊月球岩石，並且剛發現到一塊與「太陽神十一號」的標本相似，而在「太陽神十二號」標本中僅罕見的月球石。

於格林威治時間星期一日下午九時五十五分發現的破手套，使科學家們和四名技術人員暴露在月球物質之下，太空總署官員即時把他們與「太陽神十二號」太空人孔勒德、賓安和戈登，一起關在檢疫室內。

被關在太空中心月球接待實驗所隔離室內的十一名「新人」，必須與太空人們一同被隔離，直至十二月十日爲止，來保証他們並無帶有危險的月球細菌。官員們說：這種假設是很無可能發生的。

女星茱莉安德絲 被恐嚇不要再婚

【好萊塢二日路透社電】當一名反對電影女星茱莉·安德絲於最近與製片家兼導演勃勒克·愛德華斯結婚這事的男子，兩次恐嚇性訪問該女星的家庭之後，今日已有一名警察奉命在茱莉·安德絲的門外站崗。

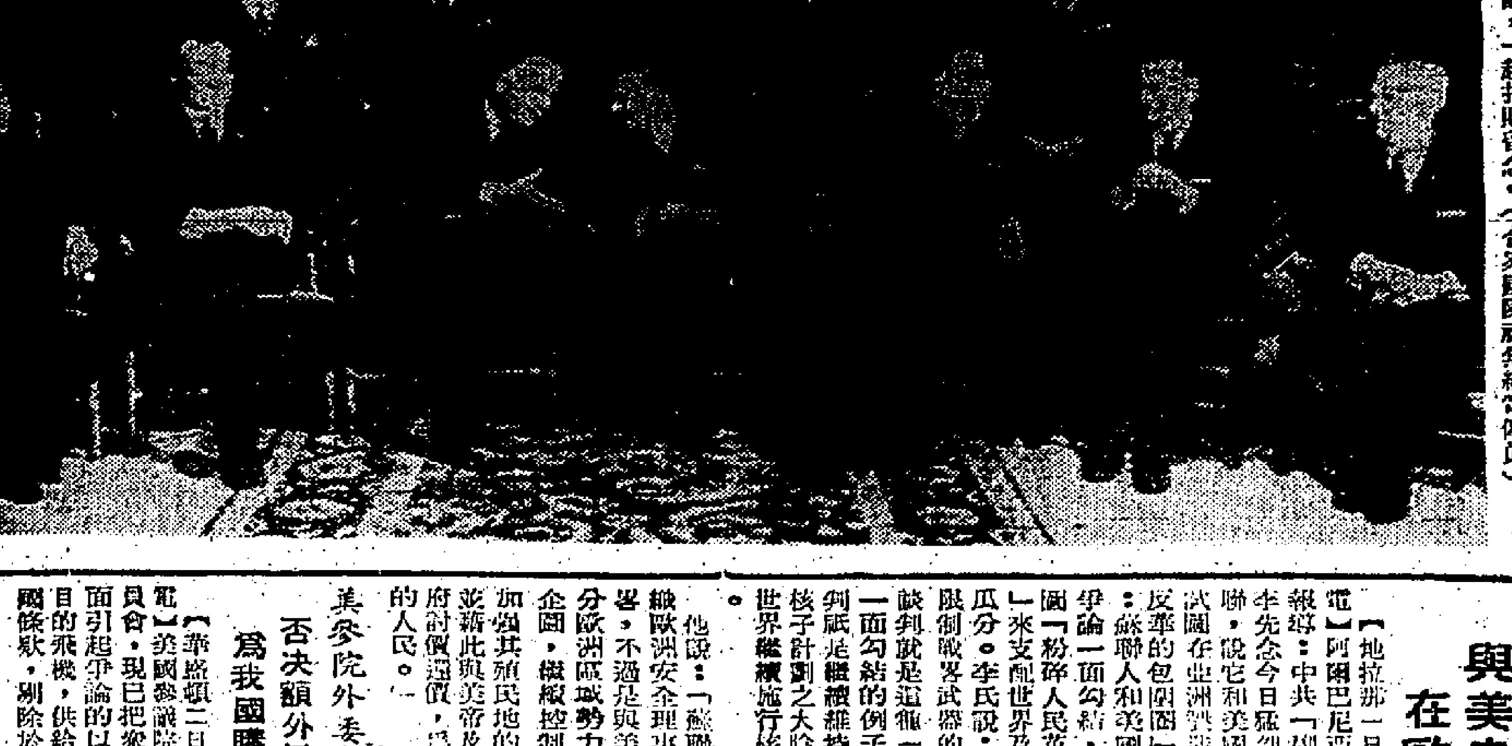
警方說：這名男子同時拍發數封電報給茱莉·安德絲，告訴她說：他認爲茱莉與愛德華斯結婚，經已造成一項錯誤。英國籍的茱莉·安德絲以前曾經結過婚。

警方說：這名男子在電報裡說，他企圖造訪她家，來與她談話。

美一陸軍軍醫冒險 從越共戰俘面部 開刀取出一榴彈

【西貢二日美聯社電】美國陸軍於星期二日透露：一位美國陸軍軍醫使用一把小刀作爲解剖刀，從一名越共戰俘的面部，取出一枚尚未爆炸的榴彈，當時有一名爆破專家協助使傷者的頭部保持穩定，該名傷者經過這次精巧的手術之後，仍然生存，並且現已被描述爲「情況良好，能夠起床走動」。在手術過程中，這枚榴彈是隨時可能爆炸的。

手術室是在距仁一間的陸軍醫院的一個匆促建成的沙包掩體，因爲醫院方面認爲把這名傷者撤到醫院裡面，過於危險。



圖片說明：歐洲共同市場各會員國的總理和外交部長，在海牙高級會議開幕之前，一起拍照留念。（合衆國際社無綫電傳眞）

法國會議員耶克森 盛讚我國進步繁榮

耶氏一行四人訪華事畢今離台

【台北二日中央社電】法國衆議員耶克森今天說，中法兩國具有相同的理想，雙方應加強合作。

耶克森議員，于上月廿四日率領法國國會議員訪問團，來華訪問十天後，將于明天離華返國。

耶克森今晚在記者會中說，中華民國的進步與繁榮，使他們眞感驚奇。他表示，九天來他們足跡走遍台灣各地，看到中華民國人民的營養良好，穿着講究。同時，多目標的石門水庫，良好灌溉系統與優良耕種技術，造成農業進步，農村繁榮。

這位法國參議院外交委員會副主席說，他們也參觀了許多工廠，如高雄加工出口區，了解中華民國工商業的日益進步與繁榮。

他說，這些進步，可從統計數字上得到証明。台灣一千多萬人口而有這樣的成就，實在令人欽佩。這些成就已使中華民國成爲一個現代化的國家。

耶克森議員同時讚揚中華民國當局具有自覺與信心，以及對國家的責任感。

【馬公二日中央社電】法國會議員訪華團團長安伯傑說，中法兩國傳統友誼將繼續存在，而且在不久將來，更使之發揚光大。

這批法國朋友今天抵澎湖訪問，在憑弔法國孤拔將軍紀念碑時，他們感動不已。年輕的衆議員馬樹伯說，他們看到孤拔紀念碑保存良好，由衷感佩中華民國的傳統友誼風度。三位國會議員並祝蔣總統政躬康泰，他們下午飛返台灣本島。

白宮昨召開高層會議 討論越南與國際局勢

【華盛頓一日法新社電】尼克遜總統已召集於明日在白宮舉行高階層會議，來討論越南和國際局勢。

這會議將持續在本週之內舉行，出席者包括杜魯門總統任內的國務卿艾奇遜，前紐約州長杜威，及前美國駐德高級專員克萊。討論事項將特別集中於越南問題。同時，一名英國的反游擊戰專家正在越南實地探訪的湯普遜爵士，已爲尼克遜政府準備了一份報告。他是在馬來西亞對付顛覆活動而獲得成功者，大部份工作是他負責的，是故他的意見，在華盛頓很受尊重。湯普遜本年十月與尼克遜會談時，對於越南化和綏靖等問題已從事縝密研討。當時，白宮新聞秘書齊格勒宣佈，這位戰略專家在蘭德公司的資助下，已經前往越南，但拒絕講述尼克遜是否委派他擔任研究越局的工作。湯普遜繼續和白宮主理外交事務的特別顧問基辛格加接觸。預料他將爲總統接見。

【華盛頓一日法新社電】白宮今日宣佈：尼克遜總統將於下星期一舉行記者招待會。這是他就任總統以來的第八次正式招待記者。白宮新聞秘書齊格勒拒絕評述尼克遜是否計劃宣佈再有美軍撤出越南，或提名一位官員，繼承洛治出任巴黎和談的美國首席代表。

菲律賓塔爾火山又活動 昨噴出大量熔巖 高入天空千二呎

【馬尼剌二日合衆國際社電】塔爾火山於目前爆發的第三十五天中，星期二日噴出熔巖高入天空一千二百尺，附近有塵雲及有聲隆隆。

菲律賓火山委員會稱，現未有迹象表示火山之活動加劇成火爆，像一九六五年九月的爆發一般，該次爆發死約二百人。

這目前止該委員會的安全措施僅限於由這十五方哩火山島疏散居民約二百戶，該島位於馬尼剌四十哩外在美麗的塔爾湖中。

發言人稱：自十月廿九日目前的爆發開始以來，該九百八十四呎高的火山已噴出雜物七百萬立方尺，其中有溶巖，嚴石及火山灰。

火山委員會於最近公佈中稱：塔爾火山不斷噴出大量紅色物質，大部爲石塊，高入天空一千二百尺，隨着還有大量煙及響亮的聲音，環繞火山的湖岸地區均清晰可聞。

社論 北平的談判與全面備戰

—對俄之外，可能陰謀發動新侵略

在北平舉行的中共與蘇俄有關邊境問題的談判，歷時已四十餘天，除了蘇俄一家左翼刊物一段自拉自唱的報導外，北平闇靜不響。蘇方的「塔斯社」則於幾天之前，發表了一則電訊，所說的也空洞無物。究竟此一談判進展到了甚麼程度，頗受各方的注視。來自倫敦的電訊，有謂談判已陷僵局，有說已宣告停頓。類此推測的根據，就是周恩來在四天之前，發表了一篇演說，講話的場合是阿爾巴尼亞慶祝解放廿五週年的茶會，周指蘇俄與美國「加緊互相勾結」，企圖「鎮壓世界人民革命鬥爭，爭奪世界霸權與重新瓜分世界」。他要求「全世界人民作好充分的準備」，如果美、蘇「竟然發動侵略戰爭，就用革命戰爭消滅侵略戰爭，把他們統統送進墳墓」。

周恩來這段話雖然把「美帝」與「社帝」相提並論，並非單獨對莫斯科發砲，但自從蘇俄總理柯錫金九月赴北平之行後，中共這還是首次發出如此兇惡的攻擊，而蘇俄方面甚至已收回在書店中出售的反毛書刊，對中共表示好感。由此而觀，設若北平的談判有進展，周恩來就不致於對蘇俄又施展惡劣謾罵的伎倆了。因循通常情理，認爲北平的談判已陷僵局或已停頓的論調，不足根據。

在中、俄共談判開始之初，世人抱持不同的看法，有的認爲有協議的希望，有的則認爲無從談攏。吾人的看法與此稍有出入。第一，吾人自始即覺得，共黨政權的談判，其本身與西方所謂的「談判」二字，涵義異趣。西方的任何談判，基本原則是擺事講理，求取公允的解決。共黨對「談判」兩字的觀點，則是一種鬥爭，各以實力做後盾，不擇手段，希圖壓倒一方或多方，根本不是百分之百的談判。中、俄共的邊境問題談判，其方式也不會越出這一範圍，各顯神通，企圖鬥垮一方而屈服。這種談判，越是時間拖長，雙方均出以最大能耐繼續下去，用時間爭取有利條件。因此，北平的邊境談判，即使沒有停頓或陷於僵局，且多是個「拖」字，殊難產生甚麼具體結果。第二，雙方在談判過程中，一定會出現不少的微妙鏡頭，對罵了將近十年，突告沉寂下來，是微妙鏡頭之一；周恩來突然開腔，口出惡言，也是微妙鏡頭之一。以後類此的微妙鏡頭，可能仍多。它的企圖是對談判發生一種外圍作用，造成己方的有利環勢。

因此，周恩來此時對蘇俄的謾罵，其動機可有多種的解釋；既可表示談判已臨窮境，雙方可能又恢復文字與言論的攻擊；也可表示中共在佈置陷阱，引誘對方也報以惡言，而後把談判的失敗責任，諉於蘇方。除此兩種解釋之外，第三種的解釋是想對莫斯科加強壓力，使它讓步。

吾人對最近所發生的與談判有關的四件事，似覺對談判成敗的跡象，顯示較爲明晰。此四件事是：㈠蘇方突然宣佈，要在邊境興建一條運河，長凡五十六哩，連接黑龍江與太平洋，一般認爲此舉具有軍事作用；㈡莫斯科已在新疆邊境，闢了一個新的軍區，總部設於阿拉木圖，軍區的名稱是「中亞細亞軍區」；㈢中共最近又恢復「全國民兵制度」，各地瘋狂備戰，北平與廣州建成大型隧道，疏散老弱和工廠，與全面動員的情形相似；㈣北平外僑的出城旅行，已遭禁止，顯與備戰有關，深恐軍機外洩。

上述四件事都是新動向，它說明中共的備戰已不是光喊口號，而已經在整個大陸發動。這個時候，中共原本可以不須備戰，因爲與蘇俄的談判尚未破裂，而莫斯科又一再表示無意用武。至於「美帝」，國內意見分歧，白宮幾個高級官員不斷强調美國絕不介入亞洲新的戰爭。是則中共大可「放心鎮定」下來，如今卻反是瘋狂備戰，究竟葫蘆裡賣甚麼藥？

一項來自東京而無法證實的報導，謂中共統治階層，對蘇俄的態度，已分成兩派，一派主張與莫斯科談判，另一派則反對與蘇俄從事任何談判。這種說法或者有多少理由，備戰的工作，可能是由主張不與蘇俄談判的一派所發動，企圖炫耀實力，懾伏主張與莫斯科談判的一派。如果傳說的林彪與周恩來私鬥甚劇，彼此都想把對方推下台去，當有關連。林彪當然支持與蘇俄不惜一戰，藉此加強其在黨內與軍中的地位。周恩來向來八面玲瓏，他可能傾向於與蘇俄談判。

不過，中共瘋狂備戰固然是針對蘇俄而來，但自由世界也不可受其障眼法玩弄，因爲中共可以利用對俄備戰這一掩飾，部署對東南亞的新軍事冒險，寮國與泰國近來風雲陡緊，中共也有可能發動一次新的侵略戰爭，從側翼援越共，擴張共勢力。此一可能性，吾人不宜加以低估。

李先念猛烈抨擊蘇俄 與美串謀包圍中共 在歐劃分勢力範圍

【地拉那一日法新社電】阿爾巴尼亞通訊社報導：中共「副總理」李先念今日猛烈攻擊蘇聯，說它和美國串謀，試圖在亞洲製造一個「反華的包圍圈」。

他說：「蘇聯人和美國人一面爭論一面勾結，他們試圖「粉碎人民革命運動」，來支配世界及把世界瓜分。」李氏說：所稱之限制戰略武器的美蘇談判，就是這種一面爭論一面勾結的例子。該談判祗是繼續維持他們的核子計劃之大陰謀和對世界繼續施行核子威脅。

他說：「蘇聯提議組織歐洲安全理事會的策略，不過是與美國再劃分歐洲區域勢力的一種企圖，繼續控制東歐和加強其殖民地的宰制，並藉此與美帝及西德政府討價還價，損害西德的人民。」

美參院外委會否決額外援款 爲我國購戰機

【華盛頓二日美聯社電】美國參議院外交委員會，現已把衆議院方面引起爭論的以額外數目的飛機，供給中華民國條款，剔除於援外法案之外。該委員會於星期一日舉行表決，把這個耗費一千四百萬美元供應F四D型戰鬥機的五億四千一百萬美元的一項目，決定予以剔除。

刊登本報廣告者請撥電話七二〇七零八洽

英皇御准香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）
本會一九六九年度至一九七〇年度第三次賽馬定於一九六九年十一月廿九日及一九六九年十二月六日並十二月十三日舉行第一天及第二、三天俱在下午二時開賽。太子行本會司理室第一天第二天及第三天則在上午十一時四十五分停止辦公，茲派奉事局命令將是次須注意事項摘要公佈如下：
關於會員來賓入場券，每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買。
（一）第一天由一九六九年十一月廿六日星期三起至十一月廿九日星期六日十時止。
（二）第二天由一九六九年十二月三日星期三起至十二月六日星期六上午十時止。
（三）第三天由一九六九年十二月十日星期三起至十二月十三日星期六上午十時止。
（四）在三天內凡持有會員來賓入場券，而非本會會員者不准入場。
（五）入場證章不在本會司理室發售，賽馬日不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。
（六）關於公衆席第一天及第二、三天俱在正午十二時開閘，入場券每位十元，中場席每位二元，入閘時繳交，隨發入場券，凡欲離場而再入場者，須再繳入場券十元中場席者二元。
（七）中場席入場處從黃泥涌道東之路道入場。
（八）觀衆入場須全日懸佩證章。
（九）本會奉事局須請入場觀衆合作，對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。
承奉事局命司理鮑克愛

聯泰保險有限公司股東年會
啓者本公司訂於國曆十二月十日（星期三）下午二時在德輔道中十七號寫字樓開股東週常例會爲省覽年結及聘請核數師事宜凡我股東敬請屆時蒞臨指導至年結如有投遞不到請到本公司取閱爲盼再者本公司之股票由十二月三日至十二月十七日暫停過戶統希察照爲荷
一九六九年十一月廿七日
聯泰保險有限公司謹啓

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條。

福佬村道、獅子石道、侯王道、衙前圍道與龍崗道之交通措施。

茲通知駕車人士爲改善衙前圍道之交通情況起見，由十二月三日上午十時正起將採取下列行車辦法：

（甲）介於衙前圍道與賈炳達道間之福佬村道將改爲北行單程路。

（乙）介於衙前圍道與賈炳達道間之獅子石道將改爲南行單程路。

（丙）介於衙前圍道與賈炳達道間之侯王道將改爲北行單程路。

（丁）介於衙前圍道與賈炳達道間之衙前圍道將改爲南行單程路。

（戊）介於衙前圍道與賈炳達道間之龍崗道將改爲南行單程路。

（己）在介於衙前圍道與太子道間之一段侯王道行之車輛將不准右轉入衙前圍道。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三及第十五條

道路交通（停車與等候）規例第四條第一節

因在香港政府大球場舉行軍操表演之交通措施

於十二月四日、六日、七日及九日至十二日各晚，在香港政府大球場舉行軍操表演。茲通知駕車人士屆時將採取下列各項交通措施：

（一）暫時封閉道路
由本月四日（星期四）上午八時正起至本月十二日午夜止，不准車輛駛入。

（二）車輛暫時改道行駛
除本月九日（星期二）上列各項行車改道措施於上午六時卅分至十時四十五分實施外，其他各晚由下午七時正至十時四十五分實施。

（甲）連[illegible]不准由[illegible]右轉入[illegible]。

（乙）加路連山道[illegible]單程行駛。

（丙）加路連山道[illegible]單程行駛。

（丁）東院道[illegible]單程行駛。

（三）臨時封閉停車場
由政府大球場[illegible]。由本月四日（星期四）上午八時正至本月十二日（星期五）午夜將不准在下列各地點停車或等候：

（甲）加路連山道東

（乙）加路連山道西

（丙）東院道

（丁）香港政府大球場東西大閘停車場

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

用 NEMOTO 無毒性·無輻射性 夜光粉 於
膠花 玩具 飾物 衣彩 電器 鐘錶 廣告 標幟 油漆
七彩
零售搶[illegible]
總代理 惠可行

北角 香港標準商科外文學校
教育司立案 十二月份招早·午·晚新生通告
商科班：中英文簿記，高級會計，成本會計，商業信扎，出入口文件及計價，香港稅例，初、中、必文速記，速記速度，電動打字，澳洲打字，全科，珠算。
語言班：英語、國語會話，英文拼音，初、中級法文，初、中級日文，日語會話，德文，高級英語會話，及必文文憑試（詳細章程備索）。
各科班備考：英國倫敦商會試及三權全座。
校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座（近北角碼頭國賓戲院前面）
電話：五六一一六〇一

STAEDTLER
德國施德樓
430 原子筆
總代理：光華洋行
香港畢打行三〇六室
電話：二四七一六八

承退股聲明
啓者香港九龍何兆隆、何乃洪、何沛同寓香港九龍[illegible]號（以下簡稱退股人）與[illegible]寓香港九龍[illegible]號地下商人（以下簡稱承股人）合股經營皮革生意，今因該退股人已於一九六九年十一月一日退出該號合股之生意，故今後該號生意由該承股人爲全東繼續用原日名號在原址經營自該退股日起該號生意盈虧及一切在前合約內或日後債項並任何糾葛事宜俱歸承股人負責與退股人無涉特此聲明
退股人 何兆隆 何乃洪 何沛 同啓
香港九龍[illegible]號地下

風濕痛苦的福音
十年廿年、三四十年風濕痛，三分鐘止痛，十分鐘能動，如：坐骨神經痛、關節痛、筋骨痛、走動痛、腰軟痛、肌肉或麻或酸或疼，手足無力，時常傷風，腳腫面腫，腸胃脹痛，咳，喉嚨不好等，均醫保證斷根。已名於港澳各大城市[illegible]。
名 風濕專家陳少奇謹啓
診所：油麻地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

國際酒店 大飯廳
紳商讚好 名流稱譽
正宗潮州菜
—環境幽雅—
九龍尖沙咀金馬倫道33號 電話：六六二一八一至九號

聞

家慈葛太夫人（Mrs. Charlotte Lane Glenn）於一九六九年十二月二日晨在港寓息勞歸主享年八十二歲謹定十二月四日下午十二時半在九龍窩打老道五十號信義會眞理堂舉行安息禮拜 謹此報聞

葛威廉（William W. Glenn）泣告

花圈懇辭 折現捐贈香港公益金

工商日報　中華民國五十八年十二月三日　星期三　農曆己酉年十月二十四日　第三頁

女星莎朗蒂等被殺案
加州警方憑綫報破案
先後捕男女疑兇九名

【洛杉磯二日美聯社電】警方今日拘捕了兩名「秘密」殺害艷星莎朗蒂及其四名友人的流浪嬉皮士。隨後又拘捕三名男女，計先後捕獲九人。警方說，他們全部是一個嬉皮士集團中的一分子，這個嬉皮士集團住在加州西部的荒涼沙漠內，以盜竊汽車爲生。警方聲言，將另有四人到五人被控謀殺罪，並且整個集團將被控另一項宗教儀式的謀殺罪。

【加州獨立市二日合衆國際社電】鄉團們於星期一日透露：涉嫌在貝耶第峽谷寓所內謀殺女影星莎朗蒂和其他四人的三名疑兇，是一個居住在死谷邊緣，名叫「家庭」的流浪漢組織成員。本年十月，鄉團曾突擊搜查該組織的營地，拘捕了廿六名年青男女，使該組織解體。他們被控盜竊吉普車和沙丘車（作爲他們晚上行動之用）以及其他物體。該組織的成員都是長髮披肩和戴有「愛情串珠」的。在被拘捕時，有些女子身上並無衣服，而其他的人亦祇穿內衣褲。鄉團們說：該羣人之內，有八名兒童，其中有兩名嬰孩患上營養不良，而被送入醫院。該羣人在乾燥、多石和間中發出臭味的沙漠營地四週，設立了佈置完備的瞭望站。該地被認爲是美國一處最荒涼的地方。這些瞭望站均裝有手提無綫電話機。洛杉磯警方說，在該謀殺案發生時，該三名疑兇與該組織的其他成員，正居住在巴克斯和斯匹附近離托頁加峽谷道以西一哩的電影牧場內，他們稍後搬往他們在貝克牧場的營地內。鄉團長希爾說，「他們掩藏綫索的方法，相當出人意料之外，他們曾建築假營地來使我們上當」。

【洛杉磯二日美聯社電】洛杉磯時報說：若干名仇視一切的「嬉皮士」流浪漢，據涉與「莎朗蒂七人屠殺案」和洛杉磯區內發生的最少有其他四宗「古怪」謀殺案有關。該報所刊出的另一宗謀殺事件，是一名三十四歲的音樂教師蔚曼的被殺。他是於八月三十一日發現在離莎朗蒂寓所八里的托頁卡谷家裡被刺死的。該報說：警方相信，這些殺害者的殺人是兇手們要「激訓」他們的豪華生活和爲他們「擺脫」這種生活。該報說：這些稱爲「神秘死亡信徒」的分子，自認爲是二十世紀流浪黨衆領袖的奴隸。該報說：當「嬉皮士」黨一名年青女黨員，於兩星期前告訴一名警方綫人有關集體謀殺事件，並陳述謀殺案詳情時，警方便破了該案。警方說，這名女「嬉皮士」所陳述的詳情，祇有兇手才可獲悉。

大馬保安隊在馬泰邊境
發現馬共炸彈陷阱
沙撈越共黨恐怖行動亦有增加

【本報吉隆坡二日航訊】阿羅士打消息：馬泰邊境剿共委員會一發言人昨日在此間說：一隊大馬保安部隊於上月廿六日在維猜及巴達之間森林巡邏時，偶然發現馬共恐怖分子埋藏下的炸彈陷阱。這些炸彈陷阱後來爆炸，但保安部隊沒有人受傷。軍方相信上述炸彈陷阱乃參與七月伏擊事件的一批恐怖分子留下者。

該發言人又說：另一保安部隊於上月廿七日（星期四），當在泰馬邊境靠翁北部至綿那公路施行巡邏工作時，發現一個內有馬共文件的包裹。迄今，大馬武裝部隊未有與馬共恐怖分子接觸，不過追剿行動仍在繼續中。目前，當局採取心理戰術對付馬共秘密電台廣播的工作，經進展得令人滿意。新聞部流動車輛輪流到四個縣區，告誡居民不要受馬共宣傳的影響。他亦促請居民保持警惕，並向當局報告，如發現恐怖分子任何欲滲透至馬來西亞的企圖。吉打州新聞部主任蘇格敏昨日在瓜拉尼色行的一個公民聚會上說，馬來西亞人民有百分之九十五是反對共產主義及顛覆政府宣傳的。

【又訊】馬來西亞全國行動理事會昨日舉行會議，由署理行動主任兼內政部長伊斯邁醫生主持。該理事會聆聽馬泰邊境的保安局勢，上週在吡叻州宜力地區三次發現共產恐怖分子的活動。上月廿二日，在霹靂聯邦土地發展計劃區附近，曾發現三名武裝共產恐怖分子。四天以後（即上月廿六日）九名共產恐怖分子分三人一隊及六人一隊曾在宜力東北數英里地區被發現。根據報告，他們曾向當地居民詢問有關保安部隊人員出現的地區。根據這些報告，保安部隊曾立即調查這些報告，並採取嚴厲的保安措施。在宜力採取行動的保安部隊於上月十七日發現三個被遺棄的共產恐怖分子休息所。

東馬方面，在過去兩週間，沙撈越第二州及第三州的共產恐怖分子活動有增加的趨勢。理事會也聆聽保安部隊近在西里查及兼卜安茶區消滅六名共產恐怖分子的報告。理事會也被告知上月廿三日，一支保安巡邏隊在民那務縣瓦克斯布律五英里的公路檢查站逮捕一名平民。其後，他被認出是上月十九日在雙溪錫江地區與保安部隊接觸的五名共產恐怖分子之一，他祇認是大約在八個月前在詩巫地區被召募的。

理事會也聽取吉蘭丹、丁加奴及吡叻三州的水災局勢及各州救濟委員會已準備救濟的工作。理事會密切注意局勢的進展，如果水災惡化，當局將全面展開救濟及疏散的工作。

【曼谷一日合衆國際社電】馬來西亞副總理拉薩將於本月八日抵此間與泰國高級官員舉行會談，討論泰馬聯合鎮壓邊境恐怖分子的事宜。泰國政府官員說：該會談是繼續一個月前泰國參謀總長他威空軍上將在泰南宋卡舉行的會談。該名官員補充說：他威與外長乃他納將在敦拉薩由仰光返國途中抵此間停留九小時期間內，會晤敦拉薩。

莎朗蒂生前的肉感鏡頭　女影星莎朗蒂與其四名友人被慘殺案。警方已拘獲一女人。圖爲莎朗蒂生前拍的一張肉感照。（合衆國際社無綫電傳眞）

鹵獲越共武器
偷運入美私售
稅務局正展開調查

【華盛頓二日合衆國際社電】內地稅局於星期一說：它正在調查鹵獲的越共步鎗偷運入美國和售給平民的報告。該稅局發言人說：這個偵查的作用，旨在察看佛羅里達州艾爾根空軍基地的秘密武器實驗室，是否被利用爲武器運付的媒介，這種武器有可能運給極端主義分子的。這發言人說：此項調查仍未獲得結論。據報告，鹵獲的越共武器數十件已由空運至該武器實驗室，並轉運到阿特蘭大以一家商店。這一次調查是由內地稅局，財政部煙酒和武器科及空軍部特別調查局聯合進行的。

中共承認大陸農村
資本主義思想抬頭
對所謂「革命競賽」已宣告失敗

【中央社訊】今日的大陸農村，中共也不能不承認由於所謂「階級敵人」對經濟的破壞和投機倒把活動的猖獗，已造成了「資本主義的陣地」。據靈通人士消息指出，由於情況嚴重，毛林集團最近曾連續下達多次指示，要各省、市以至縣府的統治機構，「對違反國家經濟政策，破壞市場管理，破壞社會主義經濟的行爲和投機倒把的分子，對情節嚴重的，展開鬥爭，則判處重刑」。

【中央社訊】中共毛林集團推行的所謂「革命競賽」，事實上已宣告失敗。根據毛林集團規定：競賽是要把政治放在第一位，首先要賽「革命」，即「賽誰毛澤東思想紅旗舉得高，賽誰革命大批判抓得緊，賽誰思想革命化搞得好，賽誰革命大團結搞得好。再以革命好了革命，帶動生產」。所以強調「政治第一」，主要是避免各生產單位的幹部和工人，在競賽中大搞「技術第一」、「指標第一」、以及「錦標主義」，走上劉少奇的「修正主義路綫」。

可是事實證明，各單位的幹部和工人，不是把政治放在第一位，而是「單純地搞指標」、賽產量，爲錦標而賽，即爲個人名利而賽，「不談鬥、批、改」。結果，在加強政治思想方面，既無半點效果，在挽救經濟上危機，也未起任何足以反映這種情況的作用。

報，是「人民日報」最近報導的二則消息。據稱「有些廠礦在競賽開展起來以後，單純比進度、賽產量，不抓階級鬥爭，放鬆了革命大批判。這時，一小撮不甘心失敗的階級敵人乘機而動，煽動經濟主義，破壞社會主義革命競賽」。有些廠區在競賽中，認爲「千賽萬賽，秤桿子上賽高低」。因爲只着眼于生產指標，放慢了鬥、批、改的步伐。有的由于沒有生產指標，因而對參加革命競賽勁頭不足，行動不積極，甚至完全不搞競賽。」

【紐約一日中央社電】「新領袖」半月刊最近一期報導廣州混亂情況。據該刊稱：「自廣州抵達香港的旅客報導說，多數逃亡的『紅衛兵』，白晝藏匿，入夜結隊外出，藉行竊以維持生活。若干青年正圖逃越邊境。……由中國大陸返回香港的旅客，述說中共兵士巡邏各街道以及牆壁上面到處張貼反毛傳單的情況。」據來自四川省的報導，共黨仍不能實施集權。該刊說：「在那裡，不得不調集陸軍，以保護政府的設備及鐵路，以免遭受地方敵對派系的破壞。」

緬甸在尼溫統治下
物資缺乏民生艱困

【中央社譯稿】自從尼溫受軍方的支持，奪取了宇努——當時的政府總理——深謀遠慮的政權以後，近八年來，他把緬甸——一度爲世界最大的稻米輸出國——引到多災難的貧弱之路。幾年來，他儘量使緬甸與外界隔離，給觀光客和新聞記者的簽照，只准予停留二十四小時。最近在一次全國大赦的時候，那次釋放了二千名政治犯中的大部分犯人——他特准觀光客停留三天，而不是只有一天。這一次訪問後，「時代」週刊的特派員格林威作了這份報導。

在仰光，距黎明前還很久，於太陽還沒使這個城的金塔發亮之前，想買東西的人，就在暗暗的天色下大排長龍，烏鴉在沉靜的街道上叫着，這些人就在「人民商店」前面等候機會購買配給卡上的食米、麵包、肥皂或一塊做沙龍的布。但是，當商店門打開的時候，架子上經常是空的。物品缺乏的程度非常厲害，以致於仰光——那裡的雨量每年平均爲一百吋——流傳着一個典型的笑話：假如政府決定要把水國有化，那麼將會有乾旱。稻米的輸出，不斷減少，一九六二年，輸出量爲一百八十萬噸，預料今年將只有六十萬噸。

仰光的人心，並未抑鬱，因爲很多人認爲尼溫將從事的是一些遲來的改革。去年，尼溫似乎是有意撤去了他的蔑視，建立了一個「國內統一諮詢委員會」，由三十三位資深的政治家組成，其中也包括前任總理宇努在內。該委員會六個月前，建議回復代議制的民主政體，以及「四面」多數的經濟制度，這種經濟制度將包括私人事業、合作社、公私聯合投資以及國營企業。該委員會也建議給予緬甸山地居民和其少數民族——緬甸的山地居民和東南亞其他國家的山地居民一樣，據估計，佔大多數的緬甸人統治感到不滿。他們組織在山區活動的共黨遊擊隊，作爲它們的佈緒，和仰光政府作戰——這些佔人口百分之十五——較多的自治權。

據說，今年的八個月間，尼溫自己在十一月初承認在由緬甸共黨引起的小衝突中，他的軍隊損失了一百三十三人。而在仰光北部庇古右瑪山，緬甸軍隊對抗「白旗」共黨，卻獲得輝煌的勝利，終於控制該地區。這是廿年來的第一次。兩週前，尼溫終於批下了關於諮詢委員會建議的決定。他說：「對於任何經濟制度，不管是四面的或其他的，我都不感興趣。任何經濟制度，都不會把人民的利益放在第一位，我們必須避免走向「資本主義的道路」。」

可能因爲感到緬甸主要問題並沒有真正的改變，宇努今年初設法逃亡到國外，在曼谷與一些流亡分子相見以後，他已經開始爭取外援以推翻尼溫。他說，緬甸有許多其他的人，已去遊說，希望到世界各地，爭取對緬甸的援助。他要把緬甸帶向更好的地位，但他似乎都不足夠的力量，來推動此事。可以做到嗎？（譯自十一月十八日「時代」週刊）

日國會解散定期普選
執政黨昨發表政綱
在野黨對美日公報又大肆抨擊

【東京二日時事社電】日本執政黨的自由民主黨，昨日發表「普選十大政綱」，其內容爲堅持議會制民主主義，推進和平外交與維護日本安全，建立收回沖繩體制，改革教育，建設明朗健康的社會，穩定物價，推行綜合農政，促進中小企業的現代化，發展都市建設，開發國土以及實現受新階級減稅。

【東京二日時事社電】第六十二屆臨時國會，今日在衆院由自由民主黨副總裁川島正次郎、社會黨委員長成田知巳，民社黨委員長西村榮一，及公明黨委員長竹入義勝，對於佐藤首相一日在國會發表的施政方針演說，提出質詢後，在傍晚時，即宣佈解散衆議院。國會解散後，日本政府，立刻召開臨時內閣會議，決定選舉日程，七日公告，二十七日舉行投票。各黨在競選期間，將以沖繩、日美安全條約、物價、農政、及大學等問題展開激烈的選舉戰。

【東京二日時事社電】日本衆議院於今日下午一時，召開全體會議，各黨代表對佐藤榮作首相一日在國會發表的施政方針演說，提出質詢。執政黨的自由民主黨副總裁川島正次郎，在質詢中對於佐藤首相訪美達成「不配置核武器，沖繩美軍基地地位與日本國內相等，於一九七二年收回沖繩」的目的，予以很高的評價。但各在野黨激烈指責：國會對日美聯合公報未經充分討論即行解散，其目的是在避免在野黨揭發政府的弱點。在野黨代表指出：日美聯合公報的內容，㈠爲了在必要時將核武器運入日本開闢一條途徑；㈡日美安全條約實質上內容已經發生變化；㈢對於韓、台安全表示關懷，顯然有干預台灣糾紛的危險性。

女影星莎朗蒂命案疑兇：二十一歲的柏德莉亞·克爾溫高，於十二月一日被機動警察所拘捕，涉嫌與電影女明星莎朗蒂及其四名友人於八月九日在洛杉磯被殺害的案件有關。她與另一名女子和一名男子被列爲這宗謀殺案的疑兇。她是當警察搜查其繼母的家中時被捕的。（合衆國際社無綫電傳眞）

中東問題四強會議前夕
英警告不容再拖延
狄托認局勢甚嚴重

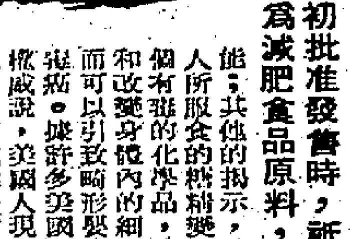
【聯合國二日合衆國際社電】在尋求中東和平草案的四強會議再度展開的前夕，英國星期一發出警告：「我們不能容忍拖延。」英國駐聯合國大使卡拉頓勳爵對記者說：「拖延是和平的敵人。我們必須加強努力，放棄不積極的態度，懷抱眞正的精神，我們不能容忍拖延。」四強會議將在國際時間二十時在美大使約斯特官邸舉行。

【貝爾格萊德一日法新社電】南斯拉夫總統狄托今天在提及以色列和阿拉伯衝突時說，若再發生戰爭，將對世界和平帶來不可預見後果的威脅。南斯拉夫總統狄托在一篇聲明時說，具有南斯拉夫政府支持阿拉伯國家的決心，並支持它們以一切力量，來收復被佔領的地區。南斯拉夫認爲中東局面「十分嚴重」。他在十一月二十七日由保加利亞、波蘭和蘇聯所發表的宣言，表示樂意支持阿拉伯國家。狄托的聲明，是在宣佈明天召開四國會議討論中東危機之前發表的。在十一月二十七日莫斯科宣言發表後，南斯拉夫通訊社評論，表示認爲這個宣言，是一味華沙公約國將在中東地區作戰事的。狄托警稱：這就是可預料的後果之一。

西德再拒承認東德

【波昂二日合衆國際社電】西德再度拒絕東德星期一要求西德對東德作外交上的承認。西德建議兩國發展良好關係。西德政府發言人亞治麥說，西德拒絕東德作兩國簽訂條約的建議。因如此，等於對東德外交上的承認。該發言人說，西德維持對整個德國唯一合法的權利。波昂政府有興趣對發展東西德交通，郵政和電話業務上，作兩國關係的改善。

從化學品提煉得來的代糖
西克林美能損害性細胞
最初批准發售時，祇假定患糖尿的人才採用，不料近年廣泛地成爲減肥食品原料，才引起各有關方面進一步的探究。



早在一九五零年，鈣及鈉西克拉美，這兩種化學品被用作代糖的，經過數年的試驗後，獲得美國食品藥物署批准。但當時的試驗草率，祇試驗服食幾多份量才會腹瀉。其後，一直假定西克林美的用量很少，再沒有注意到服食較多份量所能引起的效果。

近來美國人注意減肥，各超級市場的標架擺滿「低卡路里」的罐頭水菓，糖餅、糖菓、沙律油，以及許多其他食品如汽水、早餐穀物，這些都是採用西克林美以代糖的「節食輔助品」，所謂的注意。促成了對這種代糖的新研究。有些研究指出，西克林美或者損害生殖器官的正常機能，其他的指示，許多人所服食的糖精變成一個有害的化學品，襲擊和改變身體內的細胞，而可以引致畸形嬰兒及癌症。據許多美國醫學權威說，美國人現在每天服食西克林美的份量，足以達到危險的程度。不知他們自己的身體和他們的胎兒可能受到損害。

西克林美的甜力是於一九三七年發現的。一個伊里諾斯大學的一個研究生史維達，試驗許多種化學品，企圖找尋一種新細菌撲滅劑。他在工作中，漫不經意的把他的香烟放在一張實驗室的檯上，後來拿回香烟，發現它有甜味。他追查原因，發現了一種西克林美混合物。因此，一種新代糖出現，與一八七九年化學師們所發現的一種代糖沙加連（俗稱糖精）相輔並行。史維達領取了專利權後，芝加哥的阿波特藥廠對這種沒有卡路里的新代糖感覺興趣，購買了專利權。

鈉及鈣西克林美都是從一種化學品提煉的，這種化學品原本用來製造橡膠產品、防腐劑及殺蟲劑的。西克林美（甜力比糖的強三十倍而成本僅十分一）初期的困難問題是：像沙加連（甜力比糖多三百倍）一般，單獨使用時，吃下後會留苦澀味。但後來發現了，十份西克林美和一份沙加連，就沒有苦澀味；而經阿波特藥廠以混合劑，作爲一種人造糖，以供糖尿病人之用。自一九六零年以來，沒有服食份量的限制。

一九五五年全國科學院——全國研究委員會調查研究，結論是每天的最高服量應是五公分，因爲這份量除了輕瀉之外，對於多數人沒有任何的壞影響。但是，全國科學院——全國研究委員會的研究，祇採用現有的資料，並假定祇有不能吃糖的糖尿病人才採用代糖。但美國很快的出現節食狂潮，食品製造商開始以西克林美代糖，市面充斥着「節食的食品」。這狂潮使全國科學院——全國研究委員會，於一九六二年發表另一項聲明，說代糖減肥是沒有證據的，並指出代糖食品對體重沒有直接的影響。它不特不能保證減肥，甚至可使企圖減肥的人更開胃。這聲明對美國人的代糖消費，經過一陣後，繼續增加，迄一九六九年，每年的沙加連消費是達一千五百噸，西克林美，七千五百噸。由於西克林美在世界各地引起質疑，而法國人完全禁止出售，英國規定祇憑醫生處方才可買它。美國食品藥物署後來才開始研究一個發展，粉碎了以前的觀念。

阿波特的發言人曾說，西克林美祇供身體排洩出來，但有些研究家報告，有些人體內有微菌將西克林美還原爲有毒的物質，傷害細胞的精子。食品藥物署的科學家范諾斯醫生說，研究雖未完全，但雞卵注射它後，孵出的雞雛百分之十五是畸形的。匹茲堡大學的史蒂拔博士研究西克林美對某些抗生素的吸收，受西克林美影響的程度達百分之七十五。全國科學院——全國研究委員會說：「這種代糖對細胞繼續不規則的複製細胞，可能產生癌瘤。如果性細胞受毒，可能生產不正常的嬰兒。」依照目前的試驗程序，科學需要廿五年才能確定它對人類的損害。如果我們在二十年前有今天的知識，這種代糖將不獲准發售。

除了可能損害胎兒細胞之外，研究家們相信代糖可能影響某些藥物的藥性。[illegible]

年中偷竊股票數千萬美元
馬菲亞黨侵入華爾街

美國「馬菲亞」黑幫，每年從華爾街各股份經紀行的夾萬，盜竊價值以百萬美元計的有價證券。一位保險公司調查員說：「很自然的，匪幫向股份市場動腦筋，因很容易下手。」

一位保險公司經理說：「財務界人士對於盜竊案都保持緘默，不向警局報案，恐怕盜竊新聞會造成股份市場的驚慌，致使匪幫更容易下手。數以百萬美元計的被竊的股份在黑社會手裡。」

紐約第一區偵緝隊長高爾曼說：「以前是無組織的盜竊，現在是一種大生意了。」他的偵緝隊負責偵緝華爾街的罪案，但很少偵緝能夠詳細報告「馬菲亞」盜竊股票的事件。一位偵緝說：「很少經紀向警方報案，他們祇告訴保險公司。」

以前，經紀行的小職員盜竊一些股票，在地下世界出售，通常於幾天後便被破獲及被判入獄。一位偵緝說：「七年前，股票盜竊案是不難破獲的。後來「馬菲亞」侵入華爾街。他們在世界各地銷售盜竊得來的股票。股份經紀和保險公司現在無法對付。」華爾街每天的股份交易陸續增加，一天成交一千五百萬至二千萬股，不足爲奇。股票堆積如山，一次交易可能需要幾個星期才辦妥過戶手續。各經紀的辦公桌上都堆滿股票，實際上是匪徒的天堂。據一位股份經紀說，「我們有守衛員，但他們不能駐守每一處地方。實在無法防止竊匪竊取價值一百萬美元的股票。我們的簿記方法很落後，股票被竊後，或許兩三個月才發現。」

刻正監視萬爾竟和他的探員們，若紐約的幾間職業介紹所，他們相信有些職業介紹所與「馬菲亞」有密切的聯繫。一位探員說：「似乎有一種盜竊股票的經紀行職員，係來自同一職業介紹所的。」「馬菲亞」透過這些職業介紹所，內幕人士說，各經紀行已獲得一份這些職業介紹所的黑名單。聯邦調查局人員刻已進行偵查潛伏在各經紀行的「馬菲亞」分子。

一位探員說：「你要有券不容易兌現。一個世界性的組織，才能夠使這些證券變成金錢。「馬菲亞」在這方面是非常有辦法的。」盜竊得來的股票，快速的售給那些貪婪的商人。紐約檢察署最近揭露紐約有六個人，收購了價值三十五萬美元盜竊得來的股票。買入這些股票的約有三百人。他們以批發價買入這些股票。雖然他們不是「馬菲亞」的會員，但他們是「馬菲亞」的「出面人」。收購他們的贓物，並給他們其他的服務。這些贓者有許多方法把偷來的股票變成現款。

行竊股票後，消息立即報告給「馬菲亞」的首腦。警官說，「馬菲亞」首腦指示怎樣處置這些盜竊得來的股票。一位聯邦人員說：「但高級頭目從不觸摸這些股票，這就是「馬菲亞」首腦以及巴杜西逃脫聯邦調查局，紐約警察以及其他的人的緝捕的理由。」某些股票是可以立即兌現的，而這些是特別注意的。

官方統計數字揭露，在過去一年內，華爾街被竊的股票和債券共值八千五百萬美元。其中被起回的祇八百萬元。最近，紐約州的一個調查委員會傳訊證人，有一證人供說，華爾街去年失竊的有價證券共值三千八百萬美元。內務人員說，這數字是極低的，並指出華爾街每年失竊證券，最低限度價值一億美元。舉一個例，聯邦人員偵查一宗股票失竊案，於一九六九年二月，在芝加哥起回價值一千三百五十萬美元的失竊股票。聯邦人員說，他們起回二千張西電公司的股票，係於一九六八年十月在紐約至芝加哥的寄運途中失竊的。每張股票估股九十九份。聯邦人員約翰遜說：「這一千三百五十萬美元的估價是根據市價的。」尚未起回的股票共五千張，估計約值四千六百萬美元。另有一千張價值不一的股票。祇這宗竊案，價值已達五千萬美元。（星）

國際剪影

百間中學校採用
教授人類研究課程

人性是什麼？他怎樣能變得那樣人情？他怎樣能變得爲通達的？這問題多年來都使學術家感到困惑，而一些人認爲是不能夠解答的問題，構成中學五年級社會科學課程的核心，與該課程經過五年試驗後，現時差不多在美國全國一百間學校被採用。

那項叫做「人類研究」的課程，是以大學程度的材料爲基礎的。該課程由詳細研究數類型動物的，愛斯基摩人社會教導十歲大兒童們，例如生命週期，本能行爲和經過學習的行爲等項概念抽取出來。藉此，若該法強調說明人類的獨特性質，並把他的生活型式和其他生物，正確的比較一同。該課程大部份是由教育心理學家耶洛米布魯納博士的工作得來的。課程中，注入他認爲兒童們透過自我發現和智力挑戰會學得最多的理論。據設計家說「人類研究」課程，使孩子們在接近除伊斯地理和尼東西習慣之外，衆對活的有機體進行研究的時候，變得其他因素，來考慮一些問題，並且擴大學生們對人類各種生活方式的了解。

舉例說：在麻省牛頓城比爾斯學校，有一班學生正商討一條鮭魚的本能行爲和經過學習的行爲，那時他們的話題，轉到人性方面。一學生問：「孩子啼哭，適合那一範疇，本能的行爲？抑或學習的行爲？」另一學生說：「那是屬於兩個範疇」。他斷定孩子們自然而然的爲得到食物而啼哭的嬰兒，很快就懂得這樣做，來引人注意。

該課程是由美國教育發展中心所計劃和發展的，其經費是來自國家科學基金。該教育發展中心社會研究組主任從得杜說，課程開始和結束時，實施各項試驗，曾在各學校（在城市和郊區，在夏威夷，和佛羅里達，內布拉斯加和德克薩斯等地）顯示具體的結果。

西雅圖華盛頓大學教育學院的卡爾森尼斯博士，曾用那課程進行他的工作，他發覺「孩子們對那項課程很感興奮」。另據哥倫比亞大學的布榮斯佐伊斯博士說：「那是知識分子對自己孩子的夢想」。他說：「那是預顯冷靜的人，對研究人類的辦法。但是，除非孩子們學會把那種分析方法配合各項社會問題，分析是不夠的」。可是，多數批評者都懷疑那課程是否可以廣泛應用。據哥倫比亞大學師範學院一「紀錄報」編輯馬仙姆格林，在檢討一些課程資料，提出質問說：「他們是否的確做着有科學根據所讀的東西，或者是否正在設法導致人們所定的一些意見？」作爲一個哲學家，我简直不相信「人是什麼？」這個問題，如果你向奧國精神病學家佛洛伊德詢問，他會談及一個發狂的人。一個自認存在論者會向你提出另一種觀點。一個研究行爲的科學家，又會提出另一種見解。這種情形，好像他們得到那些答案的樣子」。

那項課程，是在一九六三年在職教員及教授所召開的一次會議誕生。他們設法依照布魯納博士在哈佛大學所教的課程爲基礎，發展一項挑戰性的第五級社會研究課程。經由課室試驗所得的結果，是利用各種廣泛的材料對問題作「多媒介」技術，已沒有教本，許多專家在世界各地的攝得的影片，都是選本和簡短的影片，那是利用天然的音響而不是使用敘述的辦法的。孩子們可以多次觀看那些影片，每一次可以找尋各種不同的東西。那種有着附有插圖的小冊子，來自人類學家們就地研究所得的筆記和各種遊戲，包括到各地幼稚園去觀察年輕孩子們的行爲在內。在比爾斯學校第五級課室，對生命綫所進行的研究，透露用蟻來寫上這則消息：「第一年我學會了走路。我有過一次割治脫腸的外科手術。我第一次被打屁股」。（柴炎）

西德協助埃及
試行撲滅吸血蟲病

全世界總共有二億人患肝蛭，這種病又叫做血吸蟲病，是最危險的。乃由德國醫生畢哈西亞於一百年前，在埃及發現這種病的。肝蛭病差多在埃及發現，及人患得最多。依據調查，即使今天，也是在埃及全人口中有五巴仙左右害上這種病，而且在鄉村區的居民，患此病者達九十巴仙之多。

肝蛭的病菌是吸血的。它沒有直接傳染的性能，傳染媒介是河螺之類的水棲生物。滋生的肝蛭卵通過螺傳到人體，然後透穿人類的皮膚。其游命長達數年之久，在人體裡通過血管淋巴腺系統然後抵達人的肝臟。在肝臟繁殖，每天產卵三百到三千粒。然後自人類的腸胃排糞中流回河裡，于是在河中又侵入螺果再傳染給人類，如是者循環不息。患此病將發高熱，頭痛，頸項及四肢發痛，肝和脾腫脹，患病者失去一切抵抗疾病的能力。

初時，德國人發現了一種藥，可以救死水螺。[illegible]

美專家協助下
義國蜜蜂在阿富汗繁殖
既可使阿人增加入息，又能令菜蔬果木的花粉傳播，促進生產。

[illegible]

火柴也有妙用

一八二七年瑞典人發明火柴以來，[illegible]（君）

圖爲火柴枝結成的模型

九龍仔大坑西木屋區昨午大火，濃煙直衝霄漢。

大坑東及大坑西 燬木屋兩百多間 數千人無家可歸

成立緊急救濟委員會展開救濟工作

【本報訊】九龍仔兩處不同地點的木屋區，昨晨在三小時內，相繼發生大火，共毀屋宇二百七十多間，九百多戶共六、七千人無家可歸，幸祇引致一人受傷。

第一宗發生於大坑東西堅里，毀木屋十二間，未有人傷亡；第二宗發生於大坑西，這是本年度最大的一宗木屋區大火，災情嚴重，被焚毀的木屋和石屋約爲二百間，總面積四十萬方呎，災民數千名，有一男子受傷。由於此場大火發生時北風凜烈，火乘風勢，蔓延迅速，在不及半小時後，整個木屋區已成火海一片，黑烟籠罩，而火場面積廣濶，消防員灌救頗覺困難。

九龍消防總部爲應付此場火災，即通電各區抽調救火車十餘部，救護車六部，開到現場施救，火勢於下午一時四十分稍被控制，直至下午二時卅分始全部救熄，消防員因恐死灰復燃，下午四時許仍繼續開喉多條向餘燼灌射，大坑西福利會及深水埗民政司署事後已分別爲災民辦理登記，並派發飯票。

社會福利署昨日總共登記了五千四百多人，登記工作至昨晚深夜仍在繼續進行中。

社會福利署工作人員給與他們熱飯、毛毡、衣服及膳具等救濟，他們暫時被安置在仁愛安置營。

發生大火的九龍仔大坑西木屋區，位於大坑東徙置大廈十二、十三、十四座對面，亦即在石硤尾警署對下處，該處的木屋沿着一個高山而建，由山脚以至山頂，蓋搭非常稠密，除木屋外，還有很多一層或兩層的石屋或三合土興建的小屋，區內共有六條街道，計西康里、西雲里、西殺巷、梅榮巷、蘭苑里、梅果巷，在該木屋區之西，僅一巷之隔，則爲大坑西的平房區，木屋區之南則界於大坑東道。

烈燄由山上燒到山下 消防車亦幾被波及

一人持電視機衝出頭部被燒傷

據說起火地點是在西雲里十二號一伙姓黃的住戶，因煮飯時火水爐爆炸引起焚燒，當火勢燎原後，適吹強勁東風，火乘風勢初向山上蔓延，不及半小時，整個山上的木屋已成火海，不久，火燄又被波及山脚的木屋燒起來，下午十二時四十五分左右，火勢最爲猛烈，整個大坑西木屋區有如一個熱烘烘的火爐，滾滾黑烟，直沖霄漢，從港島亦可見濱。

一時左右，火燄波及大坑東道一帶的小型商店，該處有一間祭沛記紙料香莊和亮記文具店，因見火勢已迫近屋後，即出動人員，奮勇將惹火的紙料及文具搶救出來，拋在街外，附近若干飯店及茶餐廳亦將石油氣爐搬離，避免引起爆炸，消防員在大坑東道架起兩度雲梯，向路旁一帶的小商店注射，截斷火路，但未生效。一時十五分，大坑東道的小商店約有十間，結果亦被焚燬。

此十間商店被焚時，火燄燒烈非常，一部停在大坑東道的救火車亦幾被波及，消防員出動多條水喉集中各店灌救，在灌救中，一間茶餐廳倒塌，與焚燒中的木屋相隔不遠的大坑西平房區第二區，幸有一條防火路阻隔，故未被波及，消防員一方面在大坑東道灌救，另設喉多條由石硤尾警署對下的路邊，居高臨下向火場注射，一隊消防員則攀登山上，開喉截止火勢向山後一些木屋伸展。

消防處處長施禮樂親臨現場指揮施救，火勢於下午二時始被控制，但整個大坑西木屋區已面目全非，所有木屋皆成灰燼，石屋則祇餘殘垣斷壁，仍不斷在冒煙，鄰近石硤尾警署山邊約有十餘間木屋因風向關係，幸未波及，梅榮巷近大坑東道後亦有幾間木屋被焚去屋頂一部份。

當大火發生時，木屋區的居民多外出工作，尚很多未及將衣物搬出，當他們知道家園發生火警，倉惶跑回一看，目覩住所已成一片焦炭，不禁潸然淚下，有些住在距離起火處較遠的居民，他們在火勢未波及住所前，已將家具及衣物及時搬出，有很多電視機、收音機、雪櫃、衣車等，放置在大坑東道一隅。

在火災中，一名男子受傷，當時他從焚燒中的木屋區衝出，手持着一部由家中搶救回的電視機，但頭髮和面部已被火燒傷，衣服亦被焚着，後送院救治。

在大坑西木屋區大火發生約三小時，位於界限街警察球場北面獅子山脚後的九龍仔西堅里山脚木屋區，昨晨九時發生大火，有十二間木屋被焚燬，該處的木屋約數十間，其中有些是一個編號分爲多間，據說起火的木屋是十三號，戶主姓陳，卅八歲，當時已出外工作，可能遺下火種不愼，致釀火災，被波及的木屋計爲四號、十一號、十三號、十七號、十八號、廿三號，另一間放有大批木板的木屋，亦被波及焚燬，火勢於九時五十分已被撲熄。

社會福利署即進行辦理災民登記，已登記的人數是男子三十一人，女子廿九人，兒童四十三人，計共十九戶，災民於昨午十二時卅分至一時，已有膳食派發，並分贈毛毡、衣物及食具等，無親屬投靠的，臨時收容於仁愛安置營。

五千災民 分在多處收容

深水埗民政主任黃劍琴、社會福利署救濟組主任周廷墉，徙置事務處高級督察主任容祖貽及大坑東、大坑西兩街坊會理事長鄭宗明、吳文遂，昨晚九時在大坑東社區中心舉行記者招待會報告區內兩處木屋區發生兩次大火，災民五千四百多人，爲十年來災情最嚴重一次，並表示各有關機構即將進行擴大緊急救濟工作。會後上述五機構即舉行一座談會，商洽決定組織一緊急救濟委員會，以便積極進行救濟工作。該委員會以深水埗民政區內八個街坊會理事長爲委員，由深水埗街坊會長黃伯芹爲主任委員，副主任爲大坑東及大坑西兩街坊會理事長鄭宗明、吳文遂，顧問有深水埔民政署、社會福利署、徙置事務處、港九各區街坊研究會及協進會等。

據大坑西街坊會副理事長陳文良表示：至深夜十一時許，登記災民已達五千四百多人，社會福利署人員仍在大坑東社區中心派發食物、用具以及毛毡、被等物與火災災民。五千多災民被安置在黃大仙仁愛收容所有約一千人，大窩口臨時安置所約五、六百人，救世軍會所約六、七百人，大坑東社區中心約八百人，街坊會七八百人，其餘有一部份往親友家中暫住。

葵涌麗新工業大廈 火燒山草殃及貨倉

焚燬布料約二百疋

【本報訊】葵涌青山道六咪半麗新工業大廈斜坡，於昨日下午二時許發生火燒山草，救熄後，旋於三時十五分麗新工業大廈地牢C座貨倉內繼而發生火警，消防局據報，派出十一輛救火車，七十名消防人員前往灌救，由於火警現場爲地牢貨倉，堆滿貨物，灌救工作困難，直至下午五時四十分始將火撲熄，燒燬二百疋布。

該處發生火警之麗新工業大廈，建於馬路邊斜坡上，左邊曠地斜坡田野，昨日下午二時許，突然發生火燒山草，據說是由該工業大廈後邊的伙食廚附近首先着火，因風勢強勁，未幾即蔓延原濕斜坡上的山草，消防局據報，即派出救火車到場灌救，旋於三時十五分救熄。

山火甫救熄後，麗新工業大廈看更人陳權，發現地牢C座貨倉，發生火警，有濃烟從窗口噴出，隨即致電報警，消防局派出十一輛救火車，七十名消防員，趕到現場灌救，因火場爲地牢貨倉，且倉內堆滿布疋及製成衣服貨物，濃烟密佈，致使灌救工作困難，部份消防人員要戴上氧氣筒進入貨倉內灌救，至下午五時四十分才將火撲熄，結果有二百疋布被燒燬，倉內其他貨物受到水漬，損失甚重。

至於貨倉起火原因，是由於火燒山草時，火星從窗口吹入貨倉內所致，消防局已在調查真正起火原因。

九龍仔大坑西災民一部分安置在黃大仙仁愛新村臨時居留所內

大坑西木屋區大火，災民把搶救出來的家具及衣物放在平房區空地上。

元朗中學定期頒獎

【本報訊】新界元朗公立中學，訂於本月卅一日（星期四）下午三時，在該校禮堂舉行頒獎典禮，由該校校董會主席趙聿修太平紳士主禮，新界民政署署長陸鼎堂太平紳士致訓，陸鼎堂夫人頒發畢業證書及獎品。該校校長蕭麟超柬邀教育、行政長官、新界名流、太平紳士、各鄉事會暨社團首長、各校校長、學生家長等涖臨觀禮。

聖誕禮物龍子行

最靚 聖誕大減價

最齊 送聖誕禮券

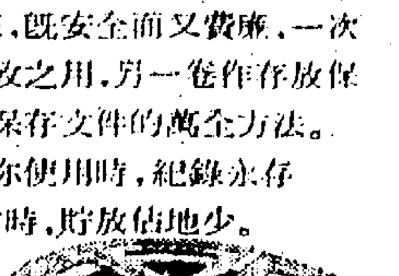
香港 龍子行大廈 大道中卅九號

九龍 美麗華酒店地下 彌敦道一三四號

柯達顯微菲林 永保文件安全

文件檔案，任你如何保管，也有意外遺失或損壞之可能。用柯達顯微菲林將文件紀錄下來，既安全而又費廉，一次可拍得兩卷影片，一卷供隨時參攷之用，另一卷作存放保管之用。柯達顯微攝影系統確屬保存文件的萬全方法。柯達顯微菲林給予雙重保障，在你使用時，紀錄永存「檔案」，檢閱尤爲快捷方便，省時，貯放佔地少。

採用顯微菲林保存文件最安全，最簡便。請與柯達代表接洽。備有「現代顯微攝影」小册贈閱，歡迎函索。



RECORDAK Kodak

姓名＿＿＿＿

地址＿＿＿＿

欲參觀用法示範或查詢詳細資料，請洽本公司營業代表或函：

柯達（遠東）有限公司

香港雪廠街二十號[illegible]十樓　電話：H-235041

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇

麗星樓 花園洋樓

大坑道虎豹別墅及真光學校對面

第二期

三房兩廳

八萬餘元起

分期月供564元

平過交租

明年三月入伙

洽購處：立信置業有限公司

德輔道中七十六號地下　電話：H442234·444864

中華百貨有限公司

冬季大減價

爲酬謝顧客

各種貨品

特價廉售

被殺潮籍巨商胡子翹 專辦大陸貨在港轉口
穗共「交易會」每次都參加
屍體昨夜大殮親友均拒談死者生平

【本報訊】在西環海傍遭神秘謀殺的潮籍商人胡子翹（一名子衛）生前與中共有密切的商業往還，每年廣州舉行「出口交易會」，他必赴會。

胡子翹被殺後，傳說紛紜，警方昨日否認某晚報的一項報導，警方指出前日在羅便臣道破獲的大竊賊案，與胡之被殺案，並無關連。

警方發言人昨日否認某晚報報導，該項報導謂警方前日在山頂破獲的一宗重大竊賊案，其綫索係由潮籍富商胡子翹之被謀殺案探得的。

發言人說：警方破獲該宗大竊賊案，乃經長時間的調查。

發言人又說：該晚報同時報導謀殺胡子翹的兇手，是一批潮籍黑社會人物所爲，至目前止，警方仍未接獲有關此項報導的消息。

警方發言人同時否認，本港警方曾向泰國警方要求協助調查胡子翹被謀殺之案件。

在另一方面，本報記者經多方面探訪，獲悉，胡子翹於廿多年前隨父由大陸來港，經營藥材、土產生意，當時亦曾兼營本地電影事業，運銷泰國等地，漸獲厚利，及至十年前，才將兄弟等一家人由潮州申請來港定居。

胡子翹在港經商廿年間，每年皆參加中共在廣州舉行的「出口商交易會」，並且採購大陸各種土產，來港轉運東南亞各地圖利。據熟悉胡子翹的人士說：胡爲人手段圓滑，生意手法很好，故能大展鴻圖，其藍塘道的高貴住宅，亦於兩年前生意獲利後才搬入居住的。

又訊：胡子翹的遺體，昨晚八時在香港殯儀館舉行大殮，到祭親友甚衆，但所有親友對死者的事情，均守口如瓶，都拒絕記者訪問及攝影。

至於胡氏卜葬地點，胡家至昨晚止，仍未決定。

記者遂欄訪問其親人，關於胡氏之若干問題，但俱被拒絕，及表示無可奉告。惟記者從旁獲悉，胡氏棺木價值港幣一萬元左右。

警探大舉出動搜查 西環海都樓大廈
據報胡被殺前曾到過該樓

警方特別專案小組懷疑死者胡子翹被謀殺前，曾到過西環卑路乍街海都樓大廈，因此，於前晚大舉出動警探，包圍搜查該大廈達四小時，但未有拘捕任何可疑人物。

警方目前所重視的一項綫索，是胡氏當日在離家後曾到過什麼地方，與什麼人物接觸？前日警方把握一個綫索，搜查上述樓宇。

該被搜查的海都樓，在卑路乍街與西祥街交界，距發現屍體和座車的地點不遠。該樓宇共分A、B、C三座，警方於前日下午六時許抵達該樓宇後，將C座所有通道包圍，並逐層搜查該座樓宇之二百一十餘個單位。

搜查工作歷時四個鐘頭，但他們的行動似乎仍無結果，無人因而被捕。

警方自始至終保持緘默，並無公佈此案的發展情況。因此，該宗麻包袋謀殺案案情非常複雜，故案將如何發展下去，仍屬未知之數。不過，警方已否定了此案兇手來自海外，故集中注意力調查本港的有關人物。

胡子翹大殮後，多名居士在靈前誦經。

冷空氣續南下 今將跌破十度
可能打破今冬最低紀錄

【本報訊】在季候寒潮洶湧南來下，入夜至今晨，強烈東北風又復捲襲港海，氣溫可能跌破十度大關，市民不可忽略添衣。

大文台午後展望：在未來廿四小時內，華南沿海各地區，仍吹東北季候風，夜後風增強，天色晴朗。

並料港海夜後由緩和偏北風將吹強勁東至東北風，風力達五、六級，天氣寒冷，氣溫驟跌至攝氏十一度，不難跌破十度大關，創今冬最低紀錄。

港海昨竟日吹緩和偏北風，空曠地方風勢清新，天色晴朗，氣候顯得涼中帶暖，陽光照耀達九小時。午後室外氣溫揚達攝氏二二・〇度外，濕度低至百分之二九。凌晨最低平均氣溫爲一四・四度，雨量全無。

大陸天氣報告指出：今（三）日冷空氣繼續補充南來影響，粵省各地區最低氣溫重新低降，北部地區將出現霜凍，天冷地凍頓呈。

內明小學 首屆畢業禮

【本報訊】香港佛教聯合會主辦之咸田新區佛教內明小學，昨日下午二時半舉行第一屆畢業典禮，請高級教育官吳國炳主持授證頒獎，到場觀禮者有教育官馮瑤謙、梁浩榮、張漢文及佛聯會會長覺光法師，副會長黃允畋居士、該校校監洗塵法師、校董金山法師、李會桃居士、張垣當祥、沈思瑞英、佛聯董事楊福、崔常敏、劉光演、黃澤蘭、陳寬屏、朱巧玉、黃錦屏、佛教黃鳳翎中學校長孫寶元、各友校校長超府蔭、黃卓然、崔沛流等數百人。

首由校監洗塵法師致開會詞，繼謂該校爲政府津貼，由佛聯會主辦屬校之一，成立迄今三載，本年五月第一屆畢業同學參加升中試者三十人，全部及格，獲派學位者十七人；繼由校長懸明法師報告校務，并謂：本年度共開卅九班，上午及下午校學生人數最高額一千七百人，最低額一千六百六十三人；訓育方面，特別注重佛教之恭敬三寶，施行四無量心之校訓。繼請高級教育官致詞畢，頒發畢業證書及獎品，並致訓詞，對各生勗勉備致，最後由副校長陳君愉致謝詞，畢業生代表答詞及向母校獻紀念品，唸佛禮成，并有游藝表演及茶會。

十八名男女及小童
中山五華「公社社員」等
分從水陸逃港被捕

【本報訊】沉寂了多天的大陸逃亡客，昨日突然擁來十八人，其中十五人是中山「紅旗公社」的難胞，另三人則由沙頭角潛過鐵絲網入境，分別爲水陸警員截捕，帶返警署辦理。

一週前，由於北風凜烈，海水冰冷，曾有多名泅水逃亡者，雖然泳術精嫻，更有波胆、單車胎幫助泅泳，却因海水冰冷，而在半途中即遭沒頂，因此，過去幾天來，逃亡者已裹足不前。近兩天氣候稍爲回暖，昨天十八名逃亡者又以生命作賭注，爲爭自由，不惜冒犯艱險，冀求逃出地獄。

第一批十五人，爲三男三女，五男童四女童，他們是中山縣「紅旗公社」的漁民，前日傍晚藉出海作業機會，乘用一艘十餘尺長的木船，鼓浪前進，雖然他們避過了中共武裝船隻的巡邏，但當天正刮着強烈東北風，借風駛來本港，本屬有利，但因波濤洶湧，他們只用櫓搖撥，風吹浪打，驚險重重，猶幸全船男女老幼合作，卒於昨日凌晨二時左右，安然進入本港大澳海面，才被水警輪發現，把他們連人帶船，押返警署，至昨晚深夜，再送到水警總部辦理。

第二批爲三人，其中兩人姓李，屬同胞兄弟，年齡廿三歲及廿六歲，原是五華縣人，早已加入五華的「橫坡公社」，迫至本年十月，他們知道共幹以「莫須有」的理由，下放至東莞縣的「鳳崗公社」，慘受奴役，日中要搬抬磚瓦凡十小時，晚上又開會「檢討」，吃不飽，穿不暖，過着非人生活，因此，兩兄弟遂密謀逃亡。

他們先於上月廿八日潛夜逃離公社，走上山區，沿途經過，橫崗、龍山，攀山越嶺，抵達寶安縣，取道最高的梧桐山，由伯公坳直落英境沙頭角，至昨日上午九時半左右，他們越過港境最前兩度鐵網後，却因找不着下山的路途，即被巡山的穿山甲警員發現，乃截捕帶返警署，另一人亦於昨晚在沙頭角山區被警員截獲，他亦從梧桐山方面偷渡入境者，故昨日一天之內，共有十八人由共區逃抵本港。

劫銀行兩疑犯 定期初級偵訊

【本報訊】兩名失業漢涉嫌私藏軍火及行劫尖沙咀鹽業銀行十四萬元案，昨再在北九龍裁判署提訊，控方將案按嚴重刑事案程序起訴，訂期於一九七〇年一月十五日起，一連六天作初級偵訊。

兩被告男子：（一）蕭華石，卅一歲，住海壇街二二×號三樓；（二）蕭學，四十七歲，住海壇街二〇×號八樓，均無職業。

控罪四項：（甲）控首被告十一月十日在海壇街二二×號三樓無牌藏有一枚炸裂殺傷手榴彈，一柄軍刀；（乙）控次被告同日在海壇街二〇×號無牌藏有一枝點三八口徑手槍之子彈及一枚手榴彈，（丙）控首被告本年八月二十二日與其他在逃人等在尖沙咀加拿芬道鹽業銀行持一枝手槍，一枚手榴彈及一柄刀，劫去現款十四萬四千〇二十五元；「丁」控次被告本年八月八日協助首被告及其他在逃人等持械犯丙罪。

政府公務員調整薪俸 未獲協議

【本報訊】香港政府與三個公務人員組織，昨舉行三小時之會議，但對於再調整薪俸問題，未能獲致協議。雙方決定稍後將再行開會。一俟有決定，始發表消息。

去年八月，政府曾將所有公務員之薪俸增加百分之八。但三個公務員團體對此並未滿意，認爲未足以適應迅速增加之生活費，及要求進一步之調整。

胡子翹之子在靈前上香

潮籍富商胡子翹屍體入殮

合葬願望已成泡影 何琍芝之遺體昨火化
杜娟葬禮今午舉行
家翁雷瑞熊表示願付治喪費三千元

【本報訊】影星杜娟的遺願已無法得償，她的遺體在今天下午一時出殯，但和她一同客死的何琍芝的遺體，昨晨已靜悄悄地在鑽石山火葬場焚化。

焚化儀式在昨晨九時舉行，由周夢秋及何獻賢兩位牧師聯合主持安息禮拜。何氏家人親友等百餘人參加殯禮，儀式簡單肅穆。

雖然杜娟死前遺書希望兩人在死後能合葬一起，但何氏家人力表反對，堅持不能合葬。何家在本月一日在殮房辦理認屍手續時表示，未決定舉殯日期，並將不舉行火葬。但在昨晨却靜悄悄先舉行火葬儀式。

杜母表示不明白爲什麼何家反對將杜何合葬，而對於何家秘密舉行葬禮，她也感到失望。

杜娟遺書中，除要求同穴而葬外，還希望其家人不要更換她的衣服，但這個願望也難得償。杜家決定在杜娟大殮時替她換上杏黃色的旗袍及同色外套。

杜娟的葬禮爲佛教儀式舉行，由杜娟生前友好組成的治喪委員會辦理一切。而十位影星在今天下午扶靈出殯，計爲：方華、柳青、羅安娜、王天麗、陳碧西、尤情、吳秦娟、李文欽、丁紅、夏萍。

杜娟的家翁雷瑞熊寫信給杜家答允付三千元作爲治喪費。但較早時，有人傳說雷瑞熊將給一萬元作爲治喪費。

在靈堂上擺設的杜娟遺照

山頂甘道 無人駕駛汽車 離奇從高墮下
壓毀鄰宅花棚幸未傷人

【本報訊】一輛無人駕駛的私家車，昨晚七時許，在山頂甘道三號突然離奇從數十呎高處墮下，車身毀壞不堪，壓毀鄰宅的花棚，幸無人受傷。

山頂甘道發生私家車離奇墮下五號花棚，圖爲交通警員在現場調查時攝。

車輛號碼「AB四一六五號」私家車，奶白色車頂，車身爲紅色，車主爲一外籍婦人。甘道三號住宅屋比五號高出約四、五十呎，兩住宅成曲尺式的距離。該墮下的汽車原停在三號對開的空地上，車內無人，但突然墮下，壓毀其左邊五號的花棚。墮下的私家車，四輪朝天，車頂毀壞不堪，車頭全被壓凹。至於墮車原因未明，交通當局現正調查中。

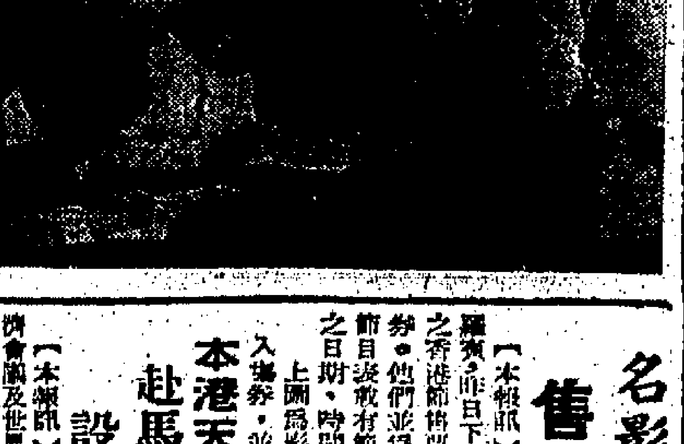
北角大藏毒案 兩童再提堂 定明天聆訊

【本報訊】北角建華街一層樓宇內大藏毒案，兩名涉嫌藏毒兒童昨再提堂。

警方於上月廿二日在一幢樓宇及樓梯間檢獲疑爲鴉片毒品六百五十七磅，及嗎啡廿二磅，總值達一百七十五萬元之譜，一名婦人及兩名男童當場被捕。

該兩名男童因與搬運毒品逾六十磅有關，昨分別解中央裁判署及銅鑼灣裁判署兒童法庭續審。法官命將案定期於本月四日開庭聆審，兩童暫羈留於又一村兒童羈留所候訊。

兩被告男童：○余××，十歲；○黃××，十四歲；被控於去月廿二日，在北角建華街，具運銷目的而藏有一批海洛英毒品。



名影星歌星協助 售香港節入場券

【本報訊】兩影明星王愛明及流行曲歌星秦迪羅賓，昨日下午一時至二時，親到大會堂門前設置之香港節售票亭，協助售賣香港節節目表及入場券。他們並爲影迷、歌迷簽名，以留紀念。香港節節目表載有節目四百七十項以上，各項節目舉行之日期、時間及地點，均詳細載明，每冊五角。

上圖爲影星王愛明、歌星秦迪羅賓協助售賣入場券，並爲影迷簽名留念。

本港天文台長鍾國棣 赴馬尼剌開會研究 設區域性颱風中心

【本報訊】亞遠區經濟委員會及世界氣象局之颱風委員會，本週在馬尼拉開會時，可能設立一個區域性之颱風中心，目前已有一個颱風聯合小組，但其工作與活動範圍，有擴大之必要。

本港天文台台長鍾國棣，代表香港出席颱風會議，對該中心之地點、組織及研究等有詳細之商討。鍾國棣氏已於昨日離港赴菲。

天氣與潮水

吹和勁北風，日間風勢和緩，陽光普照及天氣十分乾燥，預料午間最高氣溫爲攝氏十九度。

昨日最高氣溫爲攝氏廿二・八度，最低爲攝氏十四點三度。今晨零時氣溫爲攝氏十四度，濕度爲百分之廿九。

高潮：上午二時零二分 下午五時四十六分

低潮：上午十時二十一分 下午十一時二十二分

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）

諸君買藥 至要認明 本醫出品

鐘禾 鼻淵丸

鼻病常識

留及全身爲患無窮。此病在英美各國僅爲重視醫學界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策但直至目前西醫藥似仍無特效根治之藥物可以緩減此種遺傳性之病兩所有反應無論內服及外用均可治療一時但此種治療之藥物多服更損害人體故病者精神日漸頹喪身體抵抗力日漸減弱病勢更爲日漸嚴重後果堪虞。本人十餘年來臨床實驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸綜合治療功效奇著且能徹底根治不易復發。小病害電割無效至若留慮，他久害不適之頑病危症不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告即可寄藥治療功效神速。

此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川芎白芷黃魚頭石天麻等藥提煉而成，舉凡一切急慢性傷風流鼻涕鼻塞鼻炎鼻痛鼻息肉均能見效。有益身體，無副作用，一服見效，必須服用十足份治。男女老幼咸宜。港九各地藥房均有代售每盒港幣十元，遠地病者不便門診或在地買不到此丸可來函港幣十二元寄奉試服一天見效。

專書 贈送

函索鼻病症或附回郵一元，本醫即付鼻淵丸七彩說明書及一張即寄將一冊內容有急慢性鼻膜炎的認識可自治何謂鼻息肉電割可否根治何謂鼻竇炎怎樣治療與鼻病中藥能治癒鼻咽中風之鼻炎等

（中約精治）

鼻病 頑殘 危症

陳鐘禾 中醫

香港九龍油麻地彌敦道四百四號二樓 時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息 電話八四八〇九五

MR. JONES CHAN 404 NATHAN ROAD
YAU MA TEI KOWLOON HONG KONG

瑞士羅馬表
ROAMER

馳名國際風行全球的各型款式

風格新穎，款式華貴的瑞士羅馬星期日曆自動表，專意爲時尚的女仕們而設，爲最具準確性的瑞士製品。100%防水，有全鋼及包金各款，絕不受腐蝕性海水影響并適合最潮濕的氣候。羅馬表最能突出個性，請到各大表行參觀選購。

ROAMER
GO FOR ROAMER
GO FOR SUCCESS
全球成功人仕都愛戴羅馬表，也令你順利成功。

總代理：威克（香港）經銷有限公司 皇后大道中五號恒生大廈一〇二室

削伐過度 元陽失散
時刻有生命之險！

元陽不固，中氣不足，是一種嚴重虛弱病徵。患者每每精神萎靡精力困倦，目眩眼花，肌萎骨軟，步履蹣跚，身重事繁，心虛虛怯，氣促食少，常覺精力不濟動作怯懼，有時更會氣如遊絲，若斷若續，一舉一動，頓感吃力非常，意志消沉，情緒很差，懨懨欲睡，易出魄怎，全無人生樂趣。這些一切，就是元氣大傷，元陽將失的症狀，如不急謀治療，則生命隨時有危殆之虞！

金液大還丹 又名純陽金丹，功能扶補元陽，治諸虛百損，爲元陽爲人身主體，總換五臟六腑，血脈所歸，精神所聚，故能回元陽強健，百病不侵。

京都陶中書第藏方虔製 先施公司各藥行均有代售

總代理偏力企業有限公司 九龍柯士甸路十五號C 電話：六八一三〇一 六八一〇三五

警方促市民加強合作 案發後速電九九九 對警方破案有幫助

【本報訊】唯有市民勇於捉賊和肯與警方合作，才是消滅盜賊的釜底抽薪的最好方法。本年首十個月內，就因為市民主動與案而使警方捉了六百卅六名歹徒。

警方現已印製了大量新招貼和傳單，促請市民在案發後致電九九九。

警方發言人稱：「雖然警方對任何有犯罪行動嫌疑之人士提高警覺，但市民亦應自己設法保護財物，以協助警方防止此等案件發生。」

在人多的場合裡，市民應注意提防小手，主婦在購物時亦應避免將她們的錢包放在當眼的地方，以免引起盜匪光顧。

車輛停泊後應把車門鎖上，所有包裹亦應鎖在行李箱內。

發言人稱：「如有跡象顯示有罪案發生時，應立即向警方報告，最快捷的方法就是打九九九電話」。

警方籲請居民合作捉賊新標貼

公益金主事人呼籲 香港節應念不幸者

七喜玉泉義賣暫助公益金

【本報訊】連日香港公益金收到大宗及小宗捐款甚多，其中十元五元者固然不少，而萬元以上者亦日皆有之，計：胡沖二萬五千元，永隆銀行二萬元，於仁燕梳公司二萬元，環球電子有限公司二萬元，甄林表行潘錦溪夫婦一萬元。公益金籌募委員會主席馮秉芬夫人連日奔走，並分由各組主席協助，本年籌募雖經過一個月，但今年學校，工廠工人，公司職員團體及個別捐輸者之宗數比去年同期為多。

七喜飲品有限公司及玉泉汽水為響應公益金運動，特將該公司在港九新界各地區為慶祝香港節而架設之多個攤位處，所售出之七喜及玉泉汽水與及兒童玩具包所得之利潤，全數撥捐公益金。

在香港節期間所有一切文娛活動，對青年及坊眾均有莫大裨益，而香港公益金六十個福利社團中，有關青年活動之機構有基督少年軍香港區會，聖公會聖十字架堂社會服務中心，香港中華基督教青年會，愛丁堡少年獎勵計劃，香港青年協會，安徒生會，山谷道邨青年中心，服務中心，聖公會主愛堂社會服務中心，聖公會基愛堂青年中心，香港工友旅遊會，香港基督教女青年會，聖巴拿巴青年中心。為坊眾及各方面服務者有：嘉華村服務中心，香港屋宇建設委員會北角邨居民協會，北角街坊福利會，筲箕灣街坊福利事務促進會，聖雅各福群會。在香港節期間，香港公益金主事人希望大眾能念及不幸之一羣，捐款不拘大小，希寄香港郵箱第八八八號，或就近存入滙豐、渣打、有利、東亞、廖創興、萬國寶通及法國東方滙理等銀行之總行或分行內公益金戶口，捐款人之姓名如用中、英文填寫者，則祇在中或英文報紙刊登。

連日收到捐款已近二百六十萬元，除上述者外尚有：國賓酒店四千元，陳芬三千元，南英保險公司二千五百元，史葛惠娜高柏力組合，土木工程建築師二千五百元，伍宜孫二千元，伍潔宜二千元，派克香港經銷有限公司二千元，香港證券交易所一千七百五十元，聖保羅男女中學學生一千五百元，甄林表行職員一千四百元，福蔭公司一千二百元。捐款一千元者有：戴厚德堂，張耀泰，惠記珠寶鐘表行，凌志候，大通紡織有限公司，經緯投資公司，金谷公司及通用器材有限公司等。

香港節 本月六日開始

【本報訊】為本港市民歡樂而舉辦之香港節，將於本月六日以在香港政府大球場舉行之軍操表演為前奏。慶祝節目一連十日。

軍操表演之一項精彩節目為英陸軍降傘兵作空中飛人表演，傘兵於直升機躍下，於將近落地時始行張開降落傘，該傘兵隊此次係在英國表演後來港參加香港節演出。

本月六日之其他節目，為德貞女子中學，於上午九時至下午一時，在青山道該校舉行演講及講述故事比賽，此項比賽係由民政司署深水埗辦事處主辦者。

由上午十時半至午中之間，另一項節目係由沙田鄉事委員會主辦之划艇比賽，比賽地點在沙田雲勳附近之海面舉行。

是日下午二時至五時，由打鼓嶺鄉事委員會主辦之遊藝會將在新界打鼓嶺坪平學校球場舉行，以娛該區居民。

是晚八時，新界西貢北約官坑學校放映電影，主辦者為大埔及西貢北約鄉事委員會。

博愛醫院將演粵劇 閨秀紅伶會串演出

【本報訊】博愛醫院董事局，為籌募當年醫務經費，每年均有舉辦粵劇義演，籌募善款。本年金禧當屆主席趙不弱、副主席李柏基、黃學儉、戴東獄、蔡華，暨全體總理，經定期於一九七零年一月二日在香港大會堂音樂廳舉行義演粵劇籌款大會。

據稱：本港閨秀名媛司徒關佩英女士、黃夏蕙小姐，一向熱心慈善公益，出錢出力，貢獻殊多，今次更仗義相助，慨允聯同粵劇紅伶鄧碧雲、陳好逑、梁醒波、尤聲普、艷海棠、李婉湘等，組成閨秀紅伶會串劇團，演出歷史名劇「胭脂井」，日來正加緊綵備中。

各參加演出人員，昨在金冠酒樓講戲，並與該院主席趙不弱、副主席李柏基、黃學儉、戴東獄、蔡華、總理鄧伯榮、朱麥生、冰妍等，會商有關義演事宜。該院義演粵劇大會名譽券，日間即可發出，請各大善長認購捐助。

加議員湯遜 離港飛曼谷

【本報訊】加拿大國會議員，外交及移民委員會主席羅拔湯遜，抵港主辦港加移民案件後，昨日離港飛曼谷，繼續其訪問東南亞行程。湯遜議員留港期間，曾出席扶輪社例會，他為國際扶輪社榮譽會員，曾與國際扶輪社三四五區秘書長許榮燊研究扶輪社務，拜候各社負責人。

會景巡遊之日 火車加開夜班

又訊：為方便新界居民於本月十五日參觀香港節會景大巡遊，九廣鐵路局將於是日加開一班由九龍至羅湖之特別夜班火車。九廣鐵路局發言人稱，該班特別夜班火車將於晚上十一時卅分由尖沙咀總站開出，於十一時卅六分，十一時五十分，十一時五十八分及翌日零時零六分，零時十一分，零時廿一分，零時廿六分及零時卅三分，分別抵達旺角，沙田，大學，大埔滘，大埔墟，粉嶺，上水及羅湖各站；並分別於十一時四十分，十一時五十二分，十一時五十九分及翌日零時零七分，零時十三分，零時廿三分及零時廿八分由以上各站開出。

香港節軍操表演 花式跳傘 六日晚在大球場上空舉行

【本報訊】一隊技術超卓的「紅魔鬼」傘兵，將在十二月六日香港節軍操表演中表演跳傘。

該隊傘兵小組由五人組成，由三個跳傘營中選拔出來的精銳份子。「紅魔鬼」的跳傘隊曾多次前往世界各處表演。

香港節軍操表演舉行地點是擂桿埔政府大球場，屆時他們身穿紅衣，由一架皇家空軍輔助隊的直升機運載至四千呎高空處跳下，而當跌至二千呎時始開傘降落。

由於他們表演排在晚上，他們的鋼盔及四肢都各繫有一盞藍色的閃光燈，使地上的觀眾能清楚地欣賞到他們的表演。

（上）「紅魔鬼」跳傘隊的全體成員。由左至右，隊長馬田，隊員：史超活，許民，史丹沖，牟利。（下）小組隊長馬田示範落地時的動作。

衛聚賢教授著
中國人發現美洲已出版

前中國古物保存所所長、國民政府教育部編審、上海暨南大學、國立西北大學文學院院長，我國著名考古學家衛聚賢教授近著「中國人發現美洲」已經出版。本書除証實了「扶桑」不是日本外，並有六十種考証，証明中國人早於哥倫布以前，即已到過美洲，這些考証都是前人所未曾提及的。全書以流暢白話文寫成，文筆輕鬆活潑，並無枯燥的考據味道，內附插圖三十幅，適合一般讀者及大專文史系學生，中學國文歷史地理等科教師閱讀，由巨輪出版社出版，港九各大書店均有代售。總發行：巨輪出版社，德輔道西一七五號二樓，電話：四七四〇五四。

閨秀名媛關佩英、黃夏蕙、紅伶鄧碧雲等將為博愛醫院義演粵劇籌募當年醫藥經費，昨日聚行中，排中與該院主席趙不弱博士及總理等出席商會演出事宜合照。

市政署採納讀者意見 酒樓濃烟擾人已改善

本報讀者「投訴有理」—市政事務署現已採取行動，飭令上海街一些酒樓改善其烟囪冒出濃烟及煤屑妨礙衛生情況。

市政事務署來函本報稱：「逕啟者：貴報十一月廿四日刊登碧街『居民』函，投訴關於濃烟及煤屑所引起之妨礙衛生情況。茲據調查，得悉該烟囪乃屬於一間設於上海街三七六——三七八號（地下）及三七二——三七八（二至五樓）之酒樓者。是項投訴，證明有理。二、業已設法採取必需之行動，以期改善情況。貴讀者如仍有關於衛生方面之投訴，至請撥電話H一九五五五五賜告為荷。此致香港工商日報編輯先生　市政事務署助理署長（衛生科）一九六九年十一月廿九日。」

順聯龍翔粉菊花等劇團 在香港節嘉年華會演出

電視明星表演傳統結婚儀式

【本報訊】本屆香港節籌備處舉辦花車遊行之外，並將於本月十三日及十四日在中區美利道停車場及皇后像廣場舉行一史無前例之盛大嘉年華會，除有明星及歌星表演以及新潮舞會之外，並於美利道停車場搭一個五十呎闊之舞台，以表演中國傳統戲劇。

十三日晚上八時，首先由順德聯誼總會粵劇團演出潘焯編劇之袍甲名劇「智勇破奇冤」，參加演出者計有紅伶李香琴、徐菊紅、梁鳳儀、任劍聲、張醒非、新金山貞、李鳳、李龍等。

十四日下午二時由香港電台龍翔劇團演出折子戲「樓中緣」及「天姬送子」，由著名播音員勞韶妍、陳笑燕、劉一凡、何楚雲、梁觀鐘、夏春秋、廖家麒、謝鐵儀、陳華、沈耀雄等擔任。

十四日下午五時，由粉菊花劇團演出京劇「木蘭從軍」全武行代打出手。

十四日下午六時表演傳統結婚儀式，由陳鳳蓮、劉進志、大聲婆、李容玉意、楊家宏、李志品擔任。

十四日晚上八時由順聯原班人馬演出潘焯所編之另一袍甲名劇「錦屏紅蓮並蒂開」，節目異常豐富，但完全免費，任由市民參觀。

工展攤位比賽 今晨舉行評選

【本報訊】第二十七屆香港工業出品展覽會主辦之攤位裝飾陳列比賽，定於今日上午十時舉行評判，由大會攤位比賽部長周忠繼、副部長譚錦然、葉謀遵主理其事，並聘請香港大學建築機械工程系主任金新宇博士、香港工業學院校長程源鏞博士、香港貿易發展局李華德、世界中文報業協會主席胡仙、香港設計局主席史泰南擔任評判委員。評判標準，除以攤位裝飾之華麗大方，貨品陳列之獎勵美觀外，並側重注意外銷為重點。故各攤位均應有貿易詢問處，以便海外顧客之諮詢洽商。並備有桌椅，出品說明書，價目單及貿易詢問處之小牌。

本屆工展攤位裝飾陳列比賽，將於今日下午揭曉，冠軍獎為工商業管理處頒贈之工商杯，亞軍獎為香港工業總會送出之大銀杯，季軍獎為中華廠商聯合會所贈之大銀杯，優異獎為香港貿易發展局之銀杯。

泰中華總商會觀光團 觀展後昨已集體返泰

泰國中華總商會觀展團，去月廿八日來港參觀並訪問中華廠商聯合會主辦之第廿七屆工業出品展覽會後，順訪港中親友，并到處觀光名勝古跡，逗留計達五天。昨以商務關係，由主席黃作明率領下，乘搭國泰航空公司上午十一時半起航之班機返泰，工展會特派出高級職員到機場送別。

舉辦 徵聯 徵詩 詩鐘 比賽

香港中華廠商聯合會主辦之第廿七屆工業出品展覽會，為增加大會熱鬧氣氛及提倡中華固有文化起見，特由宣傳部舉辦徵聯、徵詩、詩鐘比賽，且設有優厚禮金二十四份之多，計得榜者冠軍可獲二百港元，亞軍為一百元，季軍為五十元，優異獎三十元，共有十五個，即日起收券，至本月十八日截止，並由大會禮請黃篤修博士、陳荊鴻、韓穗軒、潘小磐、陳伯宗等評閱，評定名次後，另定日期頒發獎金為酬，至于獎金方面，恆生銀行捐贈一千港元，香港淘化大同公司捐贈五百港元。

工展會招待各校員生參觀

第二十七屆工展會開幕後，依照歷屆慣例，免費招待港九各級學校員生入場參觀，藉以增廣學子對香港工業之認識。現大會接獲各校來函請求集體入場參觀者，計有：今日佛教哲學校員生二百人；明日培德學校員生二百人；後日有紅磡培德學校員生一百二十人；博文英文書院員生五百人，則分三日進場參觀。

永亨銀行 增法定資本 並開派紅股

據永亨銀行發表：該行創立於一九三七年，經營銀行一切業務，向以忠誠穩健，通惠工商為宗旨，信用昭著，深獲社會各界人士推許，因此業務蒸蒸日上。

據稱：該銀行昨日召開股東大會，通過增加法定資本，由港幣一千萬元，增加為二千萬元，同時在公積金項下，撥出伍百萬元，按照原有所佔股額，每一股發紅股一股。

該銀行鑑於香港經濟日趨繁榮，對於推進有關銀行各種業務，更形積極，各項定活存款，利息優厚，其他放款，以及一般工商業貸款，房屋分期，股票透支，地產物業按揭等，均以公平利率，協助工商業發展，押滙部辦理進出口押滙業務，滙兌部辦理國外滙兌，包括通滙世界各地，華僑滙款，旅行支票，及各國貨幣找換等，並代理銀聯保險有限公司，經營各種火險，水險，及其他一般保險業務。

該銀行在九龍新填地街一九九號A，設有分行，對港九附近地區服務，咸稱便利云。

中環醉瓊樓定日內開幕

耗資數十萬，鋪飾富麗堂皇之中環醉瓊樓大酒家，快將開幕。該酒家位於中環威靈頓街一至二號全座，面積共佔四層樓宇，由粵港聞人及飲食業巨子丁懶君與飲食業聞人梁君共同經營，由丁君自任總經理，梁君任副總經理，丁懶君亦為潮州醉瓊樓之董事長，營業多年，生意甚旺。中環醉瓊樓裝修現已完竣，金碧輝煌，裝修工程，係由著名設計師所負責。該酒家以燃料中東……以名貴作風為號召，食品務求盡善盡美，大宴小酌，晚飯宵夜及雀局，均表歡迎。

英國結構工程師學會 香港分會職員交接禮

【本報訊】英國結構工程師學會香港分會，上月廿八日下午六時，在德輔道中通用商業大廈，舉行第廿五次會議與新舊理事交接典禮，由上屆主席歐錫齡將全部檔案文件，移交本屆主席麥基教授。該會在今年五月份會議中，選出全體理事，鄭漢鈞當選為副主席，李德孫連任為總務秘書兼司庫，交接儀式則在每年十一月份舉行。

據悉：該會之總會係在英國，香港分會現有會員一百八十餘人。

改善春坎角灘 興建多種設備 明年泳季前可完工

【本報訊】位於港島之春坎角泳灘，將於不久加以改善，使成為一個更能吸引游泳人士之勝地。

工程將包括建築一座擁有一間急救室，一間儲物室，及一個售賣食物之涼亭的建築物。另外一座建築物，則包括有淋浴及廁所設備之男女更衣室。

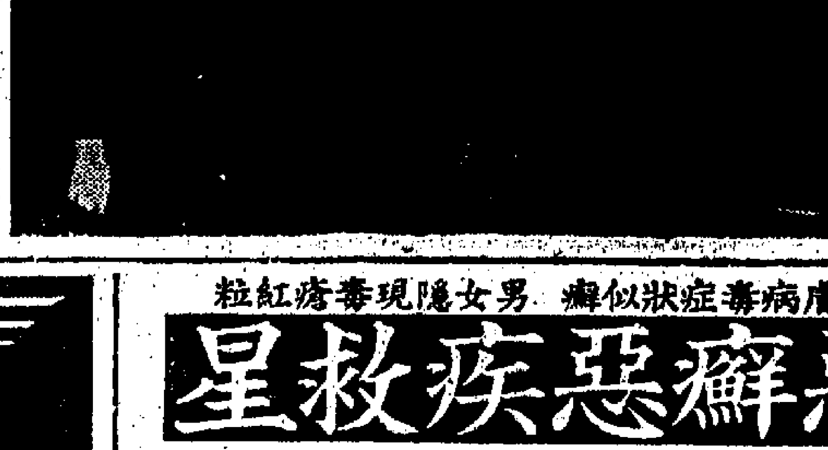
同時，春坎角沿東端的一個平地台，亦將改建成為一個花園，俾供一般人士憩息。全部工程將耗費十四萬三千元，預料將於明年游泳季節前完工。

林少卿舉殯 執紼者逾千人

美羅公司、英羅針織廠有限公司、天生貿易有限公司董事主席林輝煌、林輝波、林輝寬、林伸之令尊林少卿，自幼經商，潮汕貨殖多能，在港手創上述各機構，業務蒸蒸日上。去月卅日，以壽終，享壽七十有四，昨在香港殯儀館治喪出殯，前往執紼者，社會賢達，工商名流，本港工業界、毛織業界，潮州商會、潮州同鄉社等，暨屬下各機構同人，凡千餘人。

朱振聲伉儷 暢遊台灣歸來

首家「戎馬書生」朱振聲，上月應邀參加世界中文報業協會第二屆年會，曾晉謁總統，及參加嚴副總統家淦、蔣副院長經國、台灣省主席陳大慶、國防部總政治部主任羅友倫上將、新聞局長魏景蒙等宴會招待。參觀台中中興新村，高雄加工區，左營海陸空三軍演習。會後在台北復個別會晤國防部長黃杰，前陸軍總司令劉安祺，現任銓敘部長石覺，澎湖防衛副司令官方先覺，前國家安全局長夏季屏，西安警備總司令鍾松，江蘇省主席丁治磐，前南京首都衛戍總司令張耀明，第三方面軍副司令、前第十集團軍總司令夏楚中，三十七軍長羅奇，九十九軍長梁漢明，國防部長……等三上將，及湯恩伯上將，並拜祭……中將，及觀光日月潭，會晤……，並赴彰化八卦山參觀大佛，登烏來欣賞瀑布，驅車石門水庫，再飛花蓮經太魯閣至天祥，飽覽偉大工程，充實寫作資料，暢遊近月，昨日返港，親友往機場接機者甚眾。



朱振聲伉儷與行政院副院長蔣經國握手。

九龍牛奶公司 鮮奶加價

【本報訊】九龍牛奶公司前日宣佈，鮮奶每瓶將加價五仙，即每瓶售七毫。加價原因是由於一切開銷已告增加。

九龍牛奶公司發言人稱：近兩年來，工人薪金及物價均已增加，其增加率約為百份之五或百份之七點五。當一九六七年風潮發生由於局勢動盪，故未加價，至今始實行云。

太平洋行永生行宴賀 孫秉樞榮任太平紳士

太平洋行及永生行同人，昨晚在金城酒家四樓聯合設宴恭賀太平洋行董事孫秉樞榮任太平紳士，到會嘉賓凡百餘人，宴會隆重熱鬧。同人並向孫秉樞致送紀念品。

商業電台主辦 香港節遊藝晚會 十三晚在摩士公園舉行

【本報訊】香港商業廣播電台主辦之香港節遊藝晚會，將於本月十三日下午八時至十時半，在九龍老虎岩摩士公園露天劇場舉行。

該電台之所有藝員，將全體參加演出，節目多姿多采。第一項節目為廣播合唱團合唱，由音樂家陳世鴻指揮，團員達六十人之多，次為時代曲，由紅歌星尹芳玲、江月明、翠碧、麥平、黃佩文、馬淑迷、梁美娟、周聰等先後作三十五分鐘之演唱，再次為梁日昭君領導之口琴合奏。繼由馮展萍、陳惠玲、何燕燕、翠碧等演唱粵曲，由中式樂隊十人拍和，最後為藝員大合唱，由金剛、梁曉風、鍾志強、兆萍、黃天朗、馮展萍、周聰、陳惠玲、何燕燕、翠碧、施碧凱詩、殷惠儀、梁美娟、麥平等二十名藝員擔任。

晚會節目由著名導演鄭寅及周聰領導，全體工作人員約一百五十名協助演出。

門券每位五角，現可向下列地點預購：大會堂售票處，各區民政司署辦事處，旺角大廈門前（郵政總局對面）之香港節售票亭，拱北行樓下郵政局，天星碼頭政府刊物發售處及尖沙咀星光行之香港節售票亭。

旺角區各界慶祝香港節 出動「香車美人」 沿途將大灑香水 由海天歌廳四位歌星參加

【本報訊】名符其實的「香車美人」，將出現於香港節中。滿佈鮮花的花車沿途遍灑大瓶香水，而美人則站在車上，使觀眾享受色、香之樂。

旺角區各界慶祝香港節委員會昨日在記者招待會中介紹該區提供的花車及車上的四美人。

四美是海天歌廳的四位歌星：步青雲、陳碧茵、苗嘉麗及馮素波。

她們將站在「旋轉樂園」、「伊利沙伯青年館」及「旺角著名建築物」模型的花車上。該車四週佈滿鮮花，車上有一七彩汽球，繪上香港節的徽號，此等汽球將在適當的時候升上天空。

立案 妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生

新班開課：十二月八日
科目：裁剪、刺繡、編織。
時間：上午班、下午班、夜班。
報讀：職業班九個月，特別速成班二個至四個月。
校址：正校：九龍彌敦道229號（近倫敦戲院）分校：香港銅鑼灣恩平道16號
電話：正校：K八X七九七　分校：H七七二五九一

皮膚病毒症狀似癬　男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡疾救星
普士蔓
[illegible]

冷汗盜汗
自汗不分日夜，不斷流出
冷汗出汗之時，全身冰冷
盜汗睡着之時，全身出汗
淡汗汗味不鹹
虛汗虛弱無力
臭汗腋下所出
黃汗汗如黃色
手汗手心屢出
頸汗
請服「增強燕窩素」
主治一常流冷汗，虛弱面黃，中氣不足，飲食不強，消化力弱，補氣健脾。老幼合食。
[illegible]

兒科專藥宏興鷓鴣菜
能治百病
功效優異
到處有售
英皇道一五一號
宏興有限公司啟

是權威之咳藥
有獨到之功效
唐拾義久咳丸
專治：傷風咳嗽，部痰咳嗽，痰涎阻塞胸膈，引起之咳嗽，哮喘咳，小兒咳，老人咳，及一切陳年久咳
消滅咳嗽徹底解決
港九各藥房均有代售

標準商校 擴班招生
北角英皇道……
[illegible]

農展前奏 百猪賽美

【本報訊】小姐的選美會你看得多了，可是豬姐豬娘兒們的

選美可算新奇刺激了吧？猪的「選美會」今天上午在粉嶺龍躍頭舉行決賽。

這項別開生面的「選美會」，由漁農處主辦，旨在促進較佳的飼養豬隻方法，亦為本月十二日至十五日在新界石崗舉行之農展會的一部份。

該項此賽的初賽評選經已結束，全新界各農場約有一百隻母猪及小猪參加比賽。

評判員包括新界猪隻合作社聯合總社主席古思，漁農處高級獸醫官諾斯，及漁農處農業事員（生畜護理）崔其濟。被優良之母猪及其小猪，將於農展會期內展出。

是項比賽係憑券免費入場，入場券可於本月十一日下午五時至七時，十二日上午十時至下午七時及十三日上午十時至中午在大會堂票房領取。

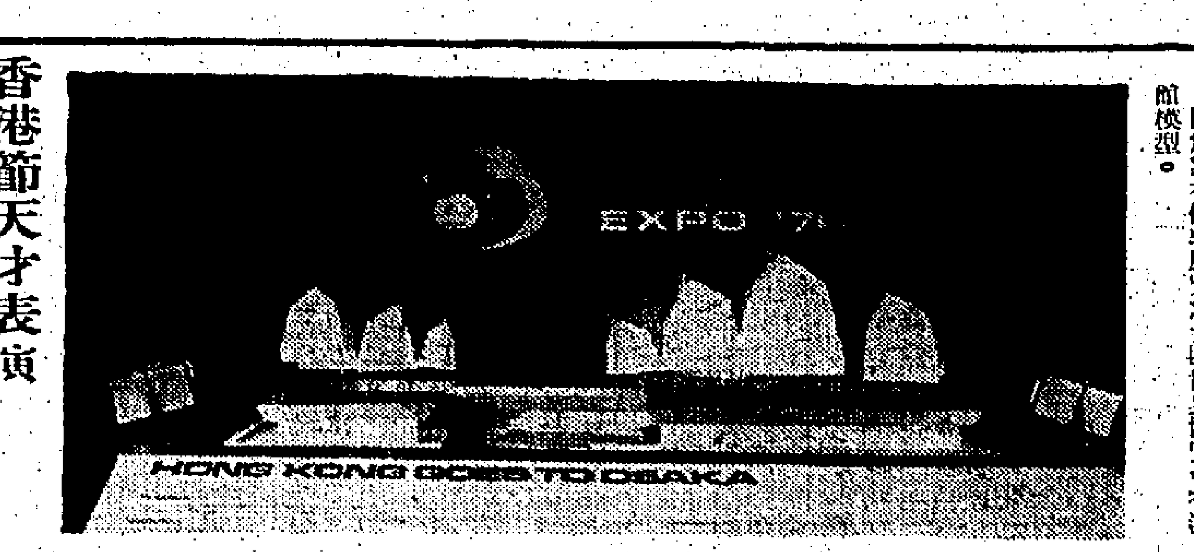
博覽會香港館 模型大獲好評

【本報訊】大阪世界博覽會香港館之模型，現在倫敦波爾摩爾之香港政府辦事處櫥窗中陳列，大獲當地人士好評。

港府駐倫敦辦事處發言人稱：該模型乃惹人注目之陳列品，除背景徽號之顏色外，其餘之色彩均由燈光射出。從上照落正面邁板之燈光為琥珀色。

兩邊之聚光燈分別為藍色及紅色，場館模型則由燈光透過其底部綠色防風玻璃照射。

圖為剛在倫敦展覽之大阪世界博覽會香港館模型。



時代批評 出版

「時代批評」第二十九卷第十一期日出版，尼克遜總統發表越戰政策演講後，中共大力予以抨擊。本期社論指出其陰謀所在。秦灕清在「假馬克思主義與過去俄國的假耶教」一文中，指出毛澤東不知馬列主義為假馬克思主義。王厚生的「美國見聞」，則報導尼克遜演講的種種背景。此外，重要文章尚有田光的「毛共各級「革委會」人事一片混亂」等篇，仍售五角，各大書店報攤均有代售。

日本名村造船株式會社總裁名村（中坐立者）昨招待記者

布廠商會公學 第四屆畢業禮

黃義華講「家課」利弊問題

【本報訊】九龍太子道香港布廠商會公學，昨日在該校禮堂舉行第四屆畢業典禮，高級教育官黃義華夫人頒發畢業証書，朱石麟夫人頒發學生成績獎品。

該會名譽會長胡炳致開會詞，指出該會辦學宗旨及勉畢業諸生離校後，注重品學修養，要為社會樹立楷模。繼由校監劉世仁報告校務，校長宣讀畢業生姓名後，繼請黃義華夫人頒發畢業証書。

高級教育官黃義華致詞提出有關「家課」的問題。

一般小學教師均經常給予學生「家課」，他本人認為「家課」在小學教育課程中，無可否認確佔有相當的地位，它可以使學生充實知識，把書本中得來的智識翻複運用，以期能溶滙貫通。同時，教師能夠悉曉學生從家課的表現，以審察各學生的學業進度。但是，對於家課的份量及性質，就要有酌量之必要。

他指出：「過量」的功課，對於學生不但有害無益，它可以成為一種負累，剝奪了他們全部的空閒時間，進而使他們產生對書本厭惡的心理。適量的「家課」才可以獲得優良的效果。因此，學校當局首先要注意分發家課份量，務求適可而止，教師要著重「家課」的性質。可惜的是有不少教師有給予學生太多功課的傾向，這會使學生對功課有所厭倦，這種心理，一經形成便很難消除的，其害處之大，自無待言。

詞畢，由朱石麟夫人頒發學生成績優異獎，繼由會長盧兆致謝詞。最後由畢業生代表致答詞，禮成表演遊藝及茶會款待嘉賓及該校學生。

香港節天才表演 總冠軍決賽 十三日舉行

【本報訊】香港節天才表演總冠軍決賽，將於本月十三日下午五時，在大會堂音樂廳舉行。全場總冠軍可獲得五千元之巨獎。

此項比賽係由社會福利署，與樂聲牌用品總代理信興貿易有限公司聯合主辦者。

將在大會堂競爭全場總冠軍者為國語時代曲之陳綺雲小姐，歌唱流行歌曲之陳裕明，歌唱西洋組之「競爭者」樂隊，社交舞之馮樂民及伊蓮，話劇之維麗珊社區中心話劇組；至於土風舞之優勝者，現尚待本月六日在香港無線電視台舉行決賽始行產生。

全場總冠軍決賽係由在場觀衆擔任評判，選出全場總冠軍。

香港無線電視台將在大會堂現場直接廣播，該台之翡翠台觀衆將可於該日下午五時至六時之間，觀賞比賽情形。主辦此項比賽者，為社會福利署及樂聲牌總代理信興貿易有限公司。電影紅星薛家燕小姐將主持頒獎。

電子畫機

第五屆文儀用具展覽會昨已揭幕，最吸引觀衆注意之展出，為三M公司之「電子畫機」，由畫家當場描繪參觀人士，透過該一「畫機」，放映於牆上，即畫即映，非常新奇。（圖為三M展覽陳列）

大阪名村造船會社 總裁招待報界 宣佈發展計劃

【本報訊】日本大阪市「名村造船株式會社」總裁名村源，執行總經理滑川，及總經理平澤，昨日在希爾頓酒店招待記者，透露該會社最新發展計劃。其中包括加強與東南亞各地航運機構合作，發展該地區內現代化航運等等。

「名村造船株式會社」為日本最具規模現代化造船企業之一，由名村源之助於一九一二年開創辦。原址在大阪市大正區難波島，二十年後遷至大阪市住吉區加賀屋町現址。一九五六年開始專業建造現代化遠洋船隻。目前該會社擁有世界先進造船設備，並製造二萬噸級遠洋貨輪，供應日本各大航運企業，並代其他國家如英國、台灣、菲律賓等地造船隻。

海天日曆 現已出版

一九七〇年的「海天日曆」已經出版。據稱：這份專為青年學生及現代家庭編印的新型曆，每年銷數逾萬，內容文字近十萬，包括一年體壇、樂壇、藝壇大事預告，月份預測，世界名人生日（每日一人），及每日中外格言「人生小語」與「大生活小常識」專欄。附在每月月尾的生活資料，表例如體重身長比例，貨幣兌換率，中國歷史朝代，中西節日，五年預告，結婚紀念等，都是日常生活必須的參考資料。這本集日曆、曆書與生活小冊於一體的條曆，各大書店有售，也可電話——八八二四四六海天書報訂購。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六•一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，粵曲。五十分，緊急價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，催遠簾下。卅分，點唱節目。【十時十五分】出口成文。四十五分，世界電訊。五十八分，天氣報告。【十一時】「情淚淺深淺」。十五分，粵語新曲。卅分，故事「說唐傳」。【十二時】粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「白蓉番」。【一時】粵語新聞，特別報告。卅分，時代曲。卅八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。卅分，劇化電影小說「劍王之王」。【三時】粵語新聞，工展節目「時代曲及流行曲」。卅分，民間故事「風波亭」。【四時】南音。卅分，中華故事㈠機履繼續。㈡調水符。四十五分，降臨節特別崇拜節目。【五時】出口成文。卅分，時代曲。四十五分，空中問答。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、工展、國語、潮語、客語新聞。卅分，人海情潮「飄忽的雲」。【七時】粵語新聞。卅分，天氣報告，青年出路介紹。卅分，時事實錄。五十分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，音劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】工展節目「工展遊客點唱」。卅分，香港夜話。【十時】粵語新聞，粵語歌唱劇「三個王老五」。卅分，城邊廬下「豬仔議員的趣事」。卅分，粵曲㈠北地王。㈡三春投水。【十一時】粵語新聞。十五分，藝術歌曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

報，天氣報告，漁民天氣報告，體育雜談。廿五分，名曲贈知音。【十時】新聞簡報，黛正字腔正音。十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。【十一時】新聞簡報。夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，名人小傳。卅分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，錄轉港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「金鳥和金馬」。十五分，時代曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「追龍記」。【十二時】轉播港台粵語新聞。十五分，股市行情綜合報導。十分，喜事重重，節目報告，天氣報告。卅分，小說「錦繡華夢」。【一時】時代曲點唱。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】諧劇「同是一流人」。卅分，南音。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，戲劇人生「龍虎風雲」。卅五分，音樂。四十分，社會服務。四十五分，喜事重重，金台節目報告。【四時】歌樂漫談。十五分，粵曲。卅分，小說「阿球傳」。【五時】好少年。十五分，小常識，金價報告。卅分，小說「虎爪姦九義」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「大鬧墨西哥」。【七時】小說「龍虎雜恩仇記」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事，長一智。卅分，電話猜中有獎。四十五分，粵曲。【九時】小說「王公館」。卅分，粵曲，教育台明日節目預告。【十時】趣劇「何必吃狗肉」。卅分，小說「愛恨爭心」。【十一時】新聞，天氣，體育及明日節目預告。四十五分，曲中情「幾度花落時」。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮語益智節目「原來如此」。卅分，潮劇。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語祝婚。【十時】潮曲。【十二時】音樂。五分，潮語流行曲。五十分，中文電視節目報告。【十一時】越劇。卅分，潮劇。【一時】故事「亂世佳人」。廿五分，潮語古今談。卅分，潮曲。【二時】潮曲。【三時】潮語小說「虎穴奇花」。【四時】潮語廣播劇。卅分，潮曲。【五時】潮語不說，潮語廣播劇。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「古寺傭緊」，金價報告。卅分，評話「降龍」。【六時】音樂。三分，新聞報告。卅分，社會服務。四十五分，潮語廣播劇「逐漢傳」。【六時】時代曲。卅分，社會服務。四十五分，夜話。【七時】話劇「麥果寮」。卅分，時代曲。卅分，潮語戲劇化小說「芙蓉屏」。【八時】新聞、天氣及節目報告。卅分，時代曲。卅分，上海滑稽。【九時】數曲漫談。卅分，潮語古今談。【十時】潮曲「雌雄劍」。卅分，潮語故事「賈后亂國」。十一時】新聞、天氣、體育及明日節目預告。五十分，潮州曲「風花雪月」。四十五分，潮樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，飛天奇俠。卅分，國語會話。五十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。卅分，街市行情。廿分，今日菜譜。卅五分，新聞摘要。【九時】播映。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「亮魂塔」，麥炳榮、鄧碧雲主演。【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片「平令如山」。【四時】新聞摘要，節目簡報。卅分，學以致用。卅五分，「小飛俠」卡通片。【五時】小小樂園。卅分，大頭仔。【六時】六時六分。【七時】新聞及天氣報告。【八時】卅分，英語片「電梯女郎」，南紅、鄧碧雲主演。【十時】星月爭輝。【十一時】新聞及天氣報告。【十一時十五分】新聞及天氣報告，二十分，閉幕。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片卅分，報晚雜集。【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。四十五分，中午新聞。【一時】七彩「狩獵探奇」片集。卅分，粵語片「錦玉羅花」，由林家聲、陳好逑主演。【三時】英語講座。卅分，歡樂家庭。【四時】「夢斷情天」。十五分，粵語片「地獄女子」，由白明主演。【六時】卡通片。卅分，「神童叢犬」片集。【七時】青年節目。卅分，七彩「神偷諜影」片集。【八時】天才表演。卅分，新聞及天氣報導。【九時】卅分，今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。廿五分，歡樂今宵。七彩「飛天神龍」片集。五十五分，七彩「綠海亡魂」片集。【十二時廿五分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語片「色情慾」。【五時十五分】新聞簡報。【六時】卡通片。卅分，音樂。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「合家歡」片集。【八時】七彩奧運「足情深」。【九時四十分】「歡樂人間」喜劇片集。【十時卅分】最後新聞報導。四十分，世界之最。【十一時五分】播映完畢。

商業第一台

週率六〇一千週，波長四九二公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，成語新解。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，粵曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】婦女雜誌「空中護士」。卅分，歌唱小說「山河情淚」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝壽祝婚。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「賊捉賊」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「連環劍」。【二時】小說「諜香門第」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，故事「獨特大盜」。卅分，粵曲。【四時】天氣報告，歷代名雖「陳後主與張麗華」。卅分，一曲寄心聲。【五時卅分】課餘談話。【六時】新聞簡報，港九時事。廿五分，美容講座。四十分，小說「龍虎奇俠」。【七時】新聞簡報。三分，雲絲頓俱樂部「小劇場」。卅分，十八樓C座。卅分，猜賽馬有獎。【八時】新聞報告，天羅地網「觸目驚心」。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，小說「人在西風裡」。卅分，時代曲。【十時】新聞簡報，天氣報告。卅分，「雙城記」。卅分，民間奇案「金劍記」。【十一時】新聞簡報，天氣報告。五十九分，新聞簡報。【十二時】音「紫昭杯」。天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。廿分，各位早晨。四十分，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，續播各位早晨。卅分，天氣報告，續播各位早晨。【九時】新聞簡報。【十時】新聞簡報，天氣報告，時代曲，為你歌唱。【十一時】新聞簡報，天氣情況，時代曲。【十二時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，社團活動報導。【一時】新聞報告，天氣報告。【二時】新聞報告。十五分，音樂，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。【四時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。【六時】新聞簡報。【七時】新聞簡報，續播年青人時間。【八時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。卅分，為你點唱。【九時】新聞簡報，工展訪問。卅分，為你點唱。

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	三藩市東京	下午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時三十分
英航	倫敦印度	上午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午六時廿分
英航	雪梨達爾文	下午八時廿五分
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午一時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	福岡台北	下午四時三刻
國泰	印尼曼谷	下午二時廿五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅五分
國泰	漢城	下午九時卅五分
國泰	東京台北	午夜十一時五十九分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿分
德航	東京	下午八時
德航	西德印度曼谷	下午九時
中航	台北	上午八時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	西貢	下午二時卅分
中航	曼谷	下午八時三刻
菲航	馬尼剌	上午十一時廿分
日航	東京大阪北台	下午二時
日航	東京	下午一時十分
日航	曼谷	下午三時五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午四時廿分
日航	東京	下午三時五十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五分
泰航	漢城台北	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
印航	加爾各答曼谷	下午五時五分
印尼	東京	下午二時廿五分
柬航	金邊	下午四時四十分
新航	奧克蘭雪梨	下午六時卅分
越航	東京大阪台北	下午三時廿五分
東非	東非巴印泰	下午五時
寮航	永珍	下午二時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三十分
西北	東京三藩市	下午二時十分
環球	沖繩美國	下午五時一刻
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	達爾文雪梨	下午七時一刻
英航	曼谷倫敦	下午九時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北福岡	上午八時
國泰	台北東京	下午一時
國泰	漢城	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	馬尼剌	下午五時卅五分
國泰	東京	下午三時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
中航	西貢	上午九時廿五分
中航	曼谷	下午三時十分
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	台北	下午七時卅分
德航	曼谷印度西德	下午六時五十分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京	下午三時三十分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時四十分
瑞航	東京	下午三時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
馬航	台北東京	下午一時卅分
馬航	星加坡	下午三時五十分
印航	東京	下午五時三刻
泰航	曼谷	上午七時
泰航	台北大阪東京	下午二時廿分
泰航	曼谷吉隆坡	下午三時十分
泰航	曼谷耶加達	下午四時十分
印尼	雪梨奧克蘭	下午三時十分
新航	西貢	下午四時卅分
越航	金邊	下午五時四十分
東非	印巴東非	下午七時卅分

文匯版

英航美化七四七型 噴射機內部

【本報訊】英國海外航空公司，已經委託一位著名的英國藝術家替該公司巨型七四七噴射機隊的機艙，繪畫現代的抽象畫。將在明年初夏由英航採用的新噴射機，客艙內寬闊紅牆，都將有這些抽象畫，全部都是原作品。每一架噴射機都有四幅不同的抽象畫，所有經已訂購的十二架七四七機都有同樣的副本，全部四十八幅抽象畫，都出自英國藝術家李察夏尼加斯的親手筆。

用原作繪畫來作新噴射機部份裝飾的意見，是由英航美術主任夏金遜提出的，他本身也是一位對抽象畫有研究的畫家。夏里遜解釋，在每一幅面對乘客的牆上繪上彩色繽紛饒有趣味的現代繪畫的意見，是從未有人想過的，把飛機變成一個真正的飛行畫廊，使繪畫有了一個新的焦點。他說：「每一幅畫都預算會撩起乘客的想像力，沒有一幅畫是有特別解釋的，因為它幾乎是任何事物，我祇能說那些是抽象風景。」

李察夏尼斯是工業藝術協會會員及英國國外出口委員會顧問，近年來都替英航進行設計工作。

由於嚴格的消防條例，那些抽象畫不能用油彩，墨水，墨水的厚度不能超過千份之二吋，每幅畫大約是六呎半乘二呎半左右，夏里遜說：「如果乘客喜歡那些畫的話，我們已經打算用較小的尺寸來複製出售。」

廿二萬噸級油輪 維產號昨日下水

金山輪船公司委託日本佐世保造船廠所造載重廿二萬噸級超巨型油輪八艘中的第三艘「維產」號，昨日在日本佐世保下水，並舉行命名典禮，由美國無比石油公司副總裁舒密德先生的夫人為執禮人，予以剪綵並命名。副執禮人是中國石油公司總經理胡新南先生的夫人，及日本東亞燃料株式會社社長松山彬先生的夫人。這艘船全部完工後，將長期租給美國無比石油公司，向阿拉伯灣裝運原油。

「維產」號也與以前兩艘姊妹船「維進」號和「維勵」號一樣，都是裝置最新式的美國奇異廠MST—14型重熱蒸汽渦輪機，奇異廠認為世界經濟優點最大的船舶推進機器，係每分鐘八十轉，馬力達三萬四，每一匹馬力的燃料消耗率係為〇•四磅，而使這艘一〇七〇尺長，一五八呎闊，吃水六十五尺的巨輪航速達一五•七海節。

船上自動控制及遙距控制都是最新型而精細的，更提高了這艘船的性能及其安全性，住艙和各廳房及駕駛台全部空氣調節，露天甲板上並有游泳池與健身場等設備。

這艘船由美國驗船協會和中國驗船協會敘級，自從中國驗船協會成立以來，這是第一次承敘這麼大的輪船。

瑞士航空公司 提供冬季服務

【本報訊】瑞士航空公司以時序已入冬季，特別辦下列各種服務：㈠由日內瓦至蘇黎世之直接速線飛行班機。㈡由日內瓦至黎波里之直接班機。㈢在大馬士革設中途站。㈣在歐洲開辦DC—九式貨機服務。㈤在遠東開辦DC—八式貨機服務。㈥增加若干班機終站，包括紐約，貝魯特，倫敦及蘇黎世。

希爾頓總經理摩士 經泰星飛波多黎各公幹

【本報訊】「希爾頓國際公司」東亞洲區副總裁兼香港希爾頓大酒店總經理摩士，於日昨星期五（十一月廿八日）搭機離港，前往北美南端之波多黎各，參加該處第一間之「卡利比希爾頓大酒店」廿週年開業紀念，同時出席「希爾頓國際公司」全球性高級總經理會議。此行更先到曼谷視察「曼谷希爾頓大酒店」及星洲行將於一九七〇年二月一日開業之「星加坡希爾頓大酒店」，十二月中旬回港，刻更將道經紐約及倫敦一行云。

截信時間

今（三日）（星期三）

空郵

加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
南韓 信件上午十一時 包裹上午十時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙勝越 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
南越 信件下午一時 包裹正午
科威特 信件下午一時 包裹正午
夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
關島 信件下午二時 包裹下午一時
委內瑞拉、巴拿馬共和國 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時
柬埔寨 信件下午二時 包裹下午一時
德國 信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、非洲 信件下午四時 包裹下午三時
菲濟島 信件下午四時
希臘、紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、埃及、突尼斯、蘇丹、約旦、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、丹麥、挪威、瑞典、埃及、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、羅得西亞 包裹下午五時
印度、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時
新幾內亞 信件下午六時
西巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時
寮國 信件下午六時 包裹下午五時
美國（無東岸） 信件下午六時 包裹下午五時
美國東海岸 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

琉球群島 信件下午五時 包裹下午四時
錫蘭 信件下午五時 包裹下午四時
以色列 包裹下午四時
泰國、寮國 信件下午六時 包裹正午

明（四日）（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件上午十一時 包裹上午十時
南越 包裹上午十時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡、沙撈越、沙巴、納閩、泰國 信件正午 包裹上午十一時
東巴基斯坦 包裹上午十一時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件正午 包裹上午十一時
圭亞那、牙買加、巴哈馬羣島、荷屬委地里斯 包裹上午十一時
秘魯 信件下午二時
非洲、埃及、瑞士 信件下午二時 包裹下午一時
錫蘭 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午三時 包裹下午二時
杜夏 包裹下午二時
西巴基斯坦、德國 包裹下午四時
緬甸、伊拉克、荷蘭 信件下午五時 包裹下午四時

平郵

比利時、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
羅得西亞 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、非洲、斐濟島 信件下午六時 包裹下午五時
義大利 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
南越、柬埔寨 信件下午六時 包裹下午五時
黎巴嫩 信件下午六時 包裹下午五時
洪都拉共和國 包裹下午四時
馬來西亞、星加坡 信件下午五時 包裹下午四時
日本、美國、中南美洲 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午 包裹上午十一時

聖誕節 郵件止收日期

平郵

日本 信件，小包，十二月八日下午六時。泰國曼谷包裹十二月三日正午。

信件，小包，十二月三日下午六時。星加坡包裹十二月三日正午。信件，小包，十二月六日下午六時。台灣包裹十二月六日正午。信件，小包，十二月[illegible]。馬來西亞包裹十二月[illegible]。信件，小包，十二月八日正午。琉球群島包裹十二月八日下午六時。九日正午。信件，小包，十二月九日下午六時。澳門包裹十二月十日正午。信件，小包，十二月十二日下午六時。馬尼拉包裹十二月十五日，小包下午六時。

空郵

法國信件，小包，十二月十二日。泰比亞信件，小包，十二月十日。葡萄牙信件，小包，十二月五日。東西巴基斯坦包裹十二月五日。[illegible]十二月六日。信件，小包，十二月十三日。泰國、土耳其包裹及[illegible]。

加拿大太平洋輪船目前開辦之半貨櫃式航綫在起落貨之情形。

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時 下午一時 下午六時 包裹正午 週末下午一時 包裹下午六時
中國大陸 下午六時

船輪出入口今日

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
湖北（貨）	HUPEH	紐西蘭	太古	海運	下午五時
克利夫文（貨）	CLEMENTINE	日本	捷成	A三	下午
力沙馬士基（貨）	LEXA MSK	高雄	捷成	九龍倉	上午

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
烟台（貨）	CHEFOO	台灣	太古	海運	上午
悟時來（貨）	MUSI LLOYD	星加坡	渣華	A十三	上午七時
漢斯馬士基（貨）	HANS MSK	日本	捷成	B廿一	下午八時
寶威維士（貨）	BRNWYVIS	高雄	捷行	九龍倉	上午
紐地亞（貨）	NUDDEA	波斯灣	捷行	A四	上午

惠刊本報廣告者請撥電話七三〇七〇八洽

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE. MATHESON & CO., LTD.
往：溫高華，西雅圖，砵蘭 及砵蘭
"OREGON" 輪 十二月八日收貨 九日開行
"CALIFORNIA" 輪 十二月二十六日到港收貨 二十七日開行
直往：三藩市，羅省
"COLORADO" 輪 十二月六日到港收貨 八日開行
十二月廿一日抵羅省 廿三日抵三藩市
怡和有限公司船務部啓

花墟昨賽又告爆滿
九巴力攻牽勝二比一
南華大走樣慘失兩分

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日有一場在花墟上演，由南華出戰九巴，結果九巴以二比一僥勝南華，全奪兩分。預備組九巴亦以一比〇獲勝，兄弟兵雙雙奏捷。這場褪色的「南巴大戰」，雖未及多年前之哄動，但因爲兩隊本屆實力相距不遠，惡戰難免，所以捧場客仍十分擁擠，花墟四面紅旗，有爆場之盛，共計一萬零四十二人，收入二萬四千餘元。

九巴在第一循環被南華以一比一逼和，僅得一分，昨日以二比一獲勝，則全奪兩分，目下已十戰五勝三和二負得十三分，由原日之第四位躍居第三，而南華十戰二勝五和三負僅得九分，位置不變，雖無降班威脅，但號稱之差，爲近年「少林軍」所罕見，更無復論及爭霸矣。

昨日之役，南華因有中鋒陳朝基在南華對星島一戰時受傷，所以不能上陣，改由馮紀棠入替，南華鋒綫因而受到很大影響，陳朝基雖然腳法很差，但有衝勁與射門頭頭，他產生一種無形力量，可是馮紀棠則不然，缺乏速度和拼勁，而且不懂得把握機會，南華攻勢雖多，而無法扳平，馮紀棠演出之差，實是原因之一。最明顯的，是下半場四十二分鐘時，有一次單對單的絕好良機，竟然奪一選題而失去，由此可見一班。

九巴無論前鋒與後衛，皆在狀態，上半場與南華搶攻，使南華吃盡苦頭，在卅八分鐘由畢偉康射入一球後，更激起全隊士氣，各將多走一步，死纏爛打，逼使南華陷入極度劣勢。下半場「少林兵」全軍出擊，企圖平反敗局，但九巴後衛採取密集，力阻南華鋒將起腳，李國華、勞榮泰、盧松江等大刀闊斧作風，縱使陳志佳、陳志偉一輩新血退避三舍。李錦垣更有超水準表現，屢救危球，功不可沒，終於在十七分鐘，趁南華全軍進攻之際，施以突襲成功，以二比〇追個而且奠定勝局。九巴除後衛保土有功外，前鋒亦斬將有術，張天明、梁棠洪長傳合作之美妙，使人激節讚賞，畢偉康勁射先開紀錄，亦應記功。

南華敗陣演出之劣使人失望，前鋒綫上，除馮紀棠屢誤戎機外，陳志佳亦不在狀態，爲五人中最突出者，但下半場膝部受傷，影響演出。後防更不像樣，彭志光中路成爲最大漏洞，所失兩球，實與他有關係。郭錦洪，羅桂生也不能鞏守崗位，輕易被九巴前鋒進入擾亂，前後皆不及對方，敗亦無話可說。但南華球運亦屬不濟，下半場有五次入球機會，僅入一雙，其餘不是中柱，便是判作詐糊，擁南迷心有不甘，亦不無理由。總而言之，優勝劣敗極之合理。

畢偉康拔頭籌 上塲九巴先勝 南華屢次進攻均不得逞

接戰後，雙方鑿戰，互有攻守。十分鐘，黃志強中路推進，近門勁射，李錦垣快手托出。二十五分鐘，陳志佳截得郭錦洪傳球，離門三十碼遠射，儀從柱邊掠去，九巴有驚無險。三十四分鐘，張天明一記直綫快傳，梁棠洪竄入禁區，騙過劉建中後傳中，畢偉康門前抽射，借力度不足，被郭錦洪踢出，南華化險爲夷。三十五分鐘，梁兆華吊門，陳錫祥凌空抽射，李張永清攔截及時，九巴大難不死。三十八分鐘，九巴揮軍進擊，盧松江大腳傳中，梁棠洪頂側，畢偉康以第一時間抽球入網，劉建中措手不及，一比〇，南華先失一城。四十一分鐘，何承榮受傷出場。

【南華】僅以十人應戰。完上半場前半分鐘，陳錫祥底綫斬中，九巴門前人馬雜踏，陳志佳亂軍中力射，竟然高出，失去大好扳平機會，旋完上半場，九巴領先一球。

梁棠洪頭攻 又進一球

易邊續戰，南華何承榮復出，全軍反攻，致令後防空虛，在壓攻不下之劣勢，卒再失一球。斯時十七分鐘，九巴畢偉康底綫傳交南華門前，梁棠洪一記獅子搖頭，皮球應聲入網，二比〇，九巴遙遙領先。二十五分鐘，何承榮腳傷難以繼續作戰遂出場治理，以陳志偉入替。三十分鐘，郭錦洪直綫傳球，陳志佳頂球中柱彈出。三十二分鐘，「少林兵」捲土重來，陳錫祥斬中，黃志強飛身頂入，球證以「牛屎」犯規在先，判「詐糊」。三十三分鐘，陳錫祥與黃志強再表演雙簧於空門，陳錫祥門前一碼撥飛，國華飛將軍從天而降，以腳「門」出，南華十扣柴扉九不開，徒呼荷荷。廿五分鐘，陳錫祥左翼位發難，馮紀棠頂球左門柱，黃志強再頂告入，一比二，南華打破光蛋。

此後時間甚是南華天下，九巴全軍退守，固存勝果，四十三分鐘，陳志偉吊門，馮紀棠門前兩碼，面對李錦垣一人，竟然漏踢，南華遂不能扳平，而以一比二敗俱花墟，茲將兩陣列后：

（九巴）李錦垣 勞榮泰 李國華 陳展安 廖榮 張永清 楊偉棠 盧松江 梁偉康 梁棠洪 張天明

（南華）劉建中 郭錦洪 梁兆華 羅桂生 彭志光 何承榮 何鏡洪 陳志佳 馮紀棠 陳錫祥 黃志強

·南華戰九巴· 足球聯賽昨日南巴大戰，南華陳志佳（中）在李國華（左）監視下，正擬起腳射門，却被九巴勞榮泰（右）一記「倒卅金鈎」大腳解圍。

亞東女籃隊 今由台飛港
五日亞東首戰七喜

【本報訊】中華民國女籃勁旅亞東隊，今日下午三時，由台北乘中華航空公司班機抵港，將作五場比賽，五日晚上在修頓球場首戰七喜。

亞東女子籃球隊上次訪港所向披靡，客軍的特色，速度快捷，球員身材高大，梁美英、陸莉莉等上次在港比賽已博得好評。亞東隊年來經不斷訓練，球員技術已突飛猛晉，純德體育的國泰人壽隊，亦敗於其手下。目前參加港酒店業餘聯盟已有充份準備，此次來港，客軍教練湯銘新、柴巳等已先抵港，而亞東全隊職球員十二人，則於今日下午三時，乘中華航空公司班機抵港，將在富都酒店作居停。該聯已編定由七喜、悠悠、大同等三強應戰，另兩場則在修頓場行，由七喜守第一關。

又：香港參加亞洲盃男子籃球賽代表隊，球員一行十四人，由領隊李子能率領，於昨日下午五時由曼谷返抵本港。

甲組足球聯賽成績表（截至十二月二日止）

隊名	出賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
怡和	十	八	一	一	卅九	十三	十七
星島	八	七	一	一	廿一	八	十五
九巴	十	五	三	二	十二	九	十三
元朗	九	五	一	三	十七	十五	十一
東昇	九	五	〇	四	廿一	十七	十
消防	九	四	二	三	十四	十一	十
東方	十	四	二	四	十五	十七	十
南華	十	二	五	三	廿二	十九	九
警察	九	三	〇	六	十三	十九	六
電話	八	二	一	五	十六	十八	五
流浪	九	一	一	七	十一	十九	三
[illegible]	十	一	一	八	九	四四	三

第四屆亞盃保齡賽 今晚舉行揭幕
七個單位六十四人參加
保總昨設鷄尾酒會招待各代表

【本報訊】籌備多時之第四屆亞洲盃保齡錦標賽，定於今日下午七時卅分，在九龍四海保齡球場舉行隆重揭幕，首晚進行男女混合雙打決賽。

六十四位亞洲保齡高手已雲集香港，世界保齡球協會會長杭思朗（芬蘭人），與世界保齡球協會亞洲區會長加藤義秀（日本人），亦於昨午趕到，香港保齡總會主席陳炎明，親往啓德機場迎接。參加角逐的有日本、大馬、星加坡、泰國、菲律賓、澳洲與中華民國，地區之香港，與主辦單位，合共七個，澳洲因事未及參加。

大會方面已籌備就緒，昨午十二時至二時，免費練球及磅波，下午六時召開球員會議，晚上七時至八時，保齡總會在四海設鷄尾酒會招待各國選手洗塵。

酒會由亞洲分會會長加藤義秀，世界保齡總會主席陳炎明，保協會長杭思朗主持，計有港協會長沙利士議員，日本代表隊領隊小松健次，監督木林博一，星加坡代表隊領隊陳永裕，正副經理鮑焜與仲逵、潘達強，黃士城，館經理成映光，亞洲盃比賽委員會主委陳繼恩及各國代表，總指揮約翰法蘭，與及世界盃保齡大賽晉入十傑之列的本港選手余福安，星加坡選手羅守彬，與及泰國選手連拿域等，都已從東京趕來香港，出席這個盛會，不過，星加坡的羅守彬，只逗留片刻，即飛返星洲。

大戰前夕，各隊都在探聽軍情，誰可奪標，議論紛紛，盤口滿天飛，有關好大馬的，有看高泰國隊，亦有人重視日本與泰國，當然主隊亦不會被人們忽視。

杭思朗不遠千里而來，對世界保齡協會會長、保齡總會主席陳炎明表示十分歡迎，尤其是杭氏的太太正在患病之中，仍抽空遠道而來，認爲十分難得。杭思朗表示，香港保齡只有數年歷史，但進步情形，使他感到詫異。世界保齡協會亞洲區會長加藤義秀表示，日本隊能否奪標未敢斷言，他對其他國家的實力並不清楚，當然他是希望日本代爲衆矢之的。

·世界保協會長抵港· 四屆亞洲盃保齡大賽，今日在本港四海球場揭幕，世界保齡協會會長杭思朗，已於昨日飛抵香港，保齡總會主席陳炎明親往機場迎迓，圖爲在機場合照，左爲杭思朗，右爲陳炎明。

除職員之間的錦標賽，使賽事新得嘉義，創亞洲盃賽有史以來最完整項目的紀錄。今日的秩序經已排定：中午十二時至下午二時，仍讓各國選手在四海免費練球，下午七時清場，七時半舉行開幕典禮，先由四海總經理潘達強介紹大會司儀，全體起立奏國歌，各國代表隊從五十二號球道列隊進場，隊伍次序是：馬島，大馬，日本，星加坡，泰國，菲律賓，由主場之四海總經理吳仲逵致歡迎詞，繼請保齡總會主席陳炎明致開幕詞，隨由運動員代表講話，隨後邀請加藤義秀演說，及行開球禮，禮成之後，司儀介紹大會總指揮約翰法蘭，由他指揮球員就位，混合雙打決賽隨即展開。

世界盃保齡亞軍 連拿域昨亮相
身手不凡姿勢美妙

加藤義秀透露，泰國選手連拿域，最有機會，在東京已看過他打球，他奪得世界亞軍時，表現十分出色，而且又很年青。

個子不高而又消瘦的泰國高手連拿域來到四海後即時與陳炎明，司徒敬全，吳耀強等人作賽，身手果然非凡，淺球姿勢美妙而又準確。這位大熱門表示，四海球場的球道十分好，不過尚未習慣。至於奪標機會，他並不諱言是頗高，但他亦表示各國高手如雲，他又談及兩天前世界盃決賽時，最後屈居亞軍並非由於緊張，而恰恰相反是太過老定。

星加坡領隊陳永裕，與及選手許柴榮等表示，他們最大勁敵是大馬隊，因他們好手多而實力平均，泰國隊有連拿域押陣，但其他人選稍遜一籌。日本隊伍實力頗弱，但真實情況猶不清楚，他們對香港隊仍甚看重，許柴榮等提到張恭濟、馮國忠等，都是名噪一時的香港好手。

在今天開幕的亞洲大賽中，共有男子單打、雙打、五人隊際賽，男子優秀賽，全能賽，女子單打、雙打、三人隊際賽與及混合雙打等十一項錦標，但吾人渴望本屆大賽能一如其他各地大賽一樣，增設一項體育精神獎，與及各國領

·大馬保齡隊· 來港參加亞盃保齡大賽的大馬隊，昨抵港與歡迎者合影，中爲保齡主席陳炎明。

迎戰丹麥隊 入選球員 今日集訓

【本報訊】足球總會爲備戰行將訪港的丹麥愛保足球隊，經選出球員一批，定今日開始，舉行爲期五天的第一天集訓，在跑馬地球場進行，五天集訓時間表如下：

第一天：十二月三日（星期三）下午四時至五時半（跑馬地場）。

第二天：五日（星期五）下午四時至五時半（跑馬地場）。

第三天：十日（星期三）下午四時至五時半（跑馬地場）。

第四天：十二日（星期五）下午四時至五時半（跑馬地場）。

第五天：十五日（星期一）下午四時至五時半（跑馬地場）。

照參加集訓球員名單如次（將來華聯陣容選出之後，入選球員亦須參加集訓）：

（消防）朱柏和，黎寶忠，馬興強。

（怡和）鄭潤如，張耀國，龍華傑，駱德輝，鄭國根，鄺演英，葉尚華，李國強。

（星島）區永雄，何耀強，翟柏榮，袁權益，謝國強。

（南華）羅桂生，陳錫祥，何承榮。

（警察）何義新，霍錦輝，劉守政，利士。

（元朗）梅永強，吳植韜，文錦榮。

（東方）陸萬先。（東昇）梁錦雄，胡國雄。

（九巴）梁棠洪，畢偉康。

（流浪）宗啓明，郭家明。

上列的卅三名球員，爲香港代表隊的候選人，將來迎戰外隊的香港代表隊人馬，就是在此卅三人中物色。

丹麥愛保足球隊訪港，已獲得本港足總接納，條件爲七千美元來港比賽兩場，賽期經排定十八日對香港代表隊，在大球場夜波，廿日對華聯，在大球場夜波。票價分八元、六元、三元五角及二元四角多種，客軍定本月中旬抵港。

·女泳將蔡萍女結婚· 僑聯籃球隊領隊，港合股商周翔之長公子周震君，與東方會副會長蔡華女公子蔡萍女小姐，今午在香港婚姻註冊署舉行婚禮，晚間在九龍彌敦酒樓歡宴親友。新郎爲台灣中國空軍機械學校，新娘爲游泳健將，本港瑪利諾女校高材生。圖爲一對新人儷影。

關于迎戰丹麥隊的華聯陣容，足總昨天已去函南華會代爲選拔，華協則交由足聯召開遴選小組會議進行提名。接悉，足聯或于下星期一開會遴選迎戰丹麥愛保足球隊的華聯陣容。

到運空航日當 專人派送到府
請訂閱臺北 中央日報
每月報價 H.K.$6
訂報地址 香港大道中62號A515室
訂報電話：229973
·或剪以下訂單郵寄上列地址·

中央日報訂報單
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：

希望與信心的指標
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

環遊美洲最近回港照常診症
吳石俊 中醫專科診所主理
耳 鼻 喉 癌 頭暈痛
New Address 401A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong

哮喘咳 久年卅 俗名又稱 氣喘 老中醫師 曹仁 專醫斷尾
鋪保 愈後 收費
忠告久咳哮喘諸君
李永達 文東成 林淑珍 梁志豪

華樂·新華·文華 今晚九時半 優先映 無情快槍手 職業 STUNTMAN
東方 快樂 全國 後天獻映 鐵漢尤物
皇都 明天獻映 HORROR OF DRACULA 吸血殭屍
國華 皇宮 今天盛大獻映 血雨腥風
域多利 香港大舞台 華樂 環球 快樂 午夜場 麗斯 百樂門
龍吟虎嘯
利舞台 電話七三零七零八

外圍鎊縮電鈔告穩 本港金市跌後牛皮

金期貨加頂欟息尾盤二八六

【本報訊】倫敦金價跌五仙美元（三五．五五），巴黎金價跌三角（三七．三八），貝魯特金價跌五仙（三五．五五），瑞士金價跌五仙（三五．八〇），市價均以美元計算。

倫敦外滙鎊二．三八五五，縮．〇〇〇七，告老士二．三九五五，縮．〇〇一。

美電因鎊縮跟升，按六．〇八六二五——六．〇八八七五，通天單六．〇七七五——六．〇七八七五（前市六．〇七二五而已），加單五．六四七五（呆穩）。

大鈔六．〇七，期鈔六．〇六七五。

期鈔早按六．〇六八七五（升），平息，午按六．〇六七五，日元期貨早按一六一（升），平息，午按乙式。

因外圍金價多報微跌，K金早市開低價二八五．七五，隨跌二八五．五，上落二八五．五，比前收市價二八六．三七五，實差跌了．八七五，加頂欟息八角六，上牌現貨交收五〇司兩，現貨交收現付貼水，官司兩五〇元。

泰倍掠牌人胡子薔，突然死亡，該字號曾卸入期貨近五萬司兩，迄昨市，才入紙轉換掠牌人，對倉數字，由新掠牌人提拈。期貨市內在因素，目前即告舖平。

K金午開二八六，收二八六，最高二八六．一二五，最低二八六，兩市差幅．六二五。

各首牙擔善人，表於昨午市，回吐近五千司兩了。

舶來麵粉到港仍少 港產銷量繼續增加

黑人牌電根粉牌價調低

【本報訊】舶來麵粉到港仍少，港產麵粉銷量繼續增加，但香港麵粉廠出品的加拿大麥製黑人牌麵粉，爲了應付其他下檔麵粉競銷，五十磅庄每包牌價改低一元，一百磅庄每包牌價改低二元，新牌價五十磅庄每包十二元九毫，一百磅庄每包廿四元八毫。

其他牌價，仍然穩定，加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，皇冠十九元六毫，金輪十九元二毫，火車十八元五毫，紅單車十四元二毫，綠單車十二元五毫，美國麥製五十磅玫瑰花每包十五元七毫，澳洲三多十二元八毫。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花每包十三元七毫，金魚十三元，一百磅庄每包廿四元二毫。

舶來麵粉，現貨共有三千包成出，現花貨每包廿三元，一百磅麵粉包廿三元四毫，成出三百包，加拿大五十磅庄紅十三元四毫，成出三百包，貨每包廿一元三毫，成出三百包，妹根白粉一月份到貨每包四十一元，成出二百包，美國九十磅庄白菜嘜每包十八元九毫，成出五百包，澳洲九十磅庄白菜嘜每包十七元，日本五十磅庄黑字根白粉每包十五元四毫，成出三百包，寶馬白粉每包十元零六毫，成出五百包，立字根粉每包十一元，成出三百包。

美加瑞德比滙 牌價一律掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克及比利時法郎均見調整，計調整後之新滙率，均一律較前改高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦略微調升，茲將各銀行所掛之新牌價：

美元電滙賣出價由六一〇．八〇港元改爲六一一港元，買入價亦由六〇三．八〇港元改爲六〇四港元，即每百美元均較前多兌〇．二〇港元。

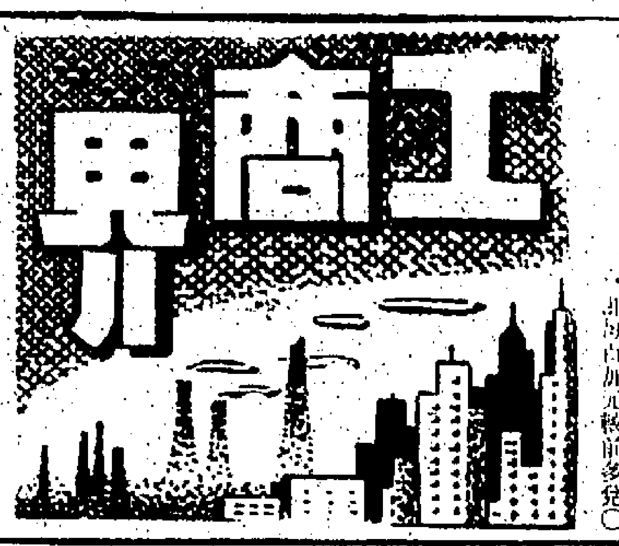
加拿大元電滙賣出價由五六八．四〇港元改爲五六八．六〇港元，即每百加元較前多兌〇．二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一．六〇港元改爲一四一．八〇港元，買入價由一三九．七〇港元改爲一三九．九〇港元，即每百瑞士法郎較前多兌〇．二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六五．八〇港元改爲一六五．九〇港元，即每百馬克較前多兌〇．一〇港元，買入價無變動，仍爲一六三．八〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二．二〇港元改爲一二．二五港元，即每百比利時法郎較前多兌〇．〇五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．三九六二美元改爲二．三九五五美元，買入價由二．三九七四美元改爲二．三九六七美元，即每英鎊均較前少兌〇．〇〇〇七美元。



銀行頭寸突鬆 拆息降至八厘

與客戶存款認購新股有關

【本報訊】昨日銀行頭寸頗鬆，拆息突由八厘二五降至八厘，一個月期者則成九厘，有三數百萬元成交。

據銀行界透露：銀行頭寸鬆動，是與客戶紛紛存入款項，準備申請認購太古股票有關。

吹米鴨大盤微升 淡水魚價高市呆

【本報訊】昨日之副食品市，牲口仍一片牛皮。三鳥買客少，平穩而帶硬。吹米鴨貨疏，每担上升一、二十元。淡水魚因價高，市況呆滯，每斤售三元八角。淡水故價書回順，龍蝦及金頭龜亦市滯，價亦微降。鹹水魚粗口貨多，泥斑每担下跌二、三十元，鮫魚則貨少，每担上升二十元，青根每担下跌一、二十元，至於蔬菜方面，部份向上揚，關心每斤升二角，白菜及西洋菜每斤上升一角，龍王每斤則升四角，其餘尚屬穩定。

昨日菜鳥方面之零售價：

豬牛羊

品名	單位	價
上肉	斤	四．二〇
肉眼	斤	六．〇〇
肉排	斤	五．二〇
豬排	斤	四．四〇
赤肉	斤	五．〇〇
腿肉	斤	四．四〇
腩肉	斤	二．四〇
豬肝	斤	八．〇〇
豬心	斤	四．八〇
豬腰	斤	六．〇〇
赤排	斤	五．二〇
豬肚	斤	三．八〇
豬手	斤	一．八〇
豬腳	斤	一．四〇
牛肉	斤	四．八〇
牛豬	斤	二．八〇
牛腩	斤	二．八〇
羊肉	斤	九．六〇
上雞	斤	四．八〇
劏雞	斤	四．〇〇
谷鴨	斤	二．八〇
米鴨	斤	三．四〇
肥鵝	斤	四．八〇

魚蝦蟹：鯪魚、鯇魚、大魚、鱅魚、細生魚、中生魚、大生魚、鮮魚、塘虱、龍蝦、黃鱔、白鱔、水魚、大田雞、生蠔、大頭龜、金頭龜、海狗魚、響螺、青蟹、肉蟹、花蟹、紅蟹、大蝦、中蝦、細蝦、泥蚶（每斤）二四．〇〇、一八．〇〇、一〇．〇〇、五．二〇、四．八〇、四．二〇、三．八〇、二．六〇、三．五〇、三．二〇、七．〇〇、一二．〇〇、八．〇〇、一〇．〇〇、一七．〇〇、九．〇〇、八．〇〇、一二．五〇、一二．〇〇、一〇．二〇、五．〇〇、九．六〇、一一．五〇、九．〇〇、五．二〇、一六．〇〇、四二．〇〇、一四．〇〇、二．四〇、一八．〇〇、七．〇〇、五．六〇、三．二〇、三．六〇、一二．〇〇、一二．五〇、七．六〇、六．四〇、四．〇〇、二．〇〇、七．四〇

港紗去銷英國 近勢呈現暢旺

交貨排期至明年四月間

【本報訊】港織棉紗外銷東南亞地區，近來雖見減縮，惟對遠洋地區的去銷依然保持暢活，其中英國一綫的去銷，最近表現尤見突出。

據棉紡廠商指稱：港產棉紗去銷印尼，星加坡，馬來亞及南越等地，近來雖告減縮，但對英國，美國，紐西蘭及非洲等地區的去銷，仍然保持暢活，特別係英國一綫的去銷，有更佳的表現。近月來，英國商人向港訂購棉紗頗爲積極，除了本年度的配額，廠家已接滿訂單外，明年度的配額，英商亦已有大量訂單寄到，現時廠家接入英國明年度訂購棉紗的訂單，交貨排期達至明年四月份。

英國商人向港訂購的棉紗，包括有夾紗，單股紗及精梳紗等，其中以夾紗訂單佔額較大，其次爲單股紗及精梳紗等。

美國及紐西蘭商人向港訂購棉紗，近來雖未見有顯著的增進，但一般仍維持月前的水平，至於非洲及澳洲等市場，最近港紗去銷續有進展，雖然數量不大，但對港紗產銷卻不無裨助。

大陸米跌價後 昨市仍然閒慢

【本報訊】自大陸米售價作巨幅調低後，買家更加閒慢，而來米入口商又不願將存米賤價沽出，所以形成買賣兩閒，昨日正式開盤成交者僅有大陸米三千包，成價照舊企往，計新華南粘每担一百成九十八元，新洪字絲苗每担一百元。此外糯米雖有照價提用，但成交不多。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十二月二日（星期二）

九四金	
開市	285.75
收市	286.00
最高	286.125
最低	285.50
期 開市	6.06875
期 收市	6.0675
期 最高	6.06875
期 最低	6.075
大鈔	6.07
昔鈔	6.0675
日元 最高（萬計）	161.00
日元 最低（萬計）	161.00
最高	6.08875
最低	6.08625
通天 最高	6.07875
通天 最低	6.0775

外幣	
英紙（大）	1.13
英紙（小）	1.12
加紙	5.6425
加元（大）	5.6325
加元（小）	5.6225
大坡紙	1.967
細坡紙	1.962
菲勞呷（百計）	58.50
葡幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	163.25
泰幣	29.00
正幣	14.47
澳洲元（每元計）	6.75
紐及幣	6.50
盾幣（千計）	146.50
西冷呷（百計）	45.00
印光呷（百計）	30.00
西貢紙（千計）	19.00
新法郎（百計）	102.50
瑞士法郎（百計）	189.75

海味雜貨市情暢旺 台灣雪耳尤爲俏秀

星洲蝦米價廉銷量增加

【本報訊】海味雜貨市情續呈暢旺，尤以酒席用料最爲俏市，價格亦告堅挺。日本鮑魚，入口商續有開盤，十六頭吉品鮑每担成八千五百九十元，三十六頭吉品鮑每担成六千八百廿元，四十五頭禾麻鮑每担成六千六百元，四十頭禮文鮑每担成六千三百元。

星洲蝦米，雖非酒席用料，但適合家庭佐膳之用，且其價格廉宜，亦頗暢銷，每担最高成四百九十元，其次爲四百八十五元及四百七十元。

品名	單位	價
斑肉	斤	七．五〇
紅魚	斤	一〇．五〇
生魷魚	斤	二．五〇
鮫魚	斤	二．四〇
紅衫	斤	二．六〇
大白鱔	斤	六．四〇
英鱔	斤	六．八〇
黑鱔	斤	二．八〇
紅蚝	斤	二．八〇
馬加	斤	二．二〇
黃花	斤	四．八〇

瓜菜類

品名	單位	價
菜心	斤	一．二〇
芥蘭	斤	一．〇〇
芥蘭心	斤	一．二〇
生菜	斤	〇．六〇
芥菜	斤	〇．六〇
白菜	斤	〇．六〇
椰菜	斤	〇．六〇
紹菜	斤	〇．六〇
韮菜	斤	一．二〇
韮王	斤	一．二〇
西洋菜	斤	〇．七〇
節瓜	斤	〇．六〇
番茄	斤	一．二〇
青瓜	斤	〇．六〇
荷蘭豆	斤	一．〇〇
多筍	斤	四．〇〇
豆苗	斤	三．二〇

星膠市疲 價格呆企

【本報訊】星洲樹膠市，買賣閑靜，行上貨價一片呆企。據此間樹膠商昨接星加坡來電稱，星洲樹膠市，情況疲淡，行上貨價昨呆定，計一號烟膠每磅爲坡幣六毫零半，二號烟膠爲六毫三，三號烟膠爲五毫九仙四分三（以上均屬十二月份化貨、已落水價計）。

元，日本菇最低成價百廿元，一級，特大崙步菇每担成一千三百八十元，大崙步菇每担成一千二百元。日本多菇，價格升後市更暢好，人石孝菇每担成三千二百八十元，大鵬新薄菇每担成二千一百元，九百五十元，金人石菇每担成二千七百五十元，新香菇每担成二千五百五十元，斑菇每担成二千元，台灣雪耳，品質最佳，銷情暢好，A級貨每担成一千九百元，人石菇仔每担成一千二百元，B級貨每担成一千一百元，南韓多菇，價格廉宜，市情亦佳，中厚菇每担成一千四百元，厚菇每担成一千九百廿元，薄菇仔每担成一千八百元。

美股下跌

【紐約一日美聯社電】此間股市場於週末已稍微回升後，今日收盤時全面下瀉。股市成交總額爲九百十四萬股。

「杜瓊斯」工業類股平均指數跌七點二六，收八零五點零四。「美聯社」六十股平均指數跌一點八成二七八點七，工業類股下跌三點一成四一六點七，公用事業股跌零點九成一四二點七。

股票市繼續報跌 成一壹二四萬元

【本報訊】昨日股票市成交總值達一千一百二十四萬元，但行情全面續跌，茲將昨日各股交投情形表列如下：

股市	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二三四．〇〇	二三六．〇〇	二三四．〇〇	六六〇
香港燈	三七．七五	三七．七五	三七．〇〇	二三、五二五
會德豐	一一．四〇	一一．五〇	一一．四〇	三三、〇〇〇
九龍倉	三五．七五	三六．〇〇	三五．二五	八、二〇〇
黃埔船塢	七一．五〇	七二．〇〇	七一．五〇	一、〇〇〇
太古船塢	四六．〇〇	四六．二五	四五．〇〇	八、四〇〇
置地	八八．五〇	八九．五〇	八八．五〇	一六、〇一〇
九龍燈	二六．七〇	二七．〇〇	二六．七〇	一八、四六六
凱聯酒店	一〇．三〇	一〇．八〇	一〇．一〇	一四六、三〇〇
城市酒店	二〇．九〇	二一．〇〇	二〇．八〇	一一、二五〇
電車	一三．三〇	一三．四〇	一三．三〇	六、〇〇〇
電話	三一．〇〇	三一．〇〇	三〇．七五	一六、三四八
和記	一六．五〇	一六．七〇	一六．四〇	四二、〇〇〇
（優先股）	一一五．〇〇	一一五．〇〇	一一四．〇〇	一、六七〇
永高	一五．一〇	一五．三〇	一五．一〇	三、九〇〇
信託	二．二七	二．三〇	二．二七	一五四、〇〇〇
青洲英坭	三二．二五	三二．五〇	三二．二五	二、四三三
油蔴地小輪	六〇．五〇	六〇．五〇	六〇．〇〇	五、二〇〇
屈臣氏	七九．五〇	八〇．〇〇	七九．五〇	三、〇〇〇
屈臣氏（股權）	二四．五〇	二六．〇〇	二四．五〇	五四〇
均益倉	三二．〇〇	三二．二五	三二．〇〇	六、〇〇〇
太平洋	七．三五	七．四〇	七．三五	二九、八六六
九龍倉	三六．〇〇	三八．五〇	三四．二五	一六、二〇〇
九巴	三一．〇〇	三一．〇〇	三一．〇〇	二、八〇〇
港啤	六三．五〇	六四．〇〇	六三．五〇	一、六〇〇
怡和	四〇．二五	四〇．二五	四〇．二五	五〇〇
聯紡	三一．二五	三一．五〇	三〇．七五	一九、三〇〇
橡膠信託	九．五〇	九．五〇	九．三五	五、〇〇〇
南聯	一四．一〇	一四．三〇	一四．一〇	一六、八五〇
環球電子	一二．九〇	一二．九〇	一二．八〇	二、二〇〇
大酒店	六三．五〇	六四．五〇	六三．五〇	二、七〇〇
鋼業	六．五〇	六．五〇	六．五〇	四、〇〇〇
飛機工程	五五．五〇	五六．五〇	五五．〇〇	一、四〇〇
天星小輪	一六．四〇	一六．五〇	一六．四〇	二、〇〇〇
隆豐	二．三〇	二．三〇	二．二〇	三三、〇〇〇
南海紗廠	二三．八〇	二四．一〇	二三．八〇	五、五〇〇
牛奶	四一．五〇	四一．七五	四一．五〇	一、四〇〇
星卡佛	四五．〇〇	四五．〇〇	四五．〇〇	五〇〇
堪富利士	三一．〇〇	三一．〇〇	三〇．〇〇	一、二四〇
遠東	一三．三〇	一三．三〇	一三．三〇	五〇〇
於仁水艇	一七．五〇	一七．五〇	一七．五〇	一、〇〇〇
中巴	三二．五〇	三二．五〇	三二．五〇	五〇〇
澳門經	六．二〇	六．二〇	六．二〇	二、〇〇〇
煤氣	一四．〇〇	一四．一〇	一四．〇〇	六、五〇〇
有德豐紡織	一一．一〇	一一．三〇	一一．一〇	二、〇〇〇
大新	五四．〇〇	五四．〇〇	五四．〇〇	五〇〇

（上表列出者，均係股市昨有成交，其餘昨無成交者均不列出）。

恭請光臨

投資者？投機者？還是賭博者？

閣下切勿自誤。這三者之間，有很大的區別。

投資者情願冒着普通的危險，以求其資本的滋長，一方面收取股利紅利，一方面再在長期上，獲得其股票或債券價格上漲的利益。

投機者的目的，是求取巨額而迅速得到的利潤，因此他不獨要情願，而且也要能够冒些較大的危險。

像投資者一樣，一個具有理性的投機者必先用心研究一切有關事實，然後才決定買入或賣出。

但是賭博者全憑運氣，既不小心研究：也不明確判斷。輸贏得失全靠他的運氣，等於擲一個錢幣，或抽一張紙牌來作決定一樣。

你究竟是個投資者？投機者？或賭博者？

如是你是一個投資者：甚或是個投機者，我們都可以幫助你：

檢討你手中現有的股票或債券；

代替你設計適應你個人需要的具體計劃；

供給你感有興趣的証券最新的消息的資料；

答覆你的詢問，提供你買入或賣出的建議。

上述各項服務全部免費。如蒙垂詢，卽當竭誠奉覆

如果你願意賭博，那麼祇好你走你的路，我們走我們的路。

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦

M

美林證券公司東南亞總辦事處：
香港聖佐治大廈十六樓
電話：H-249351　電報掛號："MERLEAP"
東南亞區副總裁：白添樹

東城　樂宮　東樂

明天盛大獻映

華納七藝又一恐怖絕倫巨片

魔王出洞塗炭生靈

人類腦袋隨時搬家

雖有天羅地網魔王照樣橫行

雖有沙煲之胆難敵魔星暴行

血的故事！

慾的劇情！

特藝七彩

兒童不宜觀看

「吸血殭屍」主角 彼德古城主演

人腦魔

中央

今天四場 祇映時間：12點半 兩點半 七點半 九點半 萬勿錯過

杜娟古裝歌唱 杜娟．番莊．石燕主演

（七彩濶幕）

山歌姻緣

印日早場：變色夜叉．美人英雄．仔

明日盛大聯映：名劍天驕

新都　民樂　麗華　仙樂　麗都　國賓　金門

最後今天

張揚　周萱　萬儀　孟莉　領銜主演

試情記

鄭君綿　客串

閨房趣劇．男女妙事

未滿十八歲　請勿觀看

導演：王天林　監製：朱國良　製片：楊曼怡　國泰巨劇

仙鳳鳴劇團

利舞台

八號起演　門票預售　八號後起

任劍輝　白雪仙　梁醒波　靚次伯　任冰兒

再世紅梅記

琵琶記

帝女花

票價：五十元正　二十元　十六元正　九元　四元

壯角街坊會　銅鑼灣街坊會　聯合籌款　福利基金

紐約　大世界　國宮

今天五場早映　敬請定座

大導演大製片大風格！！！

最新武俠巨製

鐵手玉女劍　陳強保小梁　打得殺得好妙

甄珍　王戎

集劍術之大成 武俠片鉅鑄

七彩闊銀幕

WIZARD OF THE SWORD

東城

早場

雌雄拆

特藝七彩

Kill or Quick I'M Cold

票價：六毫、一元、一元五角

明天早場：殺手減價 大決戰

GRAND HOLIDAY

麗斯

下期獻映

路易迪芬片

大字第一號　笑彈爆笑

唯一精彩傑作

衝頭撞結親家

如刊廣告請電 七三〇 七〇八 接洽

香港娛樂　京華　國民　永實　真華　光　九龍荷李活　倫敦　黃金　聯邦　樂都　明聲　國際　亞洲

今天獻映

早場加映

鑄劍師 荷李活 其劍 其其 遭其

爲師復仇 不共戴天 九天峯上 生死搏鬥

百萬導演 郭南宏 又一新作

楊羣 張清清 趙曉君 領銜主演

KING OF KINGS

皇后　麗都　皇都　不日獻映

一部驚濤駭浪巨片

荔園遊樂場

慶祝香港節

加強節目　減收門票　成人四毫　小童二毫

由十一月十二日至十二月二日止

慶昇平粵劇團

今晚推出歷史名劇

桂枝告狀

赫赫陣容　立體佈景　粵觀衆萬勿錯過

啓德遊樂場

鑽石戲院　憑票免費　不另購券

第一流歌星獻唱

國語歌星 卽日將港唱 司儀．電視紅星：夏春秋先生

每晚開場：七時半．九時半

票價：三元半．二元四．一元七

演出者：姚平淡　鄧少秋　韓燕　陳均能　溫灼光　陳鳴華　陳逸敏　傅若楠　麥璧鳳　湯瑞儀　陸聰　文聲詩　排名不分先後

零趣小記 ·柳堂·

俄國店員

莫斯科有一條街叫「阿爾巴特」，意思等於此地的「街市」。有一天，那條街上的一家照片沖洗店，門口圍着一大羣看熱鬧的人，因爲店內有一個男人，被鎖在裏面，他猛揮手示意街上的行人，救他出來。

這件事怎麼發生的？原來是這個人去那家沖洗店取照片，時間恰是店員鎖門要去吃午餐，他趕到後，一定要取照片，店員不耐煩，把他反鎖在內，他們逕自走了。

這一小小事件，反映今天蘇俄商店伙計對顧客的無禮，完全沒有道德。蘇俄報上滿載讀者投函，伸訴店員的態度太壞與沒有良好的服務態度，但始終無法改善。

主要原因是店員人力的缺乏，年紀大的店員，一個又一個的退休，青年則對店員職業，視爲低賤，不肯投入。若干店舖與餐室，有時候因爲僱不到店員，不得已關門幾天。就是店舖負責人的子弟，也不准做店員。

有個蘇俄的新聞記者，他的電視機失靈，要拿去修理。他找到一家店子，櫃面上寫明修理電視機，四十五分鐘起貨。他把那個電視機交給店員後，店員看了一遍對他說：「我們不能修理這樣的電視機，請你到另外一家去修理。」他無法，祇好去找另一家。最好笑的是找到另一家修理店時，店門上掛着一個小牌子，上書一個星期後收貨，暫停接貨。

「真理報」不久之前刊登一段管理樓宇的人貪污，此人在修理那一座樓宇的大小工程時，輒必設法把修理費以少報多，住戶任其剝削。他因爲財源廣進，晚晚飲醉。樓宇之內的三百戶住客，深知此人的貪污行徑，向樓宇管理局控告，但始終沒有下文。催促結果，最後所得的答覆說：所控告諸情，經過調查之後，證明屬實，但在目前，卻無法撤換其人，因無人肯接替他的遺缺。

省港澳百年人事 ·仁昌·

陳芳發跡後捐同知銜
檀島領事兼外國議員
隱居澳門一九〇六年逝世

陳芳在檀香山，既然有錢，而且也甚得人望，他的聲名，竟然傳到清廷官員的耳中，在夏威夷王嘉拉溝DAVID KALAKAUA的朝代，陳芳早已以中華會館商董的資格，提倡當地華僑福利，後來，且兼任了中國駐檀香山領事，爲甚麼一位白手興家的「豬仔」，竟然被清廷委任爲領事哩？原來，卻是由於當年清廷駐美國欽差大臣陳蘭彬的報告而起。

陳蘭彬這位欽差大臣，曾與容閎一度同任留美學生監督，是一位食君的頑固分子（見八月廿九日本版所述）。

據清朝「文獻通考」所載，光緒五年（一八八零年）總理衙門奏摺原文稱「竊臣衙門接准陳蘭彬函稱，太平洋中有國曰山威治埃蘭（按：即三文治島譯音），共轄八島，內有大島曰「阿亞湖」，正埠曰「夏灣老路」，爲各國商人聚居之所，距廣東、香港一萬六千餘里，咸豐初年，約在一八五二年間，華人開始前往貿易，繼以耕種畜收，合計共有千餘人，自該國與法國立約通商，互相免稅，生計日蕃，又值金山土人，迫逐華工，因之，前赴該島者，遞至七、八千人，游手既多，華商經理無權，土人時滋疑忌，現據同知銜（按：陳芳早已納資捐班了）陳國芬等，聯名稟請該大臣，就近迅派領事官，駐紮檀香山，一切經費，各商情願自行辦備等語。查陳國芬請設領事，原係該處急務，惟未經換約之國，既不便設立領事，又不屬從邦，非駐紮國人員所能派設，但念此地本爲出洋要衝，又爲金山後路，且係秘魯來華中站，若得有人照料，爲中國數萬家民棲身謀食之地，亦屬相宜，井查，陳國芬係廣東香山縣人，已在該島貿易有年，華洋夙著聲望，可否遴派的辦，由南洋大臣，或由兩廣總督，或由該大臣（陳蘭彬），發給商董諭貼，飭令陳國芬隨時稽查約束，即將該處華民人數若干？作何生業？有何章程？料理？限於一年內稟報……將來該島遇有應辦事件，即由該商董選擇該大臣（陳蘭彬）酌核辦理，以期週妥，而免稽延」。

自此奏摺遞入，即奉清帝諭旨，准照辦理，陳國芬（芳）任商董後一年，陳蘭彬復剳准清廷，改稱領事官以副名實（按：似乎是沒有外交關係的畸形領事官）。

光緒七年稍後，陳國芬（芳）又被檀香山國會，推任爲檀島議院議員，華僑在檀香山出任要職的，亦以陳芳爲第一人，中國海外僑胞，一身任中國領事官，隨又兼任當地政府國會議員，似乎，以後更沒有第二人。

陳芳早於一八五七年，娶西婦非雅維德爲妻，生子女十六人，他的兒女，均受到高深教育，女兒輩，亦多與外人通婚。

陳芳於一八八九年退休，遂將檀香山產業出售，歸居澳門，至一九零六年九月逝世，從前，澳門南灣，有一座渠渠大廈，與綢側，懸有一堂名「陳遂志堂」，亦是他老人家隱居的地方了。

所有按語，均執筆者加上去。

半靜寂地帶 丹尼

九龍一間牛奶公司，每瓶牛奶昨起加價半毫。香港牛奶公司，也會採同一步驟。

牛奶出在牛身上，與羊毛出在羊身上相同。

×　×　×

空壓搜出大批毒品，係用透明膠袋套住然後入落一個蔴包袋裏。在西環撈的一具屍體，也是用透明膠袋套住頭部，然後入落蔴包袋內。有報紙指出：「可稱頗爲巧合。」

無巧不成話，天下間巧合的事情，是合乎十分巧的。

×　×　×

六幅官地，當局宣佈延遲一週才公開拍賣。在地價穩健當頭起步中，越遲越貴，這是可以想像得到的事。

×　×　×

吉隆坡婦女會，反對少女參加選美會。一位女性中學校長說：少女應把時間花在藝術、象棋、音樂和運動上。

不過，「選美」，有人說爲是「藝術活動」的。

不妨一知 ·百通·

蚊蠅身上的「平衡棒」

有翅的昆蟲大多生有兩對翅膀。祇有蒼蠅和蚊子是一對翅膀。不過，它們除有一對前翅外，在翅後方的下面，還有一對棒形的「平衡棒」。

「平衡棒」是蚊蠅後翅退化的遺跡，但小小的平衡棒，卻是蚊蠅飛行平衡的重要器官。如果沒有它，蚊蠅就不能正常地平衡飛行。

蒼蠅不怕細菌侵害

一個蒼蠅常常帶有幾十萬個到五億個細菌。這些細菌，大部份對人類是有害的，但對蒼蠅本身都是無害。所以蒼蠅體內雖然有很多可以殺死人的細菌，但卻不會殺死自己。這是由於致病生物與媒介昆蟲之間，在長期歷史進化過程中形成的一種適應。根據試驗說明，很多對人類有害的細菌，在蒼蠅的消化道內僅生活五六天，一部份就死亡，一部份隨着糞便排出體外。所以，那些菌，不能在蒼蠅的體內生存下去，所以蒼蠅就不會因爲那些細菌而生病。

曉聲

惜廣西　陶有爲

我是廣西人，深爲廣西惜，北伐鋼軍第七軍，旌旗所向皆辟易，敵人聞風即披靡，縱橫宇內稱無敵。龍潭一戰安京畿，威震華北白崇禧，西征降服唐生智，建設後方爲根基。撫綏十八十九軍，宗鎮陶鈞均鄂人，爲假望倒戈李明瑞，作柏主使如都督，廣東陣把陳濟棠，伸張勢力覆西鄰。桂人治桂讓湯恭，蔡延鍇武行三自，苦幹強幹有足多，政績斐然導僧起。抗日戰起興風雲，第五戰區李宗仁，台兒莊上大奏捷，桂軍威名天下聞。轉戰蘇魯皖豫鄂，將陣衛停均內撤，八桂健兒齊出服，周濟漏中國。抗戰勝利普濟歡，坐鎮北平作行轅，接收華北日投降，彪炳功名萬代傳。大選聲將副總統，共匪叛亂頻思蚓，東北長驅遂入關，燕市再嘗淪陷痛。徐蚌戰後將喪師，煽李倒將議和調，紹雄親賊中奸計，被賊坑害如嬰兒。和談破裂方知詐，敗軍潮湧已南下，政府遷移國步艱，將軍撤退不願打。李代總統失恩寵，匪人飛機作寓公，維約嚮居復不察，正住賊營包圍中。艾美旺瀰十六年，揭首爲國爭美援，遍電反時復職，謀國公忠誠藹然。自思復起已無望，雄心那及當年壯，竟返大陸降毛酋，一代英名從此非。因緣首，屬李濟深，中央實有更推心，精誠團結赴國難，行營主任駐桂林。發意叛竊亦從賊，指旗始知禍患臨。自侍梟雄質有實，出賣國家示將歡，推戴三度主省政，和談投降作毛官，三次自殺幸未死，留與世人作榜樣。軍中諸將白崇禧，延綿決策無可非，奇府公抗日耳八股，竟赫殊功自古稀，運用除謀道下野，××××××。南北和議必不成，將公判斷殺英明，祇是毛賊殺兵計，貽誤大局責非輕。忠誠應推黃旭初，卅年主席世間無，古云孝子永不匱，模運海外有神扶。嗚呼，××××××，山川歷代產精英，達朋秀成世獨厚，報國早垂萬世名。桑梓神州遭賊據，同胞痛苦如湯煮，引領誰爲解倒懸，吞聲淚盡洪流處。尚憶當年北伐時，幾多將士着戎衣，革鞋踏入北平市，雄赳赳神樂市奇。轉除障碍平荊棘，北伐抗日×××，何期頹暮××，急哀英名誰不惜。嗚呼，嶺南八桂有雄風，賊惡頭痛出英雄，西楚亡秦祇三戶，陳涉揭竿四海從。我願賢良桂籍人，發揚革命精神，合力同心齊復國，重振中華八桂魂。（有×處原文模糊）

蔡鍔復張勳電

雲南起義後，各省疆吏紛紛致電蔡唐，勸懲崑勳馬，蔡鍔均未一一置復，祇有對張勳卻復一電：「宥電敬悉，危言高義，佩感同深。此次袁氏罔民誤國，對內對外，威信全墮，聽其所爲則卻奴國亡，必無倖理，故各省主張反對，大致略同，都非得已，滇黔僻壤，鍔等材復駑下，以抗袁氏，明知卵石不敵，區區之意，特爲諸公負弩先驅，亦恃人心不死，必能鼓桴相應耳，在我軍推翻專制，改建共和，不徒安定國家，可告無罪於清室，若乃食言背誓，帝制自爲，微論外侮內閧，無以爲國，即我儕對於清室，已芒芒無可自解。我公眷懷故君，久而彌篤，純忠大節海內昭然，今袁氏置國家於至危，陷我儕於不義，下走所以憤興，度以從者所深惡也。且袁氏何嘗之有，黎段諸公，宜力効忠，可謂甚至，而拘囚竄序，尚未知命在何時，鳥盡弓藏，古今同慨，時至今日，公猶不知所自處乎，乖崩（按此兩字原缺）控制江淮，領鎮南北，更得我公登高一呼，必能使海內景從，中外傾嚮，舉足輕重，立判存亡，凡此曉曉，要非過計，惟希亮察，不盡屏營。」

蔡鍔這封電報實在是對正關節下的斧頭，對張勳說維護共和的大道理，張勳一點也聽不來，而且越說得多，反感也越深，因此，一路祇說維護清室，好似雲南起義完全爲了清室，口口聲聲恭維張勳不忘故君，也是點明要張勳不可另事新主，否則過去的大節，完全付之空談，這種手法都是不可及之處。

張勳是否被蔡鍔一電所打動不得而知，但有一點可以知道的，張勳雖然慷慨的標要征討雲南，但真是到了要他出兵時，他又再三推拖，若是張勳真肯帶辮子兵出征，配上曹錕兩人拼命去打，以護國軍的力量，要勝的可能性是沒有的。而且張勳真的親臨前線，陸榮廷可能有所顧忌不會響應，廣西不獨立，局勢不會大變，四川、湖南、廣東、浙江都不會相繼獨立，張勳此人一生可說一無是處，清朝民國、洪憲皆對不住。

洪憲本末

花鳥蟲魚

雁與有關事物 ·子范·

每年在秋末冬初之時，湘鄂贛粵等省的上空，常有雁羣飛過，皆從北方向南而來。雁羣飛翔，列隊爲陣，或如一字，或如人字，組織得很整齊，顯得非常美觀。雁是候鳥，頸長翼闊，足短嘴扁，頗像鵝，一名雁鵝。

雁是一種貞節鳥　雁是一種很有貞節性的「候鳥」，秋去春來，往來有一定時候，同時，雁亦稱爲「貞鳥」，蓋這種鳥是最有節義的，一對飛雁，如果中途喪偶，無論是雌是雄，都能矢志守節，終身不再嫁娶的。

婚禮雁　中國古時男女婚嫁，多以雁爲贄禮，楊氏遺書：「婚禮執雁者，取其貞節不再偶爾。」現在的人，於結婚時，其門聯仍有用「禮行奠雁，詩詠關雎」之聯語，雖然和現在的實況不符，但由此可見從前婚娶，對雁是怎樣重視了。

雁序　雁字在古典文學上是常常用到的，尤其是在詩句裏，更常見有「雁行」，「雁序」，「雁陣」，「雁帛」，「雁字」，「雁陣」……等詞。如杜甫的「九月落雁序」，蘇軾的「雁字一行書絳帳」。王勃的滕王閣序有云：「雁陣驚寒，聲斷衡陽之句」，更是人所傳誦的。

大雁塔　有關於雁的事物頗多：嵇含日「熱雁」，古代的柱，稱爲「雁柱」，從居不定的住戶「雁戶」，僧舍成列叫「雁堂」。西安有兩座塔叫「大雁塔」，「小雁塔」。西安的「大雁塔」，爲唐玄奘所建，相傳建塔時有二雁飛墜於此，乃瘞於塔下，故名雁塔。

雁門關　至於冠以雁字爲地名的地方，約有四五處，例如山西的代縣，有山曰雁門，與句注山相連。萬里長城的雁門關，就建在此處。雁畏寒，每值涼秋時節，羣雁由汾東出門，向南飛去，直至翌年春天始返。

回雁峯　湖南衡陽的南門外有回雁峯，此峯乃南嶽衡山七十二峯之首。世傳雁南飛，不越此峯，遇春而回，所以叫做回雁峯。因此所謂回雁也者，並不是雁兒飛時到此峯就折回北返，否則嶺東就不會出現飛雁的蹤跡了。

雁蕩山　浙江樂清縣東有雁蕩山，峯百餘，都很峭拔險怪，盤曲數百里，勝跡很多，而且非常秀麗。因爲山頂有一個湖，湖水終年不涸，爲雁春歸北返的時候，常常在湖邊留宿，雁蕩之名以此。

雁塞山　與此相反的，陝西的漢中，是古時的梁州，其縣界有一雁塞山，山中有一大池，很多雁都棲集其間，把這個池幾乎塞滿了，故稱爲「雁塞」。可是池很小，自不及雁蕩山湖之大，雁獨在那蕩的湖水裏游除身上污穢。

題雁塔　提到雁塔題名，尤爲古今人所稱。南部所書：「□□初及第，偶於慈恩寺塔題名，後進效之，遂成故事」。鼠璞：「予得唐雁塔題名石刻，細閱之，凡留題姓名，僧道士庶前後不一，非止新進士也。」可見「雁塔題名」，是各界人士可以運用的典故。

港九首輪影院聯合廣告

京都·大華
今第十四天　觀衆最欣賞！歐洲公司七彩潤華神秘冶艷巨片
隔牆樓秘 OBSESSIONS
加映鎗場 雅麗珊超華史　狄基陀拿士
匙孔春光　無比神秘　光怪陸離　盡收眼底　秘從匙孔洩　暴向胆邊生
不宜兒童觀看
一大一色個胆個胆・奇林總觀林總・怪越越事出奇・空大刺前胆激
早場：京都 風月泣殘紅｜大華 神箭金剛

東城·樂宮·東樂
最後今天　安東尼昆 主演
思培羅公司 海戰奇情 七彩激烈片　ROVER
明天大盛放　華納恐怖七彩巨片　換腦人魔　彼德古成 主演

新華·豪華
第十九天獻映　亂世佳人 七彩
今天兩場：二時半 七時半　座價：二元八至六元正
奇勒基寶　慧雲李　夏蕙蘭　李斯梨侯活
美國南北戰爭時代最動人的故事
GONE WITH THE WIND
今天早場：新華 江湖獨俠行｜豪華 風劍走天涯
新華午夜場十一時半：風月泣殘紅

樂聲·新聲·金冠
最後三場！　和路狄士尼金字招牌動物演出最佳彩色傳奇巨片　獅山奇遇記
加映：馬王滄桑史
無情職業快手槍　今晚九時半優先場獻映
金冠今天四場獻映　歐洲公司大七彩胆片　隔牆搜秘　雅麗珊超華史主演　不宜兒童觀看
今天早場：樂聲 火車怪客｜新聲 光日鳥｜金冠 百勝神弓

總統·海運·國華
總統海運祇映三天　時間：三點正、六點正、九點正
不加座價。學生一律二元
新苦海孤雛！　特藝七彩 超視體
下期巨片：嘉年華謀殺案
國華今天映：歐洲出品 巨犀鎗戰片　血雨腥風 蕩寇誌！　硬作够激兒狠 動！刺！夾！

皇后·麗聲·皇都
美藝公司榮譽發行　女人必看　七新巨片
全港猛猛讚　提心吊胆　DADDY'S GONE A-HUNTING　特藝七彩
皇都明天獻映 華納七彩恐怖巨片　吸血殭屍

利舞臺·文華
最後四場　笑料百出之作
占美愛華士・雅打係活・競放笑彈
烏龍學店　校長學生 文武鬥門 天翻地覆 兒童不可不看
無情職業快手槍　文華今晚九點半優先映
仙鳳鳴劇團 八日起公演
早場：利舞臺 巧俠龍虎會｜文華午夜 奪魂驚魂

東方·快樂·金國
最後今明兩天　9.45 7.30 5.15 2.30
艾利華加領銜主演　七彩潤幕　三大流寇
金國五場 半點12　非人生活（三集）
後天三院獻映 派拉蒙奇情名片　鐵漢尤物　珍娜羅露寶烈吉姐・羅拔嘉哈路
快樂今午夜場：四眼神鎗（收康）

分類廣告

謝仲生 醫精 尿病速愈

腸氣丸 徹底根治 如服大斗　腸氣腫痛・特效專藥

暗瘡

男人虛弱 男性寶 保證即晚見功　固元補氣虛弱　謝金石

謝俊 癬 尿病

布朗士 專科 皮膚

所治形整性男　防牌照明提招射影

醫精科專

耳鳴丸　耳　謝照光 外皮

徹底根治 尿

湯漢中 三十年臨床專醫

神經衰弱

莫敬仁 痔瘡

胃病專家 竹林氏 五代獨醫一科　嚴重胃病 一服斷根

風濕 黎德民

立制定喘止咳永不復發 哮喘 久咳

胃 立止胃腸久病 斷根包病

何守祥 鼻

腸氣丸 不用開刀

血癬丸 許鎮波

尿 聶高元

美德整容所 雙眼皮 隆鼻 面容 豆皮 曲綫

世醫 趙拔英 實學專樂

虧弱救星

善補靈藥

祖傳 岑良子 風濕 胃

錢茂生 尿道病

程普德 鼻

初傑 癬

尚有分類廣告刊在第十二頁

山川人物

御史買破銅爛鐵

五鳳

仁和杭世駿先生，字大宗，號菫浦，少有異才。雍正間舉於鄉，乾隆初召試鴻博，授翰林院檢討。嘗受命校勘武英殿十三經，二十四史，兼修三禮義疏。性伉爽，能面責人過，同官皆嚴憚之。

乾隆癸未歲，上思得直言及通達治體者，特設陽城馬周科試翰林尊官，先生預焉。日未中已得數千言，語過戇直，有「我朝一統久矣，朝廷用人，宜泯滿漢之見」語。致觸上怒，抵其卷於地者再，交刑部議處。部議擬死，上博訪廷臣。侍郎觀保（正白旗人，乾隆進士以文章受知遇）奏曰：是狂生，當其爲諸生時放言高論久矣。上意解。時先生試畢，意得甚，方趨同官寓邸食，忽內傳片紙出，詈罪且不測。同官恐，促先生急歸。先生笑曰：即罪當伏法，有都市在，必不汚君一片地也。何恐！尋得旨放歸，出京之日，行李蕭條，士夫懼召禍，籲杭往話別，祇預戒閽者拒之。獨刑部司獄某，相與徒步登陶然亭，飲竟日而別。某錢塘人，亦賢才而屈於下僚者，對杭欷歔感喟，並索詩留別。杭笑占一絕云：溪風吹面鬢蕭蕭，萬路蕭蕭鴨鵲驕。六月陶然亭子上，葛衣先借早秋寒。

杭家故不豐，以授徒自給。主揚州安定書院，及廣東粵秀書院有年。課諸生四通，即杜氏通典，馬氏文獻通考，鄭氏通志，世稱三通，杭加司馬光通鑑，故云四通也。番禺縣志載杭過文明門詠木棉花二絕云：睛艷蠻莊幾樹紅，絕無綠葉有春風；儂家本住分明似，添罷胭脂便不同。祇和柳絮撲離爛，不共盧花漸碧灘；可惜南春寄意深，西風伏落客衣單。課餘即閉戶著書，不預外事。性嗜集錢，有館俸所入，必遍買官板書籍，腹笥淹博，老而好學，一時殆無其匹。

乾隆南巡，放歸後之杭世駿迎駕。問何以爲活，曰：「買破銅爛鐵，陳於地賣之。」上大笑，手書「買賣破銅爛鐵」六個字賜之。

之天者以索買之，敲秋下，或至尺許。其么麼破碎及私鑄者方以市物，附手非盈溝而鋪錢盈寸。

杭生平不甚讀邸報，且居二十年，同歲或登官至大學士尚書總督，皆不知也。歲戊子劉文定綸（乾隆時由廣生舉博學鴻詞科，授編修）適服闋，特旨以吏部尚書協辦大學士內召。過揚州訪杭，杭見其冠服，詫曰：汝今何官？曰不敢欺，參預閣務者已數年矣。杭譏之曰：「汝與下少年耳，亦入閣辦事耶！」閣笑，乃別。

杭主安定書院時，一歲必兩歸錢塘。歸後無事，或携錢數百與里中少年博於望仙橋下。時錢文敏維城（武進人，乾隆會元）視學浙中，詞館後進也。一日或著裘蓋往訪杭，剛踏過橋下，文敏已從輿中望見杭短衣，持蕉扇與諸少年博正酣。文敏即出輿揖曰：前輩在此乎！時杭以扇自障，眾知不可辭，即回面謝曰：汝已見我耶！文敏曰：正諧宅謁前輩耳。曰：吾居舍蕭隘，不足容從者。文敏固欲前，杭固卻之，始尋道返。文敏去後，諸少年共博者從橋下出，驚問曰：汝何人？學使見敬若此。曰：我衙門中後袁耳。遂不告姓名去。

乙酉歲純皇帝（乾隆）南巡，杭迎駕，召見。問汝何以爲活。對曰：臣世駿開舊貨攤。上曰：何爲開舊貨攤？對曰：買破銅爛鐵陳於地賣之。上大笑，手書「買賣破銅爛鐵」六大字賜之。所云開舊貨攤固屬子虛，然其以此而對，則相關妙境，頗堪回味。又九年即歲在癸巳，純皇帝復南巡，杭迎駕如儀。上見杭名字即顧左右曰：杭世駿尚未死麼？杭返舍，是夕無疾而卒，時年八十餘。所著有史記考異，諸史然疑，詞科掌錄，及道古堂詩文集等數十種。

市聲

野花

黃思騁

莫汝康很高興，他終於達到了幾個月來的夢想，和她面對面坐在一起了。

「你要吃甚麼呢？」他問。

「我不想吃甚麼……」

她始終帶點侷促不安的樣子，而且還有點怕羞，偶然抬起來望望坐在面前的人，目光也不敢在他臉上逗留得太久。

「你爲甚麼來得這樣晚呢？」他問。

「我要等家裡的人睡了才能出來。」

「你是替人帮工的嗎？」

她遲疑地點點頭。

「他們不准你出來？」

她又點點頭。

早上在肉檔上相見的時候，莫汝康幾次隨意開她的玩笑，一點也不覺得拘束，可是現在，他變得正經起來，他一心祇想瞭解她的身世，幫她解決困難。

「你打工的那家人也是外省人嗎？」

她嘆口氣，隨便應了一下。

「你不必一定留在他們家裡的。」

她不說話，祇是害羞地望着他。

「其實全都明白了。你是跟着你的主人到香港來的，但是他們待你並不好，對嗎？」

她點點頭，對他的領情表示高興。

時間過得很快，不久就是簽筵打烊的時候，伙計到他們的座位跟前來示意幾次了。

「這裏要收檔了，我們到別的地方去走走吧。」莫汝康說。

「我想早一點回去，他們說不定會找我的。」

「現在是甚麼時候，怎麼還會找你。」

他們來到馬路上。天氣相當冷，人行道上祇有疏落的人影。他扶着她的背，信步朝着馬路的盡頭走。

「我會替你找份工做，那樣你每天做完工就可以出來玩了。」

「我是他們買下來的丫頭。」

「這也沒有關係，香港是不許買婢女的。」

「他們怎能管得了你？」

「不，他們一定會把我抓回去。」

「你在那一家打工？」

「你不知道的。」

她有點將信將疑，不以爲自己可以離開主人的家。她對於當初父母在街頭收受的一百塊錢，看得十分神聖。

「你和別人有甚麼不同，不像別的工人那樣可以出來自由。」

楓林晚

雨萍

「我和妳爸爸可有所謂！我們等着抱孫子呢！我的身體，三天好，兩天壞的，怎麼等得到三年五年？」

他掉頭望向窗外，一副沉思的表情：

「她今年才十六，中學還未畢業！」

如今，那個當年才十六，中學還未畢業的小女孩果竟做了她的妻子，而且他們還有了小天宇，一個漂亮得像洋娃娃的男孩子。

「浩，你再這樣獃獃的望着我，就不用睡覺了。」瑛華又用織針戳他的手背，臉上還是那股似嗔又似笑的表情。

也痛地驚覺：「哦，我的，我們該睡了！」

二、

「爸爸！」天宇跑過來，抱住馮浩的腿。

「甚麼事，天宇？」他用手在他的柔細的頭髮上摩挲。

「你說過今天帶我去逛公司。」

「爸爸記得，等媽咪換好了衣服，我們就去。」

「我要買一枝水槍。」

「好，好，爸爸給你買。」他順手把兒子抱在懷裡，輕吻他的臉頰。

這孩子像極了瑛華，眼睛、嘴唇都是一個模子，只有鼻子像他，不像瑛華那樣小巧。

因爲這樣，他更多疼兒子幾分，如果說瑛華是他生命的支柱，天宇就等於是他的靈魂。

「爸爸，你是個好爸爸！」

「你也是個好寶貝！」

就在這時候，裡間咚咚咚地跑出個六七歲的男孩子。

「媽咪，我也要逛公司！」

「媽咪沒有空。」跟在後面的人，朝馮浩看一眼，然後淡淡地回答她的兒子。

那個在天宇小腿上的手帮不由自主地僵硬了，他木然地看着站在地上，撅起嘴唇想撒嬌的孩子。

這孩子有一張圓而暴方的臉，皮膚黝黑，眉毛很濃，嘴巴很闊。

這孩子像誰呢？他一點都不像父親，跟他的母親也沒有半點相似。

但是，這個孩子……

「媽咪，我也要水槍，要像天宇那枝一樣的，」那個孩子扁着嘴巴說。

女牧師

傑克著

二八六：做政客有政客的鬼魂附體

一剎四十八小時，白猴公便跟齊諾夫通電話——

「林姐失蹤案限期已滿，查辦結果如何？」白猴公問。

「下面還沒報上來。」齊諾夫有意拖延，「這是你的最後答覆了？」「四十八小時內便有消息。」

「四十八小時已過！」齊諾夫在電話中辯辯，「宴會尚且有人遲到，查案那有這般嚴定不移的？」又說領袖主持國計民生，不必事事都管，西歐倫敦，瑪利失鞚的小事，領袖有領袖分內應管的事，本分應做的做完便已盡職，至於警察範圍內的事，自有警察去幹，用不着你越俎代辦。

齊諾夫祇顧說得口爽，把白猴公教訓了一頓，可沒想到白猴公回答；心想，伊凡這老頭子，向來口訥，不是他的對手，大概把對方說服了，話末加上一段：

「伊凡，你不是喜歡說私話嗎？現在公事談完了，我以私人友誼勸你，你要聽信我的忠告。你這個領袖地位，是咱們革新派捧出來的，捧你上台也得，踢你下台也得，全在咱們手上！你要醒醒！聽見嗎？你要醒醒！」

齊諾夫自鳴得意，未段含有威嚇警告意味。他自覺奇怪，本來是科學家，舌頭嘴笨，怎會忽而說得這般銳利？那不像自己的口吻，倒像是政客的口吻。

轉念一想，他已改了行，從前是醫生，近年早變成政客了。政客自然說着政客的話，有甚麼希奇？據說女孩子一旦做了媽媽，便有做媽媽的鬼魂附體，教她如何換尿布，不學而能。他既做政客，想必同樣有政客的鬼魂附體，會說那些威嚇的話。

齊諾夫說罷，想明瞭對方的反應怎樣，半友盡半敵意地問：

「伊凡，你說我的忠告怎樣？我的領袖先生！」

白猴公沒有回答。

齊諾夫接連「喂」了幾聲，依然沒有回答。

怪！怎會沒有回答呢？

難道這老頭子上了年紀，神經脆弱，經不起威嚇？沒把他嚇死，至少也嚇措了！

然而再一想，不對！

⑧

餘情

美・雷爾舒著　南汀譯

一七：你是最後一個愛人

高教厚凝望着她，無限低徊地說：「美莉，你爲甚麼要決絕我呢？我雖然同意在解除婚約上簽字，可是，主動而堅決要這樣子做的卻是你。我眞不明白你的意向。」

文美莉的淚水奪眶而出，垂着頭，默無言。

「你離開我後，」高教厚繼續說：「一點消息都不留給我，也許你以爲一刀兩斷，就可了之吧？其實，情感這種東西，是永遠活在心頭的，當你離開我後，事實上我無時不想跟你接觸，這個令我感到眞正的失望了。」

「我不願意見到你再引起傷心呀！」文美莉嗚泣地說。

「噢！美莉，我們還是最好的朋友呢！祇要見面，就不應該再有傷心了。」高教厚這時已把衣服換好，他拖起文美莉的手臂，「美莉，我們一起宵夜去好了。」

「太夜了！」文美莉還是擬坐在那裡。

「我不相信會有人要跟蹤你的行動，」高教厚笑着拖她起身，「走吧！找點東西吃吃，慢慢再談好了。」

×　×　×

高教厚帶文美莉到了自己居停的酒店的餐廳去。那是當地第一流的餐廳。當他們進入的時候，座上都用特異的眼光釘着他們。文美莉有點尷尬，而且莫名其妙。後來，她才發覺挽自己手臂的，是一位大名鼎鼎小提琴演奏家呀。

他們在一角落位置坐下，叫了一瓶香檳酒。

「美莉，我不願做一個王老五，而你也不會甘願做女王老五吧？」高教厚微笑着舉起酒杯，「我們乾了這杯，作爲重敘的慶祝好嗎？」

文美莉感到心房加速了跳動，她陪着他喝了一大口酒。

「你應該知道何候在你面前的就是一位理想的丈夫，你不會不知道是誰吧？」

「倘你以爲這個人就是你，那麼，教厚，你可弄錯了。」

高教厚嬉皮笑臉地釘着她，「我沒有弄錯，你得承認我是你第一個愛人，而你，也得承認你是我最後的一個愛人呀。」

一晌貪歡

上湯文

一八：意馬心猿

「你今天上班，不怕我來找你嗎？」

「我曉得你經過今午那一役後，便會做個好丈夫，最低限度，今晚一定在家裡陪太太了。」

「嗯，你這人眞懂事！」金大爺讚賞的讀賞林丹。

「我不懂事才眞呢。」林丹說：「我祇是憑常情推測，以爲你在家陪太太吧了。」

「我也有這個意思，但是她不陪我，又跑去打牌了，這有甚麼辦法？」

「太太不在家，你又意馬心猿是不是？」

「哈哈……」金大爺大笑一回後，說：「是又怎樣，不是又怎樣？」

「金大爺，你還是好好地在家休息一晚，好讓太太回來讀賞你。」

「不，不，你告訴我……」

「金大爺……」林丹說：「拜拜……」

「林小姐，林小姐……」金大爺忙不迭的說：「你不要把電話掛斷……」

「有甚麼吩咐？」

「林小姐，我來找你。」

「我快要外出了。」

「你要回家嗎？」

「不，家人要和我外出。」林丹說畢之後，說了一聲「拜拜」，便把電話掛斷，金大爺又氣又惱，看看腕表，現在祇不過十一點鐘，便忙穿衣外出。

金大爺跑上了舞廳，吩咐大班馬上找林丹來，大班恭敬的說道：「金大爺，林小姐還有五位客人等她呢，好不好先叫別位小姐來陪你？」

「林小姐說我來了便成了。」

過了一會，林丹跑到金大爺的後面，柔聲的說：「金大爺……」

金大爺聽了這聲音，像注射了興奮針似的，站起身來，說：

「林小姐，你從那兒來的？哦，眞像仙女下凡，從天而降似的……」接着又說：「我踏進舞廳的時候，便四處張望，總看不見你……林小姐，請坐請坐。」

「我剛到洗手間……」林丹依然站着。

說：「出來的時候，大班說你來了，所以特地出來了。」

「林小姐，請坐。」金大爺被她的歌聲弄得飄飄然，含笑的說。

「豈有此理——」金大爺憤然的說：「還沒有徵求人家同意，便先以金錢壓人？林小姐，那位舞客這樣無禮？……」

「金大爺，對不起，我現在有客人等我……」他以林丹沒做聲，便叫大班來，用質問的口吻問：「那個舞客要想和林小姐外出？」

「林小姐，我們外出去吧。」

「那舞客早就約我出去了。」

「就是坐在牆角那邊懂子的那位先生。」

「你答應了他嗎？」

「他還未徵求我的同意時，已經對大班說，買兩百個鐘，帶我外出了。」

瘟君夢

第廿八回　弄突游魂　除生爭旦夕　驅睇密使　降表獻丹宸

譚震林派了兩名特務負責背着大刀，護送林野夫婦行了有十里路，已經走完山路，再向前去就到平地，不易施展，兩人打個暗號決定動手，當時四人行路秩序是林野第一，其妻第二，兩名特務負責在後面，這時其中一名姓黃的特務員負責殺林野，另一人殺林野的妻子。當姓黃的與到林野夫婦之間，舉刀要砍林野時，林野本人尚未發覺，其妻卻看見了，驚呼了一聲，便雙手死抱着姓黃的手臂不放，林野回頭一看情形，也就明白了，死命立時逃跑，另一名特務員，不敢就擱，舉刀追上去，照林野頭上用力砍下，林野一個頭被斬中了左臂，無法脫身，回過頭來和特務員死拼，但因左臂被斬，有心無力，右手又被砍中一刀，林野左右兩手均受創已無力反抗，回頭又想逃走，頭上又被砍了一刀，被劈開了半個腦袋，倒下去了。姓黃的特務員因爲被林野妻抱緊手臂，未能夠死林野，立下首功，心裏又急又氣，在用力擺脫了林野妻之後，一掄起大刀，腰跨短砍下，一個弱女子自無力抗拒，身中數刀，被砍死在血泊裡。

兩人完成任務，急忙回到西江市向譚震林報告，譚震林聽說林野已死，連連稱笑了兩聲，兩個特務員也各記一功。其他各人聽到林野死亡情形，卻感到難過，陳毅尤其惋惜林野之妻，一個剛從大夏大學畢業的學生，竟然未能留下，搖了幾下頭，又想作首詩，但苦於時思枯澀，未能作得出。

龔楚的想法又自不同，龔楚對於共產黨人殺人的作風，已經極度厭惡，現在看到竟然殺自己人，由厭惡生出恐懼，覺得自己既不願附和殺人，遲早也會被人所殺，與其坐以待斃，倒不如早作抽身之計。同時，龔楚又顯然感到部下尚有許多人，也被捕待決，能想法救出幾人，就救出幾人，當時不動聲色，暗暗在打主意。

過了幾天，龔楚披閱文件，看到紅七軍有十幾個老幹部被捕，其中有四個人已被送到田心墟招待所，送到這個地方的人，是必死無疑，而且處決就在目前，龔楚決心要救這四個人，由西江市到田心墟，路途並不遠，龔楚放下筆，收好公文，吩咐特務員備馬，就起身走出去。

項英看出龔楚這幾天心情不好，問道：「你到那裏去？」

龔楚伸伸腰說道：「久不坐辦公室了，坐久了覺得全身不舒服，出去跑跑馬舒散下筋骨。」

項英說道：「很對，你應該出去跑跑，不要悶出病來。」

龔楚離開司令部，在馬上加了一鞭，飛也似的向田心墟跑了，後面有四個特務員步行跟隨，跑得上氣不接下氣，龔楚到了田心墟，先在墟周圍打了一個轉，這個小墟已經拘禁了五百多人，都是旦夕間就要處決的，但是這批人自身並不知道，仍然希望黨給予適當工作，都在等候。龔楚進了田心墟，揀了一間小茶館坐在裡面喝茶，卻叫四個特務員在門口茶桌上坐下喝茶。

(507)

飄香劍

高景生著　武俠小說

第六回：刀兵水火紅羊劫　鬼蜮魍魎白骨堆

盧道人被當過人，心念一動，便想到東樵雙斧這種痛恨的表情，必有特殊原因，大概是聽了冷面樵夫的名號，一時感動起來，才會如此。冷面樵夫總算是正派人物，一向隱居林泉，享受山林清福，東樵雙斧既是他的兒子，怎有一齊從逆之理？縱使有一個誤入邪途，不會兩個都甘願作賊呢。照此看來，或者是受了辟天陽毒計所害，誤吃了毒藥，以解藥的藥來，說法不受辟天陽驅使罷了？辣毒和兩所受的苦，也就是東樵雙斧所受的苦，這是可以推想得來的呢！他們本來不壞，吃了毒藥才壞，還要永遠連續吃下去，想起來怎能不悲不憤？

當下盧道人一衡，便不然無話可說，他便指着東樵雙斧大聲說道：「貧道是令尊翁冷面樵夫三十年前的好友，如今看到你們手中雙斧，不由不想起令尊翁爲人的好處。你們是武林正派人物的子孫，家學自有淵源，應該十分珍重，豈可跟呂百彈那種惡蛋同歸一路？料你們必會服了毒藥，吃了辟天陽的大虧，迫得跟着他們走。這眞是太可痛惜了！貧道有心解救你們，你們肯聽麼？我有辦法替你們消災解厄，你們清楚了麼？」

他這說邊拖眼觀察對方面目表情，看有什麼反應。見他們邊聽邊自流淚，聽到末後幾句，不覺齊齊點頭，這便證明了他所料不差，整個局勢馬上起了變化。

呂百彈就在這個時候喝道：「東樵雙斧，休再聽他胡說！」東樵雙斧倒也站住，遲疑不動手。

盧道人把握時機，立即厲喝道：「兩位賢姪不要害怕。我們有了解藥良方，正在要找辟天陽算帳，報仇雪恨，你們如要報仇，馬上跟我們走！」

胖尊者在瓦上面聽得高興，也大喝道：「東樵雙斧，你們男兒，豈可有仇不報？如再不思自拔，冷面樵夫死不瞑目了！」

他本來不知道冷面樵夫是什麼樣人物，祇是捏人牙慧，姑且依照盧道人所說，居然冒充是冷面樵夫的好友，大叫大嚷一番。

(一〇〇)

分類廣告　商業

甲巴甸樓　優價　上等全毛乾濕樓平價出售　尖沙咀星光行305室　本德公司　電話K六八二三五五

高價收購　各種電氣冷氣機器　打字機　大小機械　工具　五金　銅鐵　電話K三〇六〇七　上海街508號

內線電話　工程　專營內線電話工程　經銷安裝修理保養　代理多芯電話線

專門到府修理　收音機　錄音機　電唱機　電視機　即修即妥　八九八〇一四

雪櫃噴油　冷氣機　雪櫃噴油換修理　專門技工上門

修理電視　經驗豐富　技術精良　各國電視　另件齊備

中英油印　打字　影印

洋服醫院　舊歡改新　活衣有術　電841305　旺角豉油街67

特快簽証　泰國　越南　新加坡　馬來西亞　特快代辦　出入境證

實價　修理　打字機　計數機　收銀機　H236495　H909873

掌紋　英國玄學會會員

萬方電視工程公司　門市部：九龍旺角通菜街89號地下　工程部：彌敦道邵氏大廈716室　電視機修理安裝　電話：K302087・810634

權記　打字機　H450171　K622423　修理　租賃　包年抹油保養

冷氣修理噴油

立勝搬屋公司　九龍：848810・885280　香港：772755・773544

安全搬屋公司　九675872・672704　港444566

20元　有利搬屋　219493　725395

福來搬屋公司　八〇六二七六九・三七九八〇七　日夜接　來往港九・工作最好・大小歡迎

好運搬屋公司　九龍650029　香港725236　三十元

搬運

旅遊簽證

旅遊簽證中心　代辦中華民國台灣入出境證

力生搬屋公司　九：819602　龍：810457　廿五元

百勝搬屋　二十元

中聯搬運公司　港717922・710725　九672608・667301　專門搬屋

立榮搬屋公司　九888434　港779040　專車服務大小歡迎　廿五元

新隆　廿元搬屋

百好搬屋　二十元

國際搬屋公司　K926803　H461311

永信搬屋公司　電813868　話819078　廿五元起

幸運搬屋　廿五元

興隆搬屋公司　九：672704　港：444566

啟事　鳴謝啟事　大同佛緣　福利公司遷址通告　承讓聲明　大同公司鳴謝　聲明啟示　雲浮會所

合誠搬屋公司　三十元　服務大小歡迎

公平搬屋　廿五元

成捷搬屋公司　專門搬屋三十元

忠誠搬屋　20元　九665563　港747038

領帛金　爲安公司　九龍黃大仙區小販聯誼會有限公司通告　友誼公司　友聯公司

聯合鳴謝　香港船員親友互助福利會

遺失啟事　遺失聲明

特效兒科聖藥　耳鼻喉　血癬　風濕　久咳　鍾天生

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每日二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油麻地上海街三一九號老貫公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三三六號）。
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 鼎
827 828 829 831 832 833 835 838 839 840 841

租售

土瓜灣 幾息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

吉樓出售 北角英皇道…號五洲大廈十四樓B座全層面積一千三百六十呎水電俱全售價廉宜即買即住有意者請電二二七〇六四號陳洽

中環舖位 畢街15號地下一千尺可作貨倉寫字樓門市有意者請電話八二五八五二

打字機租售 名廠新機七折租機每月15元包修理 旺角亞皆老街…號 電話…

金屏樓 石塘咀南里十五至十七號金陵戲院對面高尚唐樓幽靜住宅交通方便上等材料舊價二萬餘全部只售成郎即住尚餘無多歡迎洽購 電H四八五六七八五二六六

羅便臣道 十二樓一千五百尺售一萬五千二百四十一閣 電H447267

石屋出售 九龍大圍村交通方便全層廿一號…有意者請電K四一四〇二一五

唐樓平賣 汝州街282號及282A號頂樓二萬五元交吉特別廉價出售 電K八…

商業用大閣樓出售 旺角花園街四號出入交通便利適合小型工廠製衣工場或寫字樓及其他商業用途全層交吉千四呎即買即用請電K137401李洽

西邊街旺舖 出售 四邊街四號地下連閣樓共一千六百餘呎出售價相宜有意者請向中環大道中九〇五號五室洽

永隆大廈分層租售 深水埗青山道220—240號 (一)P座之八、九、十、十一樓特價每層二萬四千元 (二)樓上住宅，有電梯獨立水錶免頂手 電話八六七四九五或八九一三四六洽

旺舖平售 西頭村道一帶近街市交通便利先到先得因主人不必要 電K834587

工廠租售 新蒲崗四千餘呎樓下一間尺二千尺租平…電K二一九二〇 洽

交吉旺舖 長沙灣道377至379號地舖間…可作工廠…

樓房平售 土瓜灣道70B號二萬元售七樓七百呎 電K九九八四五李洽

交吉樓售 旺角 四洗衣街117A號即買即住 …電梯…

九龍／香港

旺地出售 九龍旺角通菜街四號全層…

唐樓出售 九龍城…南角道四層千餘尺租金七十元售19000元 電K897577

招租　寫字樓租（香港） 中區利源東街有寫字樓出租合各行業…

中守樓 安慶大廈二樓四百尺…

橫門旺舖 大埔道72門… 得用請先到先得

旺角旺舖 士敦道212B何洽

單邊旺舖（九龍） 橫街角出租月四百餘元…上海街99號…

肉食公司招租 油麻地…

舖出租 九龍…

工廠出租 九龍城…千尺地下…電K897575

橫門旺舖 大角咀…福榮街174號洽

葵涌廠房 二千尺電梯…

地王舖位 三邊角舖…

出讓

商業一樓 尖沙咀太子行…

旺舖招租 旺角…

代步舊車 鈴木各型舊車 特價發售 首期$100. 勝利車行

新樓廉讓 千五呎…

徙舖米店讓

酒莊士多 九龍旺區酒莊士多…

熱櫃平售

吉地出讓 深水灣壽臣山道東花園洋房地一幅…

狼狗仔讓 金色純種…

農場招頂 元朗…

美孚新邨 八日23號…

平一手車

雪櫃出讓

耕地廉讓 新界…

學校

日文 速成商科語言學校 早午晚班 空氣調節 旺角彌敦道717號三樓（旺角道口） 電話：883376 即招早午晚速成班新生

速成商科語言學校 旺角彌敦道717號三樓（旺角道口）電話：883376 商科：打字・簿記・會計・信札・速記・珠算 C.I.F 語言：各級英語會話・拼音・文法・日文・國語・

山田惠子教授三月速成

導正日文 教育司署創辦第一間註冊日文學校 港九兩校12月份招初中高級早午晚新班及插班生

英婦 速成商科語言學校 早午晚班 空氣調節 電話：883376

授油畫 到府來舍均可 電話：H765997馮

視唱雅歌

五元教舞書贈

香港婦女補習學校 香港補習夜校 國國英會打拼珠 文語文話字音算 英語會話速成班 學三月 能聽能講

科學電專

假髮漂染

英婦聲帶 人 日日錄西報會話課本各科月數15自修速成…

美術學徒

稀奇秘技

街坊日語

英人教授 英語會話文法…

攝影全科 射電黃教寫 印子相授深…

數專

贈固精術

英婦 招初、中、高班 文英・香港商科語言學校・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

升學移民旅遊 加拿大美國英國升學學位和旅遊移民簽証星加坡泰國馬來亞台灣日本特快簽證特平機票來港居留延期及中英護照申請 航通旅行社九龍旺角廖創興銀行大廈六樓603室電梯按5字 電話K308513

簿記 速成商科語言學校 早午晚班 空氣調節 旺角彌敦道717號三樓（旺角道口） 電話：883376 即招早午晚速成班新生

大華無綫電專科學校 無綫電有聲實物函授科 無綫電工程科及電視班 生12月4日開課九龍油麻地長樂街6—12號三樓（由彌敦道326號側入近大華戲院） 電話K—845672

佛掌洪拳

電視專科

新式珠算

結他民歌

哥林比亞工程學校

國際打字商學院 打字 指法標準 全部新機 九折優待 錯過本月… 九龍旺角廖創興銀行大廈六樓604室電話K847584（電梯按5字）

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生 彩色電視科 黑白電視科・無綫電工程科 即招早午晚新班及插班男女生・十二月四日開課 軒尼詩道439至445號二樓三樓電話H762071 H773023

亞洲無線電學校 招生 無綫電技術及電視全科 地址：九龍佐敦道渡船街（文英樓）一號及二號三樓電話：八四三八五二

視聽語言商科學校 視聽會話學習最快 各國語言——商業全科

國際

香港商科語言書院招生 彼踞為規模最大及師資最好學府 英婦會語・德文・法文・日文・國語・西班牙文・ 旺角彌敦道605—9號新興大廈三樓 大人公司對面 電話：K858440・旺角彌敦道591—603號廖創興銀行大廈五樓 電話：K859364

打字全科：全部新機40元學到畢業　英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準　珠算全科：學費20元包教曉一月速成　TOEFL班　英文文法及寫作、國文、補文、拉丁文

■香港 稅例 ■成本 會計 ■商業 信札 ■數理 化學 ■英文 速記 ■出入口文員班 ■廣告畫裝飾班 ■模型雕塑班 ■國畫班 ■各業會計 ■電腦班 ■電腦打孔訓練班 ■中文應用文 ■裁剪全科 人人可讀

簿記 會計 速記

英人小姐 尖沙咀 K670272 個別會話

寄宿托兒

九龍日語學院

粵菜夜班

燒烤粵菜西餐粵點

德信烹飪學院

中南電子工業學院 招生

函授面授繪畫

學AN

英語會話

立美教授 中西餅 西菜 嗎花 點心 燒臘 地址：銅鑼灣波斯富街114實業大廈12樓S座 電話H762855

星期國語

寶寶嬰院

教打網球

西班牙文 個別小組

德文

法文

日文

英文拼音班

英文

英婦

音樂

劍橋

打字全科

速記

簿記會計

商業

航空

電腦

香港法文專科學校 商業管理 尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話679356

搵錢賺錢

英國英語發音專科 12月份2號新班 電806203

香港工科學院・香港機械工程學院擴校招生 旺角彌敦道601號廖創興銀行四樓 電K805071 東南亞唯一速成就業訓練中心 機械繪圖科 建築繪圖科 工商日文科 五金塑膠產品設計 塑膠公模設計 五金公模設計 工場生產管理 工廠電器設備維修 航海報務科 航海三副科 無綫電收音機 無綫電遙控工程 工程技術員班

托育兒嬰

教授裁剪

會計專修班夜校招生

報稅理帳

待聘

帳稅

聖保羅

聖士提反

香港大學

市民秘書

專門報稅做數

徵求

誠徵女友

誠徵男伴

畫油售 徵求畫商代理出口 歡迎各界人士定購 H. FUNG STUDIO（附設：承接商標設計） 銅鑼灣百德大廈12樓C1

良友婚姻介紹服務公司

今生朋侶

租購工廠

徵求內助

聘請

誠徵女友

徵男友

歐亞非公司

美國加拿大移民就業暨留學

聘請職員

招請學徒

美加移民留學權威

加拿大美國升學移民

請底盤電氣技工 零號中華汽車有限公司

招請見習

聘男女職員

誠聘教師

急聘女職 化粧公司

中西家庭

女售貨員

女售貨員

製衣廠請

餐廳聘請

聘練習生

請雜工

招請電器

學摩打車衣

聘請教員

特價發售 商業

旅遊簽證 本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委托 K674089—4 華島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

香港電視公司 HONG KONG TV SERVICE 門市部：界限街四十五號地下 電視機修理安裝請電修理部 TEL：K818186 818761

昌記設計

亞新電視

魔術表演

比國臭丸

木衣夾

出租打字機

中華護照

台灣出入境證

聖誕大贈送

上海裝飾

馬克升值

台灣觀光 229838・245296

萬能角鋼

百葉窗簾

潮州鄉親 注意 本社設有專人代潮汕鄉親辦理星馬泰國快証。金邊等各地旅行手續，快捷妥當代訂各航空旅行機票，歡迎面問委託。 瑞昌旅運公司 九龍尖沙咀彌敦道瑞興公司大廈907室電K688048・688842

買賣修理打字機

四毫

打字排版

夜冷建築機械

星加坡快証 本公司專員代辦赴泰國星馬日本台灣越南印尼加拿大旅遊簽証世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡十七年經驗自置專車接送免費歡迎查詢委託 萬象旅運企業公司廣安銀行606室電H481681H486296

超羣裝飾

雪櫃噴油

相命最準

英美加 東南亞 移民 留學 旅遊 不收費用 最佳保證 通運旅行社有限公司 旺角恒生銀行一零一室（十一字） 電話K812628 K812628

打字機修理

和權電視工程公司

雪櫃噴油

越南快証

聖誕禮表

珠綉毛衫　心腸

富人　每件十七元

章田農

手相專家

手紋與人生是否配合

益珍茶莊

尚有分類廣告刊在第十一頁